



**aprilia** part# 861452

**use+maintenance**book



## ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τα ακόλουθα μηνύματα σήμανσης χρησιμοποιούνται σε όλο το εγχειρίδιο για να δείξουν τα παρακάτω:



**Σύμβολο προειδοποίησης που έχει σχέση με την ασφάλεια.** Όταν αυτό το σύμβολο εμφανίζεται στο δίκυκλο ή στο εγχειρίδιο, δώστε προσοχή στους ενδεχόμενους κινδύνους τραυματισμού. Η μη τήρηση όσων αναφέρονται στις προειδοποιήσεις που ακολουθούν αυτό το σύμβολο μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη δική σας ασφάλεια, την ασφάλεια άλλων ή του δίκυκλου.



### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδεικνύει ενδεχόμενο κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου.



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδεικνύει ενδεχόμενο κίνδυνο ελαφρού τραυματισμού ή ζημιάς στο δίκυκλο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Ο όρος “ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ” στο παρόν εγχειρίδιο προηγείται σοβαρών πληροφοριών ή οδηγιών.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

★ Οι εργασίες που ακολουθούν μετά από αυτό το σύμβολο πρέπει να επαναλαμβάνονται και από την άλλη πλευρά του δίκυκλου.

Αν δεν περιγράφεται αναλυτικά, κάντε την επανασυναρμολόγηση των εξαρτημάτων ακολουθώντας τη διαδικασία αποσυναρμολόγησης αντίστροφα.

Οι όροι “αριστερά” και “δεξιά” νοούνται όταν ο οδηγός κάθεται στο δίκυκλο σε κανονική θέση οδήγησης.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ - ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ

Πριν βάλετε εμπρός τον κινητήρα διαβάστε με προσοχή αυτό το εγχειρίδιο και ειδικότερα το κεφάλαιο “ΑΣΦΑΛΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗ”.

Η ασφάλειά σας καθώς και η ασφάλεια των άλλων δεν εξαρτάται μόνο από την ετοιμότητά σας, τα αντανakλαστικά και τη σβελητάδα σας, αλλά και από τη γνώση του οχήματος, από την κατάσταση που βρίσκεται και από τη γνώση των βασικών κανόνων για την ΑΣΦΑΛΗ ΟΔΗΓΗΣΗ. Γι'αυτό σας συνιστούμε να εξοικειωθείτε με το δίκυκλο με τέτοιο τρόπο ώστε να κινείστε στην οδική κυκλοφορία με σιγουριά και ασφάλεια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Προμηθευθείτε και έχετε στη διάθεσή σας ένα λαμπτήρα για κάθε τύπο (βλέπε τεχνικά χαρακτηριστικά).

Παραγωγή και εκτύπωση:  
**VALLEY FORGE DECA**  
Ravenna , Modena, Torino

**DECA s.r.l.**  
Sede Legale ed Amministrativa  
Via Vincenzo Giardini, 11  
48022 Lugo (RA) - Italia -  
Tel. 0545-216611  
Fax 0545-216610  
www.aprilia.com  
deca@vftis.spx.com

για λογαριασμό της:  
Piaggio & C. S.p.A.  
via G. Galilei, 1 - 30033 Noale (VE) - Italia  
Τηλ. +39 - 041 58 29 111  
Fax +39 - 041 44 10 54  
www.aprilia.com

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο τμήμα του οχήματος και πρέπει να συνοδεύει το όχημα ακόμα και σε περίπτωση μεταπώλησης.

Η **aprilia** πραγματοποίησε το παρόν εγχειρίδιο δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στην ακρίβεια των πληροφοριών που παρέχονται. Παρ' όλα αυτά, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα προϊόντα της **aprilia** υπόκεινται σε συνεχείς αναβαθμίσεις των επιδόσεων, μπορεί να υπάρξουν μικρές διαφορές ανάμεσα στα χαρακτηριστικά του δικύκλου σας και σε αυτά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

Για οποιαδήποτε διευκρίνιση σχετικά με τις πληροφορίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**.

Για τις επεμβάσεις ελέγχου και τις επισκευές που δεν περιγράφονται λεπτομερώς σε αυτή την έκδοση ή για την αγορά γνήσιων ανταλλακτικών **aprilia**, αξεσουάρ ή άλλων προϊόντων, απευθυνθείτε αποκλειστικά στους Επίσημους Συνεργάτες και στα Κέντρα Εξυπηρέτησης της **aprilia**, που εγγυώνται ένα προσεγγμένο σέρβις.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την **aprilia** και σας ευχόμαστε μία ευχάριστη οδήγηση. Με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων ηλεκτρονικής αποθήκευσης, ολικής και μερικής αναπαραγωγής ή προσαρμογής, με οποιοδήποτε μέσο για όλες τις Χώρες.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Σε κάποιες χώρες η ισχύουσα νομοθεσία επιβάλλει την τήρηση των κανονισμών που αφορούν στη ρύπανση και την ηχορύπανση και προβλέπουν την πραγματοποίηση περιοδικών ελέγχων.

Ο χρήστης που χρησιμοποιεί το δίκυκλο σε αυτές τις χώρες πρέπει:

- να απευθύνεται στον Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia** για την αντικατάσταση των συγκεκριμένων εξαρτημάτων με άλλα που είναι εγκεκριμένα στη συγκεκριμένη χώρα.
- να πραγματοποιεί τους απαιτούμενους περιοδικούς ελέγχους.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Κατά την αγορά του δικύκλου, ανατρέξτε στην εικόνα που ακολουθεί, τα στοιχεία αναγνώρισης που αναγράφονται στην ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ. Η ετικέτα είναι κολλημένη στον δεξί σωλήνα του πλαισίου. Για να την βρείτε αφαιρέστε το κεντρικό φέρινγκ, βλ. σελ. 52 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ), σελ. 53 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΪΝΩΝ ΦΕΡΙΝΓΚ).

aprilia					YEAR				
SPARE PARTS IDENTIFICATION					I.M.				
					Y	1	2	3	4
					A	B	C	D	E
I	UK	A	P	SF	B	D	F	E	GR
NL	CH	DK	J	SGP	SLO	IL	ROK	MAL	RCH
HR	AUS	USA	BR	RSA	NZ	CDN			

Τα στοιχεία αυτά προσδιορίζουν:

- YEAR = έτος κατασκευής (Y, 1, 2, ...);
- I.M. = δείκτη μετατροπής (A, B, C, ...);
- ΚΩΔΙΚΟΙ ΧΩΡΩΝ = χώρα έγκρισης (I, UK, A, ...).

και πρέπει να παρέχονται στον Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia** για αναγνώριση

στην αγορά ανταλλακτικών ή αξεσουάρ για το μοντέλο που έχετε αποκτήσει.

Στο παρόν εγχειρίδιο οι παραλλαγές σημειώνονται με τα ακόλουθα σύμβολα:

**OPT** Προαιρετικό

**ΕΚΔΟΣΗ:**

<b>I</b> Ιταλία	<b>SGP</b> Σιγκαπούρη
<b>UK</b> Ηνωμένο	<b>SLO</b> Σλοβενία
<b>A</b> Αυστρία	<b>IL</b> Ισράηλ
<b>P</b> Πορτογαλία	<b>ROK</b> Ν. Κορέα
<b>SF</b> Φινλανδία	<b>MAL</b> Μαλαισία
<b>B</b> Βέλγιο	<b>RCH</b> Χιλή
<b>D</b> Γερμανία	<b>HR</b> Κροατία
<b>F</b> Γαλλία	<b>AUS</b> Αυστραλία
<b>E</b> Ισπανία	<b>USA</b> Η.Π.Α.
<b>GR</b> Ελλάδα	<b>BR</b> Βραζιλία
<b>NL</b> Ολλανδία	<b>RSA</b> Νοτ. Αφρική
<b>CH</b> Ελβετία	<b>NZ</b> Νέα Ζηλανδία
<b>DK</b> Δανία	<b>CDN</b> Καναδάς
<b>J</b> Ιαπωνία	

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

<b>ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ</b> .....	<b>2</b>
<b>ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ</b> .....	<b>2</b>
<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ - ΓΕΝΙΚΕΣ</b>	
<b>ΑΝΑΦΟΡΕΣ</b> .....	<b>2</b>
ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ.....	4
ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	6
ΕΝΔΥΣΗ.....	9
ΛΕΞΟΥΑΡ.....	10
<b>ΘΕΣΗ ΚΥΡΙΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ</b> .....	<b>12</b>
<b>ΘΕΣΗ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ/ΟΡΓΑΝΩΝ</b> .....	<b>14</b>
<b>ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ</b> .....	<b>15</b>
ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ .....	16
COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ.....	18
ΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	21
<b>ΚΥΡΙΑ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΜΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ</b> .....	<b>23</b>
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ	
ΤΙΜΟΝΙΟΥ.....	23
ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ	
ΤΙΜΟΝΙΟΥ.....	24
ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.....	25
ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ.....	25
<b>ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ</b> .....	<b>26</b>
ΘΗΚΗ ΕΓΓΡΑΦΩΝ/ΚΙΤ / ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ .....	26
ΕΙΔΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ <b>OPT</b> .....	26
<b>ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ</b> .....	<b>27</b>
ΚΑΥΣΙΜΟ.....	27
ΛΑΔΙ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ .....	27
ΥΓΡΟ ΦΡΕΝΩΝ - συστάσεις .....	28
ΔΙΣΚΟΦΡΕΝΑ.....	28
ΕΜΠΡΟΣ ΦΡΕΝΟ.....	29
ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟ.....	30
ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ.....	31
ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ .....	31
ΥΓΡΟ ΨΥΞΗΣ.....	32
ΕΛΑΣΤΙΚΑ.....	33
ΚΑΤΑΛΥΤΙΚΗ ΕΞΑΤΜΙΣΗ .....	34
<b>ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ</b> .....	<b>35</b>
ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ.....	35
ΕΚΚΙΝΗΣΗ.....	36
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΗ.....	38
ΣΤΡΩΣΙΜΟ.....	41
ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ.....	41
ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ.....	41
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΤΙΣ ΚΛΟΠΕΣ.....	42

<b>ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ</b> .....	<b>43</b>
ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.....	44
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ.....	47
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ	
ΣΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΣΤΑΝΤ ΣΤΗΡΙΞΗΣ <b>OPT</b> .....	47
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΠΙΣΩ	
ΣΤΑΝΤ ΣΤΗΡΙΞΗΣ <b>OPT</b> .....	48
ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ	
ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ.....	49
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ	
ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ.....	50
ΑΛΥΣΙΔΑ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ.....	51
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ .....	52
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΕΛΑΣ ΣΥΝΕΠΙΒΑΤΗ .....	53
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΪΝΩΝ ΦΕΡΙΝΓΚ.....	53
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΤΩ ΜΥΤΗΣ.....	53
ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ.....	
ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ .....	54
ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΙ ΠΙΣΩ.....	
ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ.....	55
ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΤΑΚΑΚΙΩΝ.....	55
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΕΛΑΝΤΙ.....	56
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΓΚΑΖΟΥ .....	57
ΜΠΟΥΖΙ.....	57
ΜΠΑΤΑΡΙΑ.....	58
ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ΤΗΣ	
ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	58
ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ ΚΑΙ	
ΠΟΛΩΝ.....	59
ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	59
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	59
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ.....	59
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	60
ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ.....	
ΚΑΙ ΣΙΛΑΝΣΙΕ.....	60
ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΣΤΑΝΤ.....	61
ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ.....	61
ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΕΣΜΗΣ.....	
ΦΩΤΟΣ.....	62
ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ.....	62
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΕΜΠΡΟΣ	
ΦΑΝΑΡΙΟΥ.....	63
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΤΩΝ	
ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ ΦΛΑΣ.....	64
ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΠΙΣΩ	
ΦΑΝΑΡΙΟΥ.....	64
<b>ΜΕΤΑΦΟΡΑ</b> .....	<b>65</b>

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ

ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ.....	65
<b>ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ</b> .....	<b>66</b>
ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ.....	67
<b>ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b> .....	<b>68</b>
ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ .....	71
Επίσημοι Αντιπρόσωποι και Κέντρα Τεχνικής	
Υποστήριξης.....	72

# aprilia



ασφαλής οδήγηση



## ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

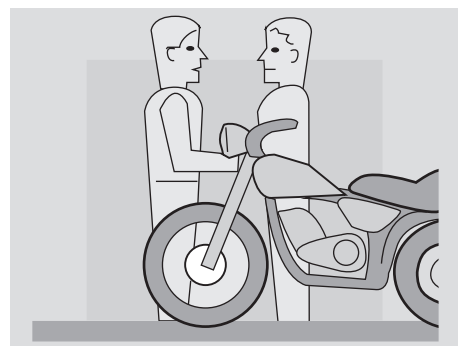
Για να οδηγήσετε το δίκυκλο, είναι αναγκαίο να πληρούνται όλες οι απαιτήσεις που προβλέπονται από το νόμο (δίπλωμα, ελάχιστη ηλικία, ψυχοφυσική καταλληλότητα, τέλη κυκλοφορίας, ταξινόμηση, πινακίδα, κλπ.).

Συνιστάται να εξοικειωθείτε και να αποκτήσετε σιγουριά με το δίκυκλο, σε περιοχή με χαμηλή κυκλοφοριακή κίνηση και/ή σε ιδιόκτητους χώρους.



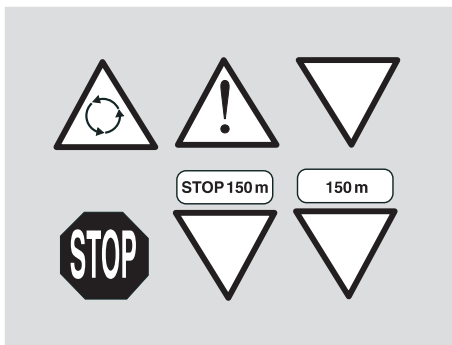
Η λήψη ορισμένων φαρμάκων, αλκοόλ και ναρκωτικών ουσιών ή ψυχοφαρμάκων, αυξάνει σημαντικά τον κίνδυνο ατυχημάτων.

Βεβαιωθείτε ότι η ψυχοφυσική σας κατάσταση είναι κατάλληλη για οδήγηση, με ιδιαίτερη προσοχή στην κατάσταση της φυσικής κόπωσης και υπνηλίας.



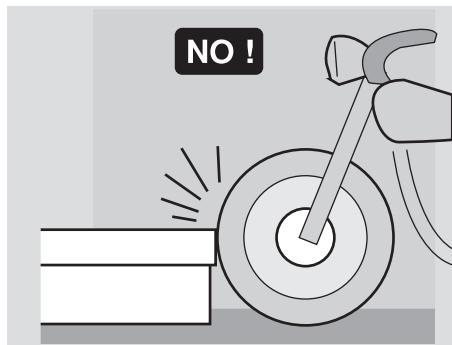
Το μεγαλύτερο μέρος των ατυχημάτων οφείλεται στην έλλειψη πείρας του οδηγού.

ΠΟΤΕ μη δανείτε το δίκυκλο σε αρχάριους και, σε κάθε περίπτωση, να βεβαιώνετε ότι ο οδηγός διαθέτει όλες τις απαραίτητες προϋποθέσεις για την οδήγηση.



Τηρείτε αυστηρά τη σήμανση και τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

Αποφεύγετε απότομους και επικίνδυνους ελιγμούς για εσάς και για τους άλλους (παράδειγμα: σούζες, μη τήρηση των ορίων ταχύτητας, κ.λπ.) Επιπλέον πρέπει να αξιολογείτε και να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες του οδοστρώματος, την ορατότητα, κ.λπ.



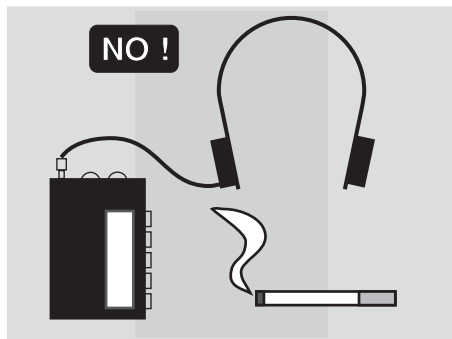
Μην προσκρούετε σε εμπόδια που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο δίκυκλο και να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχό του.

Μην παραμένετε πίσω από οχήματα που προηγούνται για να αυξήσετε την ταχύτητά σας.

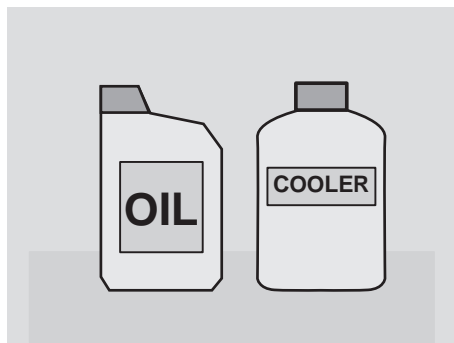


### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

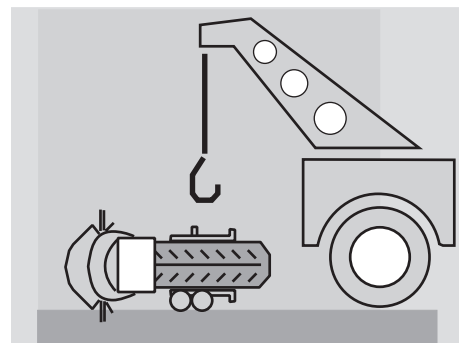
Οδηγείτε πάντα και με τα δύο χέρια πάνω στο τιμόνι και τα πόδια στο μαρσπιέ, στη σωστή θέση οδήγησης. Αποφεύγετε να σηκώνεστε όρθιοι ή να τεντώνεστε κατά την οδήγηση.



Ο οδηγός δεν πρέπει ποτέ να αποσπά την προσοχή του, να αποσπάται ή να επηρεάζεται από άτομα, πράγματα, ενέργειες, (μην καπνίζετε, τρώτε, πίνετε, διαβάζετε, κλπ.) όταν οδηγεί το δίκυκλο.



Χρησιμοποιείτε καύσιμα και λιπαντικά, που είναι κατάλληλα για το δίκυκλο αυτό, του τύπου που αναφέρονται στον "ΠΙΝΑΚΑ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ"; και να ελέγχετε επανειλημμένα τη στάθμη που προβλέπεται για το καύσιμο, τα λάδια και το υγρό ψύξης.



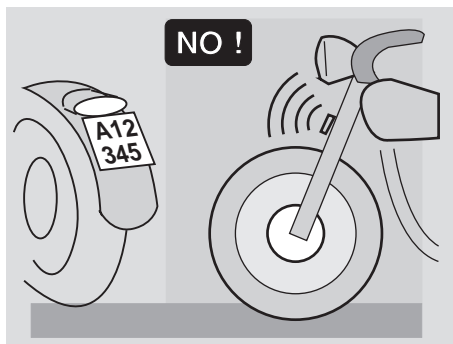
Αν συμβεί κάποιο ατύχημα με το δίκυκλο ή εάν παρουσιαστεί οποιαδήποτε σύγκρουση ή πτώση, βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά οι μανέτες, οι σωλήνες, τα καλώδια, το σύστημα φρένων και τα υπόλοιπα σημαντικά εξαρτήματα.

Πηγαίνετε το δίκυκλο για έλεγχο σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπος **aprilia** δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή στο σκελετό, το τιμόνι, τις αναρτήσεις, τα όργανα ασφάλειας, και τα εξαρτήματα την ακεραιότητα των οποίων δεν είναι σε θέση να αξιολογήσει ο χρήστης.

Αναφέρατε οποιαδήποτε ζημιά έτσι ώστε να διευκολύνετε την εργασία των τεχνικών και των μηχανικών.

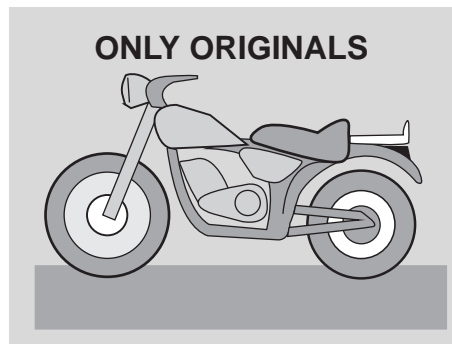
Μην οδηγείτε το δίκυκλο αν η ζημιά που υπέστη θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια.





Μην τροποποιείτε τη θέση, την κλίση ή το χρώμα: της πινακίδας, των φλας, των εξαρτημάτων φωτισμού και της κόρνας.

Οποιαδήποτε τροποποίηση στο δίκυκλο μπορεί να επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης.



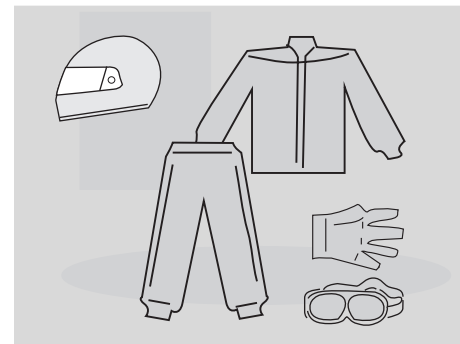
Οποιαδήποτε ενδεχόμενη τροποποίηση του δικύκλου και αφαίρεση των τμημάτων του μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο τις επιδόσεις του με αποτέλεσμα να μειωθεί το επίπεδο ασφάλειας ή να το καταστήσουν παράνομο.

Σας συνιστούμε να τηρείτε πάντα τους νόμους και τους κανονισμούς που αφορούν στον εξοπλισμό του δικύκλου.

Ιδιαίτερα πρέπει να αποφεύγονται οι τεχνικές τροποποιήσεις που έχουν σκοπό την αύξηση των επιδόσεων ή την αλλαγή των αρχικών χαρακτηριστικών του δικύκλου.

Αποφεύγετε το συναγωνισμό με άλλα οχήματα.

Αποφεύγετε να οδηγείτε εκτός δρόμου.

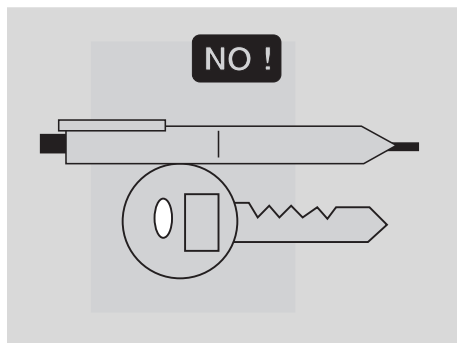


## ΕΝΔΥΣΗ

Πριν οδηγήσετε, θυμηθείτε να φορέσετε και να κουμπώσετε σωστά το κράνος. Ελέγξτε αν αυτό είναι εγκεκριμένο, ακέραιο, αν έχει το σωστό μέγεθος και αν είναι καθαρή η ζελατίνα.

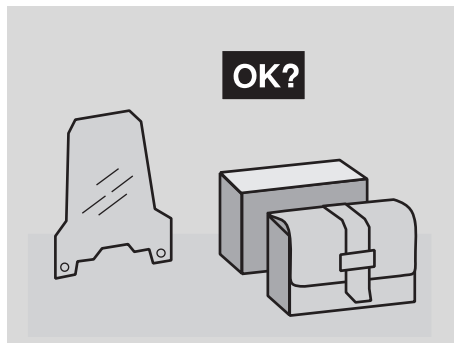
Φοράτε προστατευτική ένδυση, αν είναι δυνατό ανοικτού και/ή αντανάκλαστικού χρώματος. Έτσι θα είστε ορατοί από τους άλλους οδηγούς, μειώνοντας σημαντικά τον κίνδυνο να σας κτυπήσουν και θα έχετε μεγαλύτερη προστασία σε περίπτωση πτώσης.

Τα ρούχα πρέπει να είναι κολλητά επάνω σας και κλεισμένα στις άκρες, τα κορδόνια, οι ζώνες και οι γραβάτες δεν πρέπει να κρέμονται. Αυτά ή άλλα αντικείμενα δεν πρέπει να εμποδίζουν την οδήγηση ούτε να μπλεχτούν σε κινούμενα εξαρτήματα ή όργανα οδήγησης.



Μη βάζετε ποτέ στην τσέπη αντικείμενα που μπορεί να γίνουν επικίνδυνα σε περίπτωση πτώσης, για παράδειγμα:

μυτερά αντικείμενα όπως κλειδιά, μολύβια, γυάλινα δοχεία, κλπ. (οι ίδιες συστάσεις ισχύουν και για τον συνεπιβάτη).



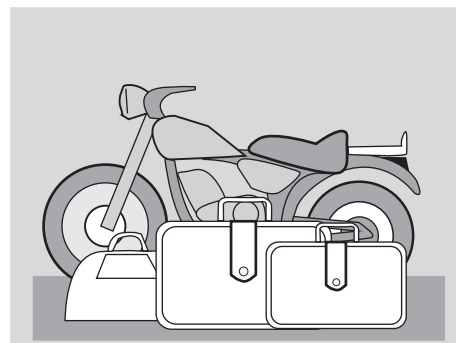
## ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Ο χρήστης είναι προσωπικά υπεύθυνος για την επιλογή, την εγκατάσταση και τη χρήση των αξεσουάρ.

Συνιστάται κατά την τοποθέτηση του αξεσουάρ, να μην καλύπτει τις οπτικές και τις ηχητικές σημάνσεις, ούτε να θέτει σε κίνδυνο τη λειτουργία τους, να μην περιορίζει την ελεύθερη διαδρομή των αναρτήσεων και τη γωνία στροφής, να μην εμποδίζει τα χειριστήρια και να μη μειώνει το ύψος από το έδαφος και τη γωνία κλίσης σε στροφή.

Αποφεύγετε τη χρήση αξεσουάρ που εμποδίζουν την πρόσβαση στα χειριστήρια, διότι μπορεί να παρατείνουν το χρόνο αντίδρασης σε μία έκτακτη ανάγκη.

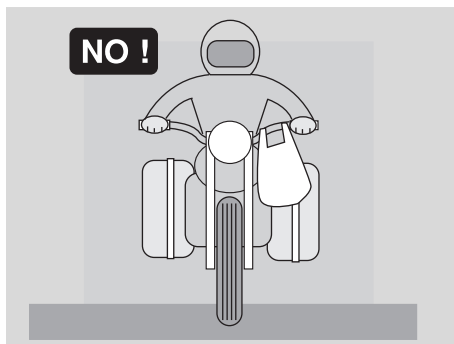
Τα φέρινγκ και τα παρμπρίζ μεγάλων διαστάσεων, μπορεί να προκαλέσουν την άσκηση αεροδυναμικών πιέσεων που ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την ισορροπία του δικύκλου κατά την οδήγηση και ιδιαίτερα σε μεγάλες ταχύτητες.



Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι καλά στερεωμένα στο δίκυκλο και δεν προκαλούν κινδύνους κατά την οδήγηση.

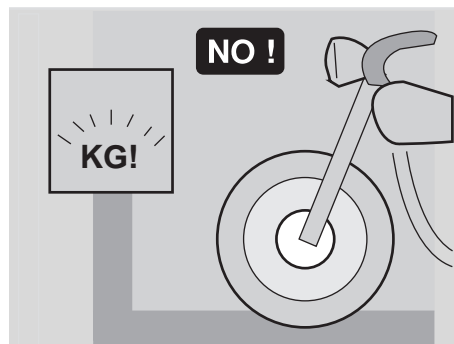
Μην προσθέτετε και μην τροποποιείτε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα του δικύκλου, διότι με τον τρόπο αυτό το δίκυκλο μπορεί να σταματήσει απρόοπτα εξαιτίας μία ξαφνικής διακοπής ρεύματος που είναι απαραίτητο για τη λειτουργία των εξαρτημάτων ηχητικής και οπτικής σήμανσης.

Η **aprilia** συνιστά τη χρήση γνήσιων ανταλλακτικών (**aprilia** genuine accessories).



Μην στερεώνετε ποτέ αντικείμενα μεγάλων διαστάσεων, μεγάλου βάρους και/ή επικίνδυνα στο τιμόνι, τα φτερά και τα πιρούνια: αυτό θα προκαλούσε μία πιο αργή ανταπόκριση του δικύκλου στις στροφές και θα επηρέαζε αναπόφευκτα την ευκολία της οδήγησης.

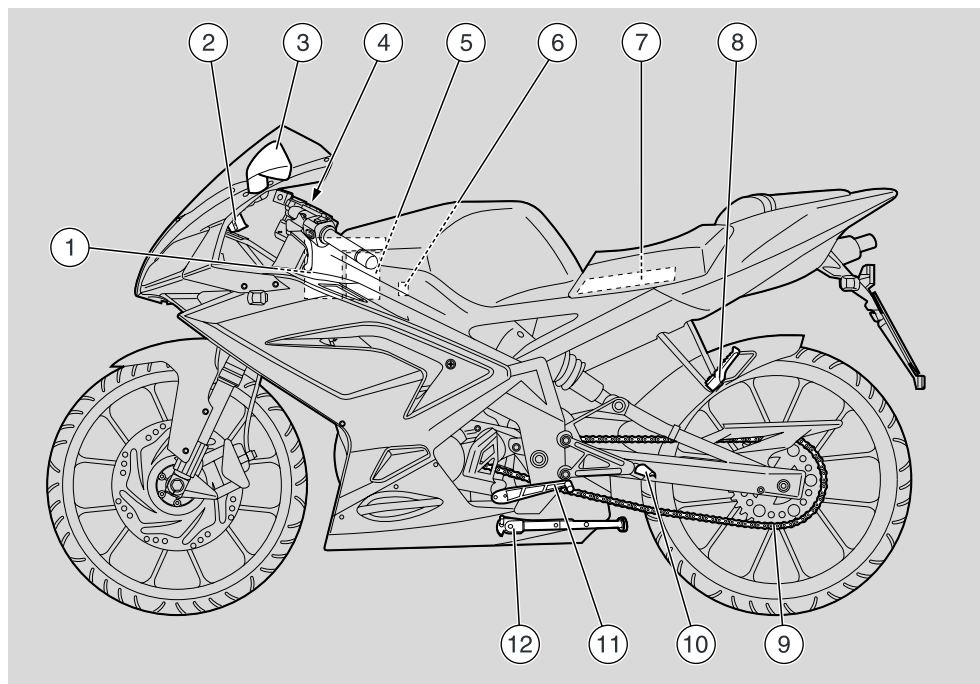
Μην τοποθετείτε στις πλευρές του δικύκλου, πολύ ογκώδεις αποσκευές ή το κράνος, επειδή θα μπορούσαν να κτυπήσουν πρόσωπα ή εμπόδια, προκαλώντας την απώλεια ελέγχου.



Μην υπερβαίνετε το μέγιστο όριο μεταφερόμενου βάρους.

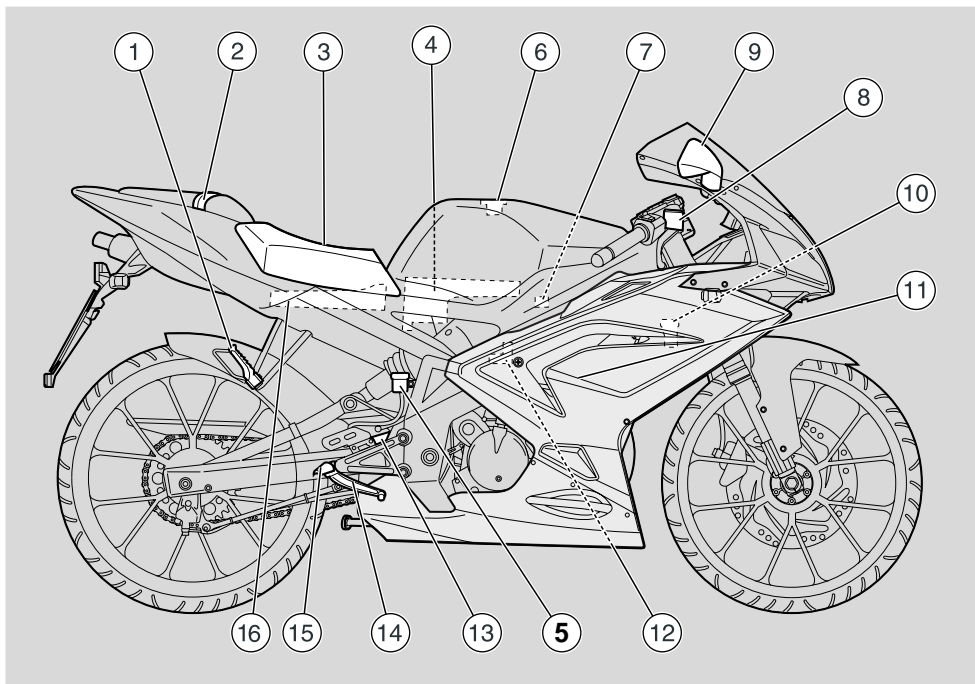
Η υπερφόρτωση θέτει σε κίνδυνο την ισορροπία και την ευκολία οδήγησης του οχήματος.

Το δίκυκλο με αξεσουάρ πρέπει να το οδηγείτε με προσοχή μετριάζοντας την ταχύτητα της διαδρομής δεδομένου ότι ορισμένα αξεσουάρ μεταβάλλουν τα δυναμικά χαρακτηριστικά του δικύκλου.



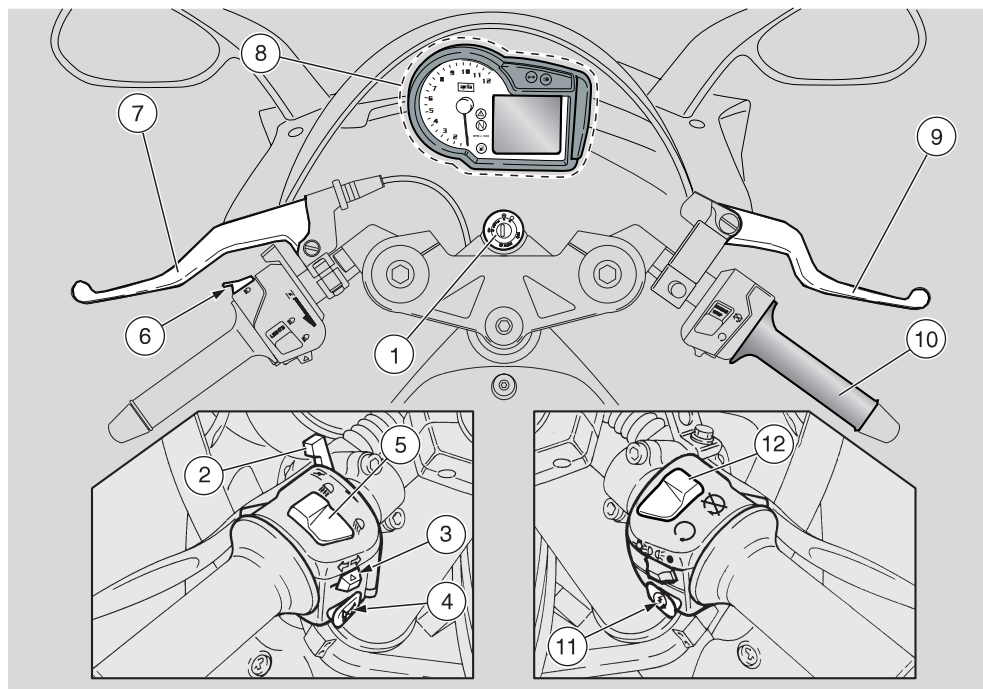
## ΥΠΟΜΝΗΜΑ

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1) Ρεζερβουάρ υγρού ψύξης                    | 7) Θήκη εγγράφων/κιτ εργαλείων   | 12) Πλαϊνό σταντ (με αυτόματη επαναφορά) |
| 2) Ταμπλό.                                   | 8) Αριστερό μαρσπιέ συνεπιβάτη (με τίναγμα, ανοιχτό/κλειστό) (στις χώρες όπου προβλέπεται) |  |
| 3) Αριστερός καθρέπτης                       | 9) Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης   |  |
| 4) Διακόπτης εκκίνησης / λειοδαριάς τιμονιού | 10) Αριστερό μαρσπιέ οδηγού (με ελατήριο, πάντα ανοιχτό)                                   |  |
| 5) Μπαταρία                                  | 11) Μοχλός ταχυτήτων   |  |
| 6) Τάπα δοχείου εκτόνωσης υγρού ψύξης        |  |  |



## ΥΠΟΜΝΗΜΑ

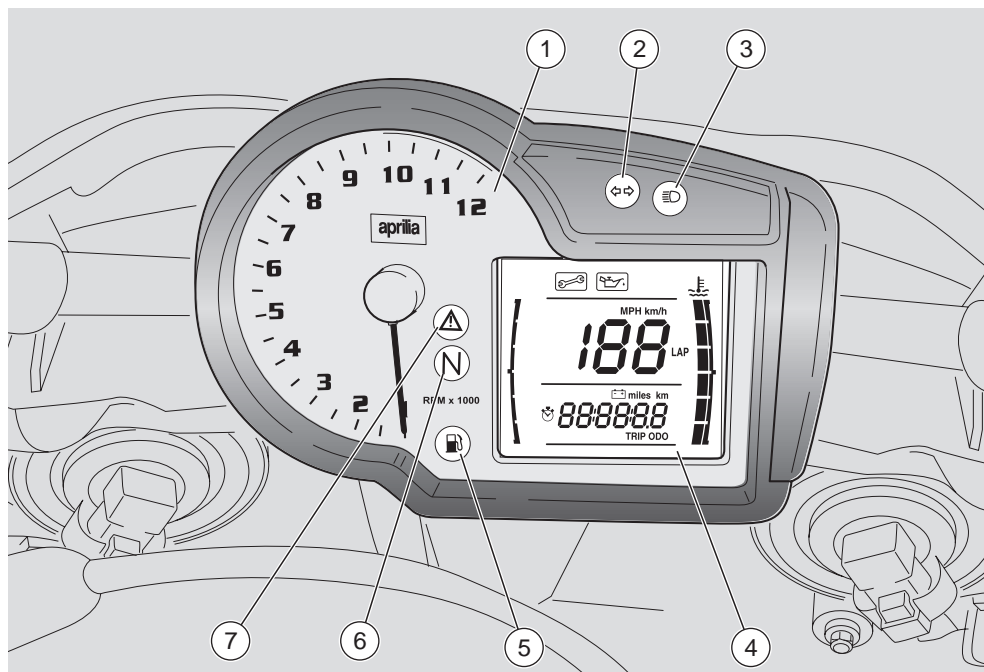
- |  |                               |  |
|--|-------------------------------|--|
| 1) Αριστερό μαρσπιέ συνεπιβάτη (με τίναγμα, ανοιχτό/κλειστό) (στις χώρες όπου προβλέπεται) | 6) Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου   | 13) Αντλία πίσω φρένου                                   |
| 2) Ιμάντας συνεπιβάτη  | 7) Ασφαλειοθήκη               | 14) Πεντάλ πίσω φρένου                                   |
| 3) Σέλα οδηγού   | 8) Δοχείο υγρών εμπρός φρένου | 15) Αριστερό μαρσπιέ οδηγού (με ελατήριο, πάντα ανοιχτό) |
| 4) Φίλτρο αέρα   | 9) Δεξιός καθρέπτης           | 16) Τάπα ρεζερβουάρ λαδιού μίξης                         |
| 5) Ρεζερβουάρ υγρού πίσω φρένων  | 10) Κόρνα                     |  |
|  | 11) Μπουζί                    |  |
|  | 12) Βίδα ρύθμισης ρελαντί     |  |



## ΥΠΟΜΝΗΜΑ

- 1) Διακόπτης εκκίνησης / κλειδώματος τιμονιού ( - - )
- 2) Λεβιές για εκκίνηση με τον κινητήρα κρύο ( )
- 3) Διακόπτης φλας ( )
- 4) Κουμπί κόρνας ( )
- 5) Διακόπτης φωτών ( - )
- 6) Πλήκτρο MODE
- 7) Μανέτα συμπλέκτη


- 8) Όργανα και δείκτες
- 9) Μανέτα εμπρός φρένου
- 10) Χειρολαβή γκαζιού
- 11) Κουμπί εκκίνησης ( )
- 12) Διακόπτης σταματήματος κινητήρα ( - ) (στις χώρες όπου προβλέπεται)












#### ΥΠΟΜΝΗΜΑ









- |  |  |
|--|--|
| 1) Στροφόμετρο   | 5) Ενδεικτική λυχνία ρεζέρβας καυσίμου (🛢️) πορτοκαλί χρώματος     |
| 2) Ενδεικτική λυχνία φλας (⚡) πράσινου χρώματος  | 6) Λυχνία νεκράς (N) πράσινο χρώμα                                 |
| 3) Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας (Ξ) μπλε χρώματος  | 7) Ενδεικτική λυχνία γενικής προειδοποίησης (⚠️) κόκκινου χρώματος |
| 4) Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών (θερμοκρασία υγρού ψύξης-ρολόι - τάση μπαταρίας - χρονόμετρο – διαγνωστική πίεσης λαδιού κινητήρα) (🔧.) |  |

# ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ

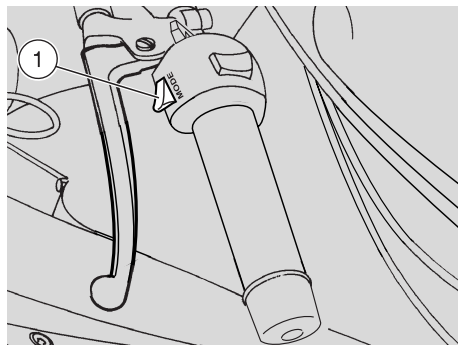
Όλες οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν για περίπου 2 δευτερόλεπτα κάθε φορά που ο διακόπτης εκκίνησης μπαίνει στη θέση  και ο κινητήρας δεν είναι αναμμένος, κάνοντας έτσι ένα τεστ λειτουργίας των λυχνιών LED. Αν κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης δεν ανάψει αυτή η ενδεικτική λυχνία, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

Περιγραφή	Λειτουργία
Στροφόμετρο (στροφές/λεπτό - <i>rpm</i> )	Δείχνει τον αριθμό των στροφών ανά λεπτό του κινητήρα. <div> <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Μην ξεπερνάτε το μέγιστο αριθμό στροφών του κινητήρα, βλέπε σελ. 41 (ΣΤΡΩΣΙΜΟ).</div>
Ενδ. λυχνία φλας 	Αναβοσβήνει όταν είναι αναμμένο το φλας.
Ενδεικτική λυχνία μεγάλης σκάλας 	Ανάβει ότα είναι αναμμένα τα φώτα της μεγάλης σκάλας στον εμπρόσθιο φανό.
Ενδ. λυχνία ρεζέρβας καυσίμου 	Ανάβει όταν στο ρεζερβουάρ υπολείπονται 2 ℓ καυσίμου. <b>Στην περίπτωση αυτή φροντίστε να κάνετε ανεφοδιασμό το συντομότερο δυνατό, βλ. σελ. 27 (ΚΑΥΣΙΜΟ).</b>
Ενδεικτική λυχνία νεκρού σημείου 	Ανάβει όταν ο μοχλός των ταχυτήτων είναι στο νεκρό σημείο.
Λυχνία υπόδειξης σφάλματος 	Ανάβει κάθε φορά που ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στη θέση "  ", και ο κινητήρας δεν βρίσκεται σε λειτουργία, κάνοντας με αυτό τον τρόπο έναν έλεγχο για τη λειτουργία της ενδεικτικής λυχνίας. Αν κατά τη διάρκεια αυτής της φάσης δεν ανάψει αυτή η ενδεικτική λυχνία, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο <b>aprilia</b> . <div> <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Αν η λυχνία  παραμένει αναμμένη μετά την εκκίνηση ή ανάβει κατά τη διάρκεια κανονικής λειτουργίας του κινητήρα, σημαίνει ότι επισημάνθηκε ανεπαρκής στάθμη στο ρεζερβουάρ λαιδιού μίξης ή υψηλή θερμοκρασία του υγρού ψύξης. <b>Σε αυτήν την περίπτωση ελέγξτε και/ή επαναφέρατε την προδιαγραφόμενη στάθμη και, ενδεχομένως, απευθυνθείτε στον Επίσημο Αντιπρόσωπο <b>aprilia</b>.</b></div>



Περιγραφή		Λειτουργία
Ψφιακή οθόνη πολλαπλών λειτουργιών	Ταχύμετρο (km/h - MPH)	Εμφανίζει την τρέχουσα τη μέση ή τη μέγιστη ταχύτητα οδήγησης (σε χλμ ή μίλια) με βάση την προεπιλογή, βλέπε σελ. 18 (COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ).
	Χιλιόμετρητής / Μιλιόμετρητής (km -	Εμφανίζει το μερικό ή συνολικό αριθμό χιλιομέτρων ή μιλίων που έχουν διανυθεί.
	Θερμοκρασία ψυκτικού υγρού  (°C/°F)	Εμφανίζει τη θερμοκρασία του ψυκτικού υγρού στον κινητήρα, βλέπε σελ. 18 (COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ). Εάν φτάσει στην επικίνδυνη ζώνη (T> 105°C), στην οθόνη ανάβουν και τα έξι τμήματα της κλίμακας καθώς επίσης και η λυχνία συναγερμού ενώ το λογότυπο  αναβοσβήνει.  Στο σημείο αυτό γυρίστε το κλειδί στη θέση “  ” αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας και ελέγξτε τη στάθμη του υγρού ψύξης, βλέπε σελ. 32 (ΥΓΡΟ ΨΥΞΗΣ). Απευθυνθείτε σε έναν επίσημο Επίσημος Αντιπρόσωπος <b>aprilia</b> .   <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Αν ξεπεραστεί η μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία (114 °C - 237 °F), μπορεί να προκληθεί ζημιά στον κινητήρα.
	Ρεζέρβα λαδιού μίξης στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών. 	Ανάβει όταν στο ρεζερβουάρ έχει απομείνει ποσότητα καυσίμου μικρότερη από 0,5 ℓ (λίτρα).   <b>ΠΡΟΣΟΧΗ</b> Αν η ενδεικτική λυχνία λαδιού μίξης ανάψει, αυτό σημαίνει ότι η στάθμη του λαδιού μίξης είναι στη ρεζέρβα. Σε αυτή την περίπτωση προβείτε στον ανεφοδιασμό λαδιού μίξης, βλέπε σελ. 31 (ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ).
	Ρολόι	Εμφανίζει την ώρα και τα λεπτά με βάση την προεπιλογή, βλέπε σελ. 18 (COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ).
	Τάση μπαταρίας 	Εμφανίζει την τάση της μπαταρίας σε Volt, βλέπε σελ. 18 (COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ).
	Χρονόμετρο 	Εμφανίζει τις διάφορες μετρήσεις χρόνων με βάση την προεπιλογή, βλέπε σελ. 18 (COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ).

Για εναλλαγές των ενδείξεων, βλέπε σελ. 18 (COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ).

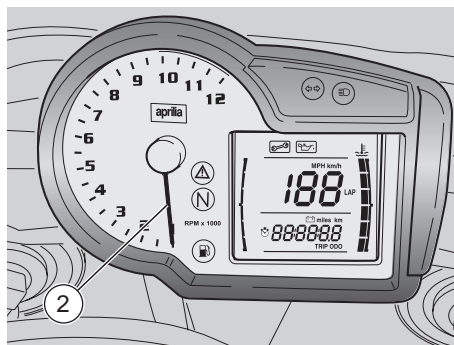


## COMPUTER ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

### Χειριστήρια

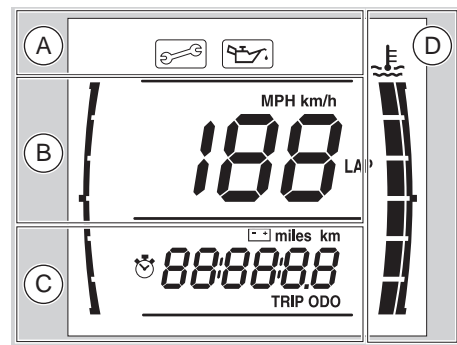
1) Πλήκτρο MODE:

*ελαφριά πίεση* αλλάζει τις λειτουργίες,  
*εκτεταμένη πίεση* (περισσότερο από τρία δευτερόλεπτα, εκτελούνται οι ρυθμίσεις.



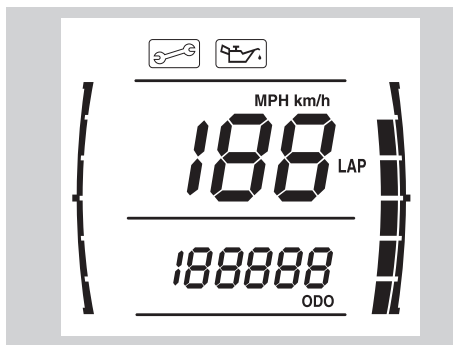
Γυρίζοντας το κλειδί εκκίνησης στη θέση "ON", στο ταμπλό ανάβουν για δύο δευτερόλεπτα:

- Όλες οι λυχνίες
  - Ο εσωτερικός φωτισμός
  - Στην οθόνη ανάβουν όλα τα τμήματα.
- Ο δείκτης του στροφόμετρου (2) φτάνει στο τέλος της κλίμακας και επιστρέφει την αρχική του θέση.



Μετά τον αρχικό έλεγχο όλα τα όργανα θα δείχνουν στιγμιαία την τρέχουσα τιμή των μετρημένων μεγεθών και οι ρυθμίσεις στάνταρ που εμφανίζονται στην οθόνη είναι:

- Εικονίδια συναγερμού, (ζώνη A);
  - Στιγμιαία ταχύτητα (ζώνη B)
  - Ολικό οδόμετρο / μερικό οδόμετρο / ρολόι / τάση μπαταρίας / χρονόμετρο (ζώνη C) (\*);
  - Θερμοκρασία υγρού ψύξης (ζώνη D)
- (\*) Η λειτουργία που εμφανίζεται είναι η τελευταία που ρυθμίστηκε πριν από την εξαγωγή του κλειδιού.



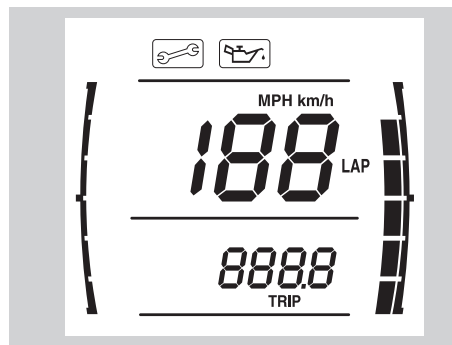
### Περιγραφή των λειτουργιών

- ♦ Πιέζοντας διαδοχικά το κουμπί MODE εμφανίζονται, στη ζώνη C της οθόνης, διαδοχικά οι ακόλουθες λειτουργίες:
  - ΟΛΙΚΟ ΟΔΟΜΕΤΡΟ (ODO)
  - ΜΕΡΙΚΟ ΟΔΟΜΕΤΡΟ (TRIP)
  - ΡΟΛΟΪ
  - ΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
  - ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ

### ΟΛΙΚΟ ΟΔΟΜΕΤΡΟ (ODO)

Το στοιχείο που εμφανίζεται στην οθόνη δείχνει τη συνολική απόσταση που διένυσε το δίκυκλο.

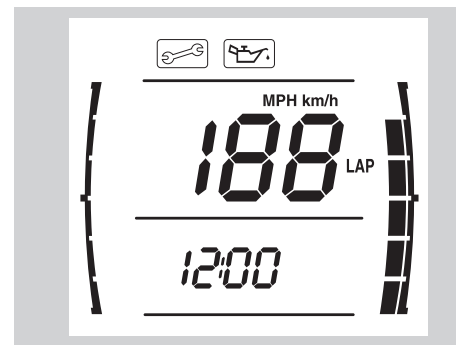
Το στοιχείο αυτό δεν μπορεί να μηδενιστεί.



### ΜΕΡΙΚΟ ΟΔΟΜΕΤΡΟ (TRIP)

Με εμφάνιση της λειτουργίας ODO και μία σύντομη πίεση του πλήκτρου MODE στην οθόνη εμφανίζεται το στοιχείο σχετικά με τη μερική απόσταση ταξιδιού.

Με εμφάνιση της ένδειξης TRIP κρατήστε πατημένο το πλήκτρο MODE για μηδενισμό.



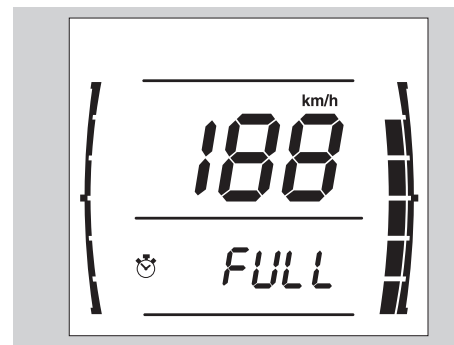
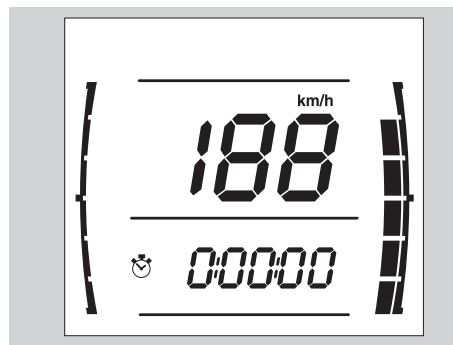
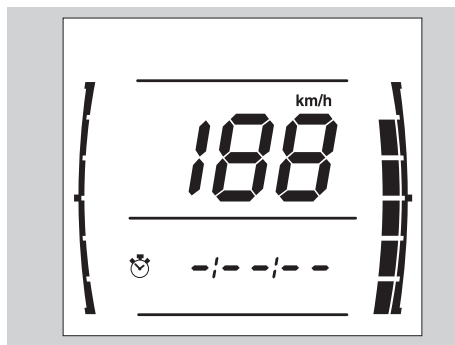
### ΡΟΛΟΪ

Με εμφάνιση της λειτουργίας TRIP και μία σύντομη πίεση του κουμπιού MODE στην οθόνη εμφανίζεται η ώρα.

### Ρύθμιση της ώρας

Με τη μηχανή σταματημένη και εμφάνιση του ρολογιού, διατηρώντας πατημένο το κουμπί MODE φτάνετε στη λειτουργία ρύθμισης του ρολογιού. Στην οθόνη παραμένουν τα δύο ψηφία σχετικά με την ώρα, με κάθε πίεση του κουμπιού, με κάθε πίεση του κουμπιού MODE το στοιχείο αυξάνεται κατά μία μονάδα, όταν φτάσει στο 12 με την επόμενη πίεση του πλήκτρου MODE ξεκινάει ξανά από το 1.

Με μία εκτεταμένη πίεση του πλήκτρου MODE το στοιχείο καταχωρίζεται στη μνήμη και περνάει στη λειτουργία ρύθμισης λεπτών, στην οθόνη παραμένει το στοιχείο μόνο με τα ψηφία των λεπτών, σε κάθε πίεση του πλήκτρου MODE αυξάνεται



κατά μία μονάδα το στοιχείο μέχρι να φτάσει στο 59, με την επόμενη πίεση του πλήκτρου MODE επανέρχεται στο 0.

Η διαδικασία ολοκληρώνεται με αδράνεια τριών δευτερολέπτων και στην οθόνη εμφανίζεται η επιλεγμένη ώρα.

### ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΟ

Με εμφάνιση της λειτουργίας Ρολόι με ελαφριά πίεση του κουμπιού MODE εμφανίζεται στην οθόνη η λειτουργία Χρονόμετρο.MODE, με το δίκυκλο σε κίνηση, έχετε πρόσβαση στη λειτουργία μετρήσεων, με το δίκυκλο σταματημένο, έχετε πρόσβαση στη λειτουργία εμφάνισης των μετρήσεων.

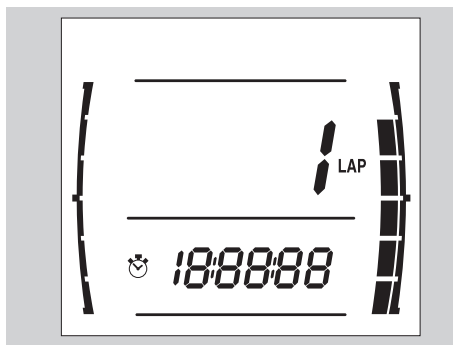
### Απόκτηση μετρήσεων

Με το δίκυκλο σε κίνηση η εκκίνηση του χρονόμετρου γίνεται με ελαφριά πίεση του πλήκτρου MODE. Με την πρώτη πίεση ξεκινάει η μέτρηση, με τις ακόλουθες πιέσεις κατά τα πρώτα δέκα δευτερόλεπτα από την έναρξη της μέτρησης το χρονόμετρο ξεκινάει πάλι από το μηδέν. Μετά από αυτό το διάστημα, με την επόμενη πίεση το στοιχείο καταχωρίζεται στη μνήμη και ξεκινάει η επόμενη μέτρηση. Για τα πρώτα δέκα δευτερόλεπτα εμφανίζεται το στοιχείο που μόλις καταχωρίστηκε στη μνήμη και στη συνέχεια εμφανίζεται η τρέχουσα μέτρηση.

Με εκτεταμένη πίεση του πλήκτρου MODE, η μέτρηση ακυρώνεται, στην οθόνη εμφανίζεται το τελευταίο στοιχείο που καταχωρίστηκε στη μνήμη και η μέτρηση αρχίζει ξανά όπως περιγράφεται πιο πάνω.

Μετά από 19 μετρήσεις στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη FULL, οι επόμενες μετρήσεις δεν πρόκειται να καταχωριστούν στη μνήμη.

Η αποσύνδεση της μπαταρίας διαγράφει όλες τις μετρήσεις από τη μνήμη.



### Εμφάνιση μετρήσεων

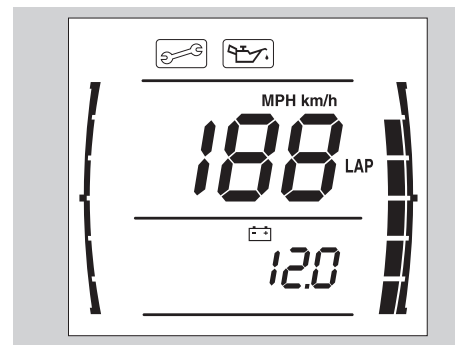
Εμφανίζοντας τη λειτουργία Χρονόμετρο με το δίκυκλο σταματημένο έχετε πρόσβαση στη λειτουργία εμφάνισης των μετρήσεων που έγιναν.

Στην κεντρική ζώνη της οθόνης, πόπου συνήθως εμφανίζεται η τρέχουσα ταχύτητα, εμφανίζεται ο αριθμός μέτρησης LAP και στην κάτω περιοχή η σχετική μέτρηση.

Η επανεκκίνηση του δικύκλου ή η εκτεταμένη πίεση του κουμπιού MODE προκαλούν την έξοδο από τη λειτουργία εμφάνισης των χρονομετρήσεων.

### Διαγραφή μετρήσεων

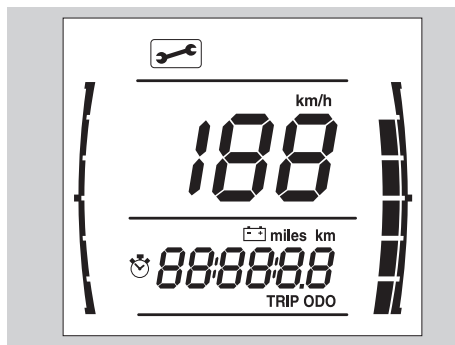
Με εμφάνιση της λειτουργίας ODO και με εκτεταμένη πίεση του κουμπιού MODE διαγράφονται όλες οι μετρήσεις που έχουν γίνει.



### ΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Με εμφάνιση της λειτουργίας Ρολόι και σύντομη πίεση του κουμπιού MODE στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο της μπαταρίας και η σχετική κατάσταση φόρτισης.

Εάν το σύστημα επισημάνει μια ανώμαλη τάση (που δεν περιλαμβάνεται μεταξύ 10 και 16 Volt) στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο "⚡" να αναβοσβήνει



### Όριο σέρβις

Πλησιάζοντας στα προεπιλεγμένα χιλιόμετρα για τις επεμβάσεις συντήρησης, στην οθόνη αναβοσβήνει για πέντε δευτερόλεπτα το εικονίδιο με το αγγλικό κλειδί.

Μόλις φτάσετε στα προεπιλεγμένα χιλιόμετρα το εικονίδιο εμφανίζεται σταθερά.

Ανάβει για πρώτη φορά στα 1.000 km (625 mi)

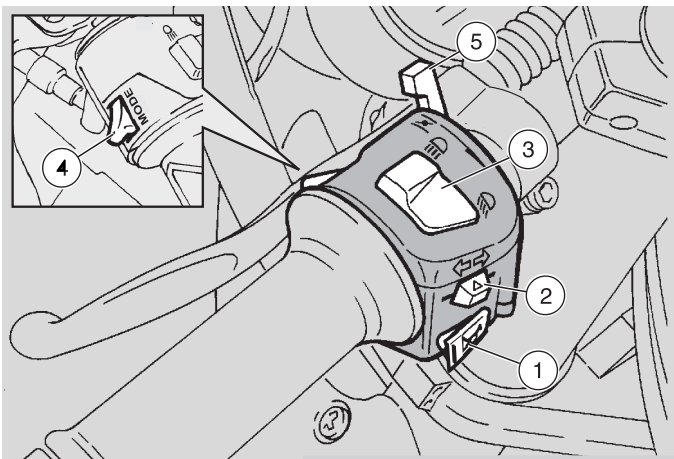
Ανάβει στη συνέχεια: κάθε 5000 km (3106,8 mi)

Η διεξαγωγή των προγραμματισμένων σέρβις από τους Αντιπρόσωπων και Εξουσιοδοτημένα Συνεργεία **aprilia**, επιτρέπει την εξαφάνιση αυτής της ένδειξης.

### Επιλογή χιλιομέτρων ή μιλίων

Με τη σύνδεση της μπαταρίας με το κλειδί στη θέση "○", κρατώντας πατημένο το πλήκτρο MODE για περισσότερα από 10 δευτερόλεπτα γίνεται αλλαγή ανάγνωσης σε χιλιόμετρα (km) ή σε μίλια (mi) τόσο για το οδόμετρο (ODO) όσο και για το ταχύμετρο.

Κατά τα πρώτα δέκα δευτερόλεπτα στον πίνακα οργάνων δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη, στη συνέχεια η ένδειξη της μονάδας μέτρησης αναβοσβήνει. Αν το πλήκτρο MODE αφεθεί πριν από τα δέκα δευτερόλεπτα η μονάδα μέτρησης παραμένει αυτή που χρησιμοποιείται εκείνη τη στιγμή.



## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

### 1) ΚΟΥΜΠΙ ΚΟΡΝΑΣ (🔊)

Πατώντας ενεργοποιείται η κόρνα.

### 2) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΛΑΣ (🔌)

Μετακινήστε το διακόπτη προς τα αριστερά, για να προειδοποιήσετε ότι στρίβετε αριστερά. Μετακινήστε το διακόπτη προς τα δεξιά, για να προειδοποιήσετε ότι στρίβετε δεξιά. Πατήστε το διακόπτη στο κέντρο για να απενεργοποιήσετε το φλας.

### 3) ΜΟΧΛΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΦΩΤΩΝ (🔦 - 🔦)

Στη θέση "🔦" είναι πάντα αναμμένα, το φως του ταμπλό και η μεσαία ασκάλα.

Στη θέση "🔦", ανάβει η μεγάλη σκάλα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Το σβήσιμο των φωτών εξαρτάται από το σβήσιμο του κινητήρα.

### 4) ΠΛΗΚΤΡΟ MODE

Επιτρέπει την εμφάνιση των πληροφοριών που παρέχονται από τον υπολογιστή πολλαπλών λειτουργιών καθώς επίσης και την αλλαγή των ρυθμίσεων.

### 5) ΜΟΧΛΟΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΜΕ ΚΡΥΟ (🔧)

Περιστρέφοντας ππρος τα κάτω το μοχλό "🔧", ενεργοποιείται το τσοκ για εκκίνηση με του κινητήρα με κρύο.

Για να απενεργοποιήσετε το τσοκ, επαναφέρατε το μοχλό "🔧" στην αρχική του θέση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα λειτουργούν μόνο όταν ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση "🔦".

Τα φώτα λειτουργούν μόνο όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ ΣΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

### 1) ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (○ - ✕)

(στις χώρες όπου προβλέπεται)

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πατάτε το διακόπτη για το σβήσιμο του κινητήρα “○-✕” ενώ οδηγείτε.

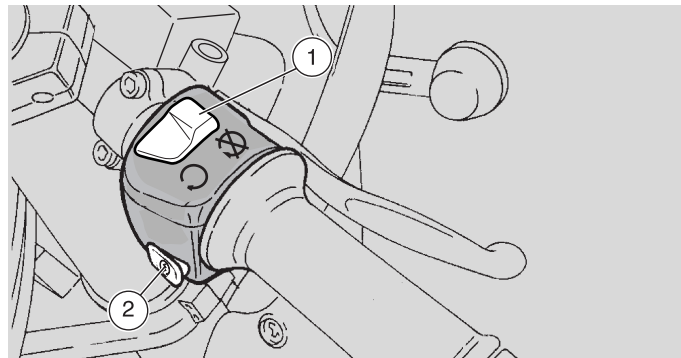
Χρησιμεύει ως διακόπτης ασφαλείας ή έκτακτης ανάγκης. Όταν ο διακόπτης είναι στη θέση “○”, μπορείτε να βάλετε εμπρός τον κινητήρα. Βάζοντάς τον στη θέση “✕”, ο κινητήρας σβήνει.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

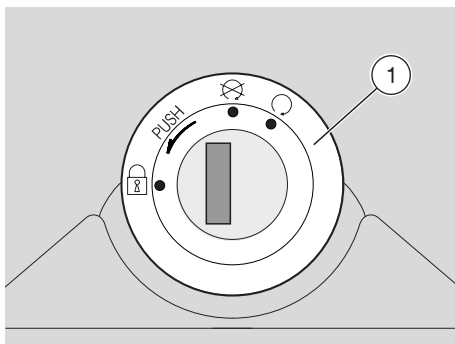
Με τον κινητήρα σβηστό και το διακόπτη εκκίνησης στη θέση “○”, η μπαταρία μπορεί να αποφορτιστεί. Όταν το όχημα είναι σταματημένο, και αφού σβήσετε τον κινητήρα, γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση “✕”.

### 2) ΚΟΥΜΠΙ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ (Ⓢ)

Πιέζοντας το κουμπί “Ⓢ”, η μίζα ενεργοποιεί την περιστροφή του κινητήρα. Για τη διαδικασία εκκίνησης, διαβάστε στη σελ. 36 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ).



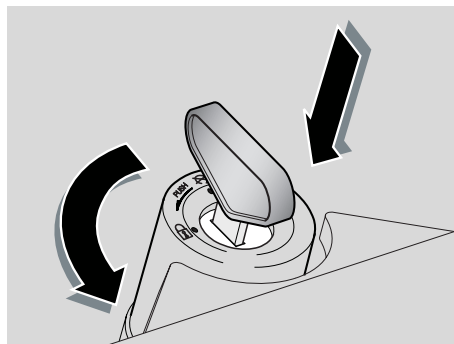




## ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ


Ο διακόπτης εκκίνησης (1) βρίσκεται στο πάνω τμήμα του λαιμού του τιμονιού.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Το κλειδί ενεργοποιεί το διακόπτη εκκίνησης / κλείδωμα τιμονιού, την κλειδαριά της τάπας του ρεζερβουάρ καυσίμου και την κλειδαριά της σέλας. Μαζί με το δίκυκλο χορηγούνται δύο κλειδιά (ένα εφεδρικό).





## ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ




### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

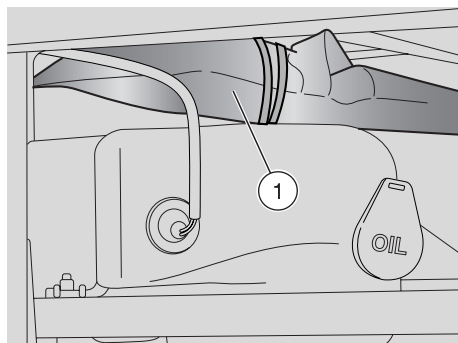
Ποτέ μην γυρίζετε το κλειδί στη θέση “” κατά την κίνηση, για να μην χάσετε τον έλεγχο του δικύκλου.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Για να κλειδώσετε το τιμόνι:

- ◆ Γυρίστε το τιμόνι εντελώς αριστερά (ή προς τα δεξιά).
- ◆ Γυρίστε το κλειδί στη θέση “”.
- ◆ Πιέστε το κλειδί και γυρίστε το στη θέση “”.
- ◆ Βγάλτε το κλειδί.

Θέση	Λειτουργία	Αφαίρεση κλειδιού
 Κλειδαριά τιμονιού	Το τιμόνι έχει κλειδωθεί. Δεν μπορείτε να βάλετε εμπρός τον κινητήρα ούτε να ανάψετε τα φώτα.	Μπορείτε να βγάλετε το κλειδί.
	Ο κινητήρας και τα φώτα δεν μπορούν να τεθούν σε λειτουργία.	Μπορείτε να βγάλετε το κλειδί.
	Ο κινητήρας και τα φώτα μπορούν να τεθούν σε λειτουργία.	Δεν μπορείτε να βγάλετε το κλειδί.



## ΘΗΚΗ ΕΓΓΡΑΦΩΝ/ΚΙΤ / ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

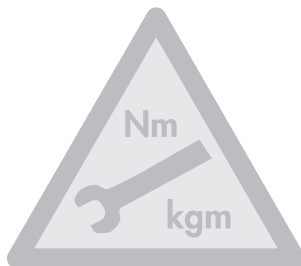
Η θήκη μικροαντικειμένων/κιτ εργαλείων βρίσκεται κάτω από τη σελα του οδηγού, για να έχετε πρόσβαση:

♦ Αφαιρέστε τη σέλα, βλέπε σελ. 52 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ).

Το κιτ εργαλείων (1) περιέχει:

- Εξαγωνικά κλειδιά 3 mm, 4 mm, 5 mm
- Γερμανικό κλειδί 10-11 mm,
- Μπουζόκλειδο 21-22 mm;
- Κλειδί Άλεν 3 mm;
- Μπουζόκλειδο
- Σταυροκατσάβιδο με λαβή
- Κατσαβίδι διπλής μύτης σταυρός / επίπεδη
- Λυγισμένος πείρος για σωληνωτό κλειδί
- Θήκη

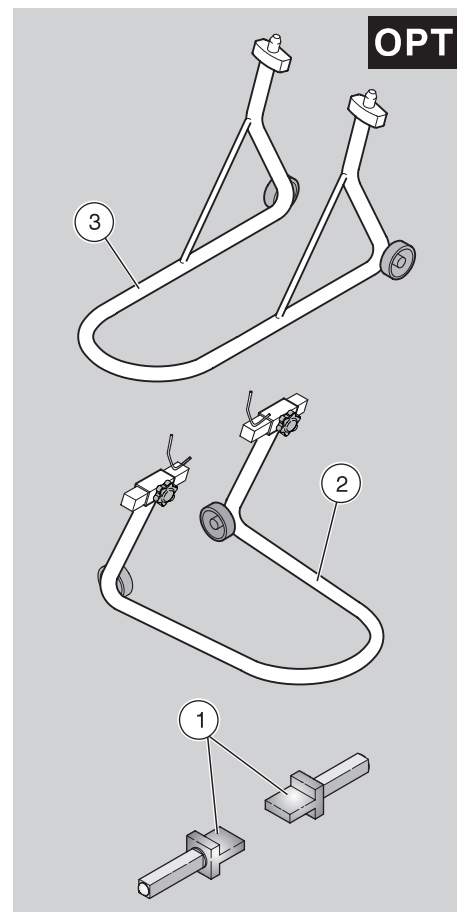
**Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 1,5 kg**



## ΕΙΔΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ OPT

Για την εκτέλεση κάποιων ειδικών εργασιών, χρησιμοποιήστε τα ακόλουθα ειδικά εργαλεία (ζητήστε τα από τον Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**).

Εργαλείο	Εργασίες	Σελ.
Πείροι στήριξης (1) για καβαλέτο πίσω στήριξης.	Τοποθέτηση του δικύκλου στο καβαλέτο πίσω στήριξης.	43
Σταντ στήριξης πίσω (2)	Αποσυναρμολόγηση πίσω τροχού. Ρύθμιση αλυσίδας μετάδοσης.	48 50
Σταντ στήριξης εμπρός (3)	Αποσυναρμολόγηση εμπρός τροχού.	46



## ΚΑΥΣΙΜΟ

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

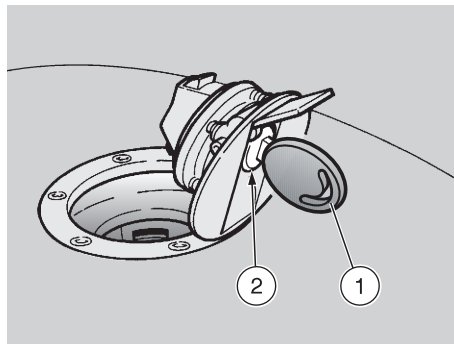
Το χρησιμοποιούμενο καύσιμο για τη λειτουργία των κινητήρων εσωτερικής καύσης είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και μπορεί να γίνει εκρηκτικό κάτω από ορισμένες συνθήκες. Ενδεικνύται να κάνετε τον ανεφοδιασμό και τις εργασίες συντήρησης σε αεριζόμενο χώρο και με σβηστό τον κινητήρα. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό και κοντά σε αναθυμιάσεις του καυσίμου, σε κάθε περίπτωση να αποφεύγετε τελείως την επαφή με ελεύθερες φλόγες, σπινθήρες και οποιαδήποτε άλλη πηγή που θα μπορούσε να προκαλέσει ανάφλεξη ή έκρηξη.

Επίσης, αποφεύγετε τη διαρροή καυσίμου από το στόμιο, επειδή μπορεί να αναφλεγεί όταν έρθει σε επαφή με επιφάνειες του κινητήρα που έχουν υψηλές θερμοκρασίες.

Στην περίπτωση που κατά λάθος χυθεί βενζίνη, πριν από την εκκίνηση του δικύκλου, ελέγξτε ώστε η περιοχή να είναι εντελώς στεγνή.

Η βενζίνη διαστέλλεται με τη θερμότητα και όταν εκτίθεται στην ηλιακή ακτινοβολία. Γι' αυτό το λόγο μην υπερχειλίζετε το ρεζερβουάρ.

Κλείνετε καλά την τάπα μετά τον ανεφοδιασμό. Αποφεύγετε την επαφή του δέρματος με το καύσιμο, την εισπνοή αναθυμιάσεων, την κατάποση και τη μετάγγιση από ένα δοχείο σε άλλο χρησιμοποιώντας ένα σωλήνα.



**ΜΗ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**

**ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

Χρησιμοποιείτε σούπερ αμόλυβδη βενζίνη κατά DIN 51 607, με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 95 (N.O.R.M.) και 85 (N.O.M.M.).

ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ

(με τη ρεζέρβα): 13 ℓ

ΡΕΖΕΡΒΑ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ (μηχανική ρεζέρβα): 2 ℓ

Για τον ανεφοδιασμό:

- ♦ Εισάγετε το κλειδί (1) στην κλειδαριά της τάπας του ρεζερβουάρ (2).
- ♦ Γυρίστε το κλειδί προς τα δεξιά, τραβήξτε και ανοίξτε τη θυρίδα της βενζίνης.

## ΛΑΔΙ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Ελέγξτε το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44 ακολουθώντας τις οδηγίες στη σελ. 49 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ).

Αλλάξτε το λάδι του κιβωτίου ταχυτήτων σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44 ακολουθώντας τις οδηγίες στη σελ. 50 (ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Χρησιμοποιείτε λάδια καλής ποιότητας και του σωστού βαθμού, βλέπε σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το λάδι μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στο δέρμα αν έρχεται σε επαφή με αυτό καθημερινά και για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Συνιστάται να πλένετε καλά τα χέρια μετά την επαφή.

**ΜΗ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΕ ΤΟ ΛΑΔΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**

Συνιστάται να το βάλετε σε ένα σφραγισμένο δοχείο και να το πάτε εκεί που συνήθως το αγοράζετε ή σε κάποιο κέντρο περισυλλογής λαδιών.

Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης, συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών.



## ΥΓΡΟ ΦΡΕΝΩΝ - συστάσεις

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Αυτό το δίκυκλο είναι εφοδιασμένο με εμπρός και πίσω δισκόφρενο, με ξεχωριστά υδραυλικά κυκλώματα.

Οι παρακάτω πληροφορίες αναφέρονται σε ένα μόνο υδραυλικό κύκλωμα φρένων, αλλά ισχύουν και για τα δύο.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ξαφνικές αλλαγές του διάκενου ή μεγάλη ελαστικότητα στη μανέτα του φρένου, οφείλονται σε προβλήματα στο υδραυλικό κύκλωμα.

Απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**, αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη λειτουργία του συστήματος φρένων και στην περίπτωση που δεν μπορείτε να κάνετε τους συνηθισμένους ελέγχους.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα δισκόφρενα και τα τακάκια δεν πρέπει να είναι λερωμένα με λάδι ή γράσο, ειδικά μετά την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης ή ελέγχου. Βεβαιωθείτε ότι τα σωληνάκια των φρένων δεν είναι στριμμένα ή φθαρμένα.

Προσέξτε να μην εισέλθει κατά λάθος νερό ή σκόνη στο εσωτερικό του κυκλώματος.

Στην περίπτωση επεμβάσεων συντήρησης στο υδραυλικό κύκλωμα, συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών.

Τα υγρά των φρένων μπορεί να προκαλέσουν ερεθισμούς αν έλθουν σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια.

Πλύντε καλά τα μέρη του σώματος που ενδεχομένως ήρθαν σε επαφή με τα υγρά. Επίσης απευθυνθείτε σε έναν οφθαλμίατρο ή ένα γιατρό αν τα υγρά έρθουν σε επαφή με τα μάτια.

**ΜΗΝ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΕ ΤΑ ΥΓΡΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**

**ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιώντας τα υγρά των φρένων, προσέξτε να μη χυθούν στα πλαστικά και τα βαμμένα μέρη, γιατί μπορεί να τα καταστρέψουν.

## ΔΙΣΚΟΦΡΕΝΑ

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα φρένα είναι όργανα απαραίτητα για την ασφάλειά σας, γι' αυτό πρέπει να διατηρούνται σε άριστη κατάσταση. Να κάνετε έλεγχο πριν από κάθε ταξίδι.

Το υγρό φρένων πρέπει να αλλάζεται μία φορά το χρόνο από έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

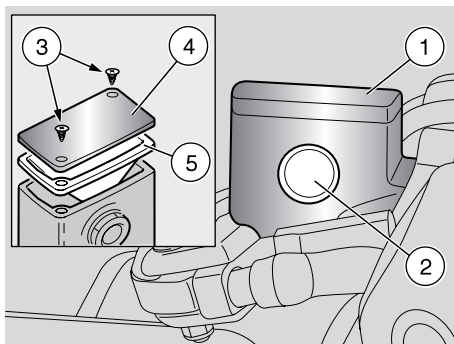
Χρησιμοποιείτε τον τύπο υγρών φρένου που αναφέρεται στον πίνακα λιπαντικών, βλ. σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).

Αυτό το δίκυκλο είναι εφοδιασμένο με εμπρός και πίσω υδραυλικά δισκόφρενα. Όταν φθείρονται τα τακάκια του, η στάθμη των υγρών μειώνεται υποδηλώνοντας αυτόματα τη φθορά.

Το δοχείο υγρών εμπρός φρένου βρίσκεται στο δεξιό τμήμα του τιμονιού, κοντά στο σύνδεσμο της μανέτας του εμπρός φρένου.

Το δοχείο υγρού πίσω φρένου βρίσκεται κάτω από το μπροστινό επάνω φέρινγκ, στη δεξιά πλευρά του δικύκλου.

Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη του υγρού φρένων στα δοχεία, σελ. 29 (ΕΜΠΡΟΣ ΦΡΕΝΟ), σελ. 30 (ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟ) καθώς και τη φθορά στα τακάκια, βλ. σελ. 55 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΤΑΚΑΚΙΩΝ).



## ΕΜΠΡΟΣ ΦΡΕΝΟ

### ΕΛΕΓΧΟΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τοποθετήστε το δίκυκλο σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Στρίψτε το τιμόνι, έτσι ώστε τα υγρά των φρένων να είναι παράλληλα με το στόμιο του δοχείου (1).
- ♦ Ελέγξτε ότι το υγρό φρένου στο δοχείο καλύπτει εντελώς το τζαμάκι (2).
- ♦ Εάν το υγρό δεν καλύπτει εντελώς το τζαμάκι (2) συμπληρώστε.

## ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος διαρροής υγρών φρένων. Μην τραβάτε τη μανέτα του εμπρός φρένου όταν οι βίδες (3) είναι χαλαρές ή προπαντός όταν έχει αφαιρεθεί το καπάκι του δοχείου υγρών φρένων.

- ♦ Ξεβιδώστε τις βίδες (3).
- ♦ Αφαιρέστε το καπάκι (4).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Διατηρήστε το υγρό στο δοχείο παράλληλο με το στόμιο του δοχείου προκειμένου να αποφύγετε επικίνδυνες διαρροές κατά το συμπλήρωμα.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αποφύγετε την εκτεταμένη έκθεση των υγρών φρένων στον αέρα.

Τα υγρά φρένων είναι υγροσκοπικά και με την επαφή τους με τον αέρα απορροφούν την υγρασία.

Αφήστε το δοχείο υγρών φρένων ανοικτό **ΜΟΝΟ** για το χρόνο που είναι απαραίτητος για τη συμπλήρωση.

- ♦ Αφαιρέστε τη φλάντζα (5).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη συμπλήρωση ξεπερνάτε τη στάθμη “MIN”.

Η συμπλήρωση μέχρι την ένδειξη “MIN” πρέπει να γίνεται με καινούργια τακάκια.

Η στάθμη των υγρών μειώνεται σταδιακά με τη φθορά των τακακιών.

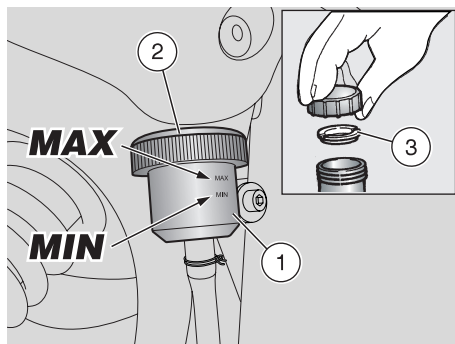
Συνιστάται να μην συμπληρώνετε μέχρι την ένδειξη “MIN” με τα τακάκια φθαρμένα, επειδή θα προκληθεί διαρροή των υγρών σε περίπτωση αντικατάστασης των τακακιών φρένου.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Για να φθάσει η στάθμη στη μέγιστη ένδειξη, συμπληρώστε μέχρι να καλυφθεί εντελώς το τζαμάκι (2), έχοντας την επιφάνεια το δοχείου παράλληλη με το έδαφος.

- ♦ Γεμίστε το δοχείο με υγρό φρένων, σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ), μέχρι να καλυφθεί εντελώς το τζαμάκι.
- ♦ Τοποθετήστε τη φλάντζα (5) στη θέση της.
- ♦ Ξαναβάλτε το καπάκι (4).
- ♦ Βιδώστε και σφίξτε τις βίδες (3).

Ελέγξτε την ικανότητα φρεναρίσματος. Σε περίπτωση ανάγκης απευθυνθείτε σε έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**.

Σε περίπτωση μεγάλης διαδρομής της μανέτας του φρένου, υπερβολικής χαλαρότητας ή στην περίπτωση ύπαρξης φουσαλλιδίων στο κύκλωμα, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**, δεδομένου ότι ενδέχεται να απαιτείται η εξαέρωση του κυκλώματος.



## ΠΙΣΩ ΦΡΕΝΟ

### ΕΛΕΓΧΟΣ

Τοποθετήστε το δίκυκλο σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής.** Όταν ισιώνει το δίκυκλο, από τη θέση στάθμευσης στη θέση πορείας, το σταντ επανέρχεται αυτόματα.

- ♦ Κρατήστε το δίκυκλο σε κατακόρυφη θέση ώστε τα υγρά των φρένων στο δοχείο (1) να είναι παράλληλα με το καπάκι του δοχείου (2).
- ♦ Ελέγξτε αν το υγρό που περιέχει το δοχείο ξεπερνά την ένδειξη “MIN”.
- ♦ Αν το υγρό δε φθάνει έστω και στην ένδειξη “MIN”, συμπληρώστε υγρά.

## ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κίνδυνος διαρροής υγρών φρένων.** Μην πατάτε το πεντάλ του πίσω φρένου όταν έχει ξεβιδωθεί ή αφαιρεθεί το καπάκι του δοχείου υγρών φρένων.

- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε το καπάκι (2).

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Αποφύγετε την εκτεταμένη έκθεση των υγρών φρένων στον αέρα.**

Τα υγρά φρένων είναι υγροσκοπικά και με την επαφή τους με τον αέρα απορροφούν την υγρασία.

**Αφήστε το δοχείο υγρών φρένων ανοικτό ΜΟΝΟ για το χρόνο που είναι απαραίτητος για τη συμπλήρωση.**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Για να μη χύσετε τα υγρά φρένων κατά τη συμπλήρωση, συνιστάται τα υγρά του δοχείου να είναι παράλληλα με το χείλος του δοχείου (σε οριζόντια θέση).

- ♦ Αφαιρέστε τη φλάντζα (3).
- ♦ Με μια σύριγγα, συμπληρώστε το δοχείο (1) με υγρά φρένων, βλέπε σελ. σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ) μέχρι τη σωστή στάθμη, ανάμεσα στις δύο ενδείξεις “MIN” και “MAX”.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Η συμπλήρωση μέχρι την ένδειξη “MAX” πρέπει να γίνεται με καινούργια τακάκια.**

**Η στάθμη των υγρών μειώνεται σταδιακά με τη φθορά των τακακιών.**

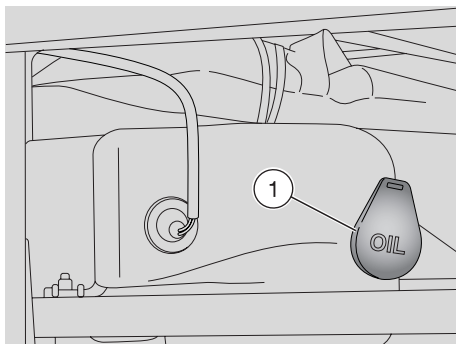
Συνιστάται να μην συμπληρώνετε μέχρι την ένδειξη “MAX” με τα τακάκια φθαρμένα, επειδή θα προκληθεί διαρροή των υγρών σε περίπτωση αντικατάστασης των τακακιών φρένου.

- ♦ Για τη συναρμολόγηση των τμημάτων ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Ελέγξτε την ικανότητα φρεναρίσματος.** Σε περίπτωση ανάγκης απευθυνθείτε σε έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**.

**Σε περίπτωση μεγάλης διαδρομής της μανέτας του φρένου, υπερβολικής χαλαρότητας ή στην περίπτωση ύπαρξης φυσαλλίδων στο κύκλωμα, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**, δεδομένου ότι ενδέχεται να απαιτείται η εξαέρωση του κυκλώματος.**



## ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ

Συμπληρώστε στο δοχείο λαδιού μίξης σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

Το δίκυκλο είναι εφοδιασμένο με σύστημα μίξης που επιτρέπει την ανάμιξη της βενζίνης με το λάδι, για τη λίπανση του κινητήρα, βλ. σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).

Η ρεζέρβα υποδεικνύεται με το άναμμα της ένδειξης ρεζέρβας λαδιού μίξης "⚡" και της ενδ. λυχνίας συναγερμού που υπάρχει στο ταμπλό, βλέπε σελ. 15 (ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΔΕΙΚΤΕΣ).

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Η χρήση του δίκυκλου χωρίς λάδι μίξης προκαλεί σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.

Στην περίπτωση που θα εξαντληθεί το λάδι του ρεζερβουάρ μίξης ή εάν αφαιρεθεί ο σωλήνας του λαδιού μίξης, πρέπει να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia** οποίος θα προνοήσει για την αποστράγγιση.

Η επέμβαση αυτή είναι απαραίτητη γιατί η λειτουργία του κινητήρα με αέρα στο κύκλωμα λαδιού μίξης ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.

Για να ρίξετε το λάδι μίξης στο ρεζερβουάρ:

♦ Αφαιρέστε τη σέλα του οδηγού, βλέπε σελ. 52 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ).

♦ Αφαιρέστε την τάπα (1).

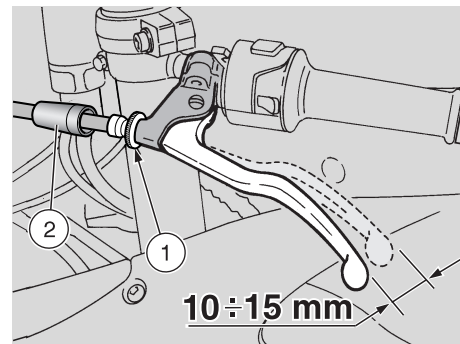
ΧΩΡΗΤΙΚΟΤΗΤΑ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ: 1,5 ℓ

ΡΕΖΕΡΒΑ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ: 0,5 ℓ

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Πλύνετε προσεκτικά τα χέρια μετά από χειρισμό λαδιού. ΜΗ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΕ ΤΟ ΛΑΔΙ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.

**ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**



## ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΜΠΛΕΚΤΗ

Κάντε τη ρύθμιση του συμπλέκτη όταν ο κινητήρας σταματάει ή όταν το δίκυκλο προχωράει με το συμπλέκτη πατημένο και ταχύτητα ενεργοποιημένη ή όταν ο συμπλέκτης "πατινάρει" προκαλώντας επιβράδυνση της επιτάχυνσης σε σχέση με τις στροφές του κινητήρα.

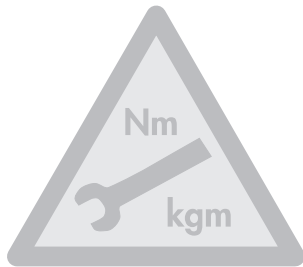
Οι μικρότερες ρυθμίσεις μπορούν να γίνουν με το ρεγουλαδόρο (1):

♦ Τραβήξτε το προστατευτικό κάλυμμα (2).  
♦ Περιστρέψτε το ρεγουλαδόρο (1), μέχρι η διαδρομή σε κενό στο άκρο του μοχλού του συμπλέκτη να είναι 10÷15 mm (βλέπε εικόνα).

♦ Ελέγξτε την κενή διαδρομή στο άκρο της μανέτας του συμπλέκτη.

♦ Τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα (2).





### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αν δεν μπορείτε να επιτύχετε μια σωστή ρύθμιση ή στην περίπτωση ανώμαλης λειτουργίας του συμπλέκτη, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Ελέγξτε την κατάσταση της ντίζας του συμπλέκτη: δεν πρέπει να παρουσιάζει στενώσεις ή φθορά του μανδύα σε όλο το μήκος της.

- ♦ Λιπάνετε κατά διαστήματα τη ντίζα του συμπλέκτη με το κατάλληλο, λιπαντικό, βλέπε σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ) για να αποφύγετε πρόωρη φθορά και σκούριασμα.

## ΥΓΡΟ ΨΥΞΗΣ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε το δίκυκλο αν η στάθμη του υγρού είναι κάτω από την ελάχιστη στάθμη

Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού ψύξης, αντικαταστήστε σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το υγρό ψύξης είναι τοξικό αν καταποθεί. Η επαφή με το δέρμα ή τα μάτια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.

Αν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια ξεπλύντε καλά με αρκετό νερό και συμβουλευτείτε ένα γιατρό. Αν καταποθεί, προκαλέστε εμετό, ξεπλύνετε με άφθονο νερό το στόμα και το λαιμό και συμβουλευτείτε αμέσως ένα γιατρό.

**ΜΗΝ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΕ ΤΑ ΥΓΡΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**

**ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

Προσέξτε να μη χύσετε το υγρό ψύξης σε καυτά μέρη του κινητήρα. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά με αόρατες φλόγες.

Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης, συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών.

Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

Το διάλυμα του ψυκτικού υγρού αποτελείται από 50% νερό και 50% αντιψυκτικό.

Αυτό το μίγμα είναι ιδανικό για το μεγαλύτερο φάσμα των θερμοκρασιών λειτουργίας και εγγυάται καλή προστασία από τη διάβρωση.

Συμφέρεi να διατηρείτε το ίδιο μίγμα και τις ζεστές εποχές διότι έτσι μειώνονται οι απώλειες λόγω της εξάτμισης και η ανάγκη για συχνές συμπληρώσεις.

Με αυτό τον τρόπο μειώνονται οι επικαθίσεις αλάτων, που το εξατμισμένο νερό αφήνει μέσα στο ψυγείο και διατηρείται η απόδοση του συστήματος ψύξης.

Σε περίπτωση που η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από το μηδέν, να ελέγχετε πιο συχνά το κύκλωμα ψύξης αυξάνοντας, αν χρειάζεται την περιεκτικότητα αντιψυκτικού (το πολύ έως 60%).

Για το διάλυμα ψύξης χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό, για να μην καταστραφεί ο κινητήρας.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προτείνουμε να μη βγάξετε την τάπα του δοχείου διαστολής (1) όταν ο κινητήρας είναι ζεστός, διότι το υγρό ψύξης είναι υπό πίεση και σε υψηλή θερμοκρασία.



## ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πραγματοποιείτε τις εργασίες ελέγχου και συμπλήρωσης υγρού ψύξης με τον κινητήρα κρύο.

- ◆ Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να κρυώσει.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τοποθετήστε το δίκυκλο σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

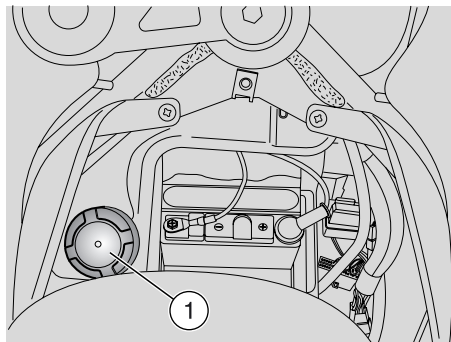
Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής.

Όταν ισιώνει το δίκυκλο, από τη θέση στάθμευσης στη θέση πορείας, το σταντ επανέρχεται αυτόματα.

- ◆ Κρατήστε το δίκυκλο σε κατακόρυφη θέση με τους δύο τροχούς να ακουμπούν στο έδαφος.
- ◆ Αφαιρέστε τη σέλα του οδηγού βλ. σελ. 52 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ).
- ◆ Μετακινήστε το ρεζερβουάρ καυσίμου βλ. σελ. 54 (ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ).
- ◆ Ξεσφίξτε (περιστρέφοντας αριστερόστροφα), χωρίς να αφαιρέσετε την τάπα πλήρωσης (1).
- ◆ Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα μέχρι να βγει τυχόν πίεση που υπάρχει.
- ◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε το καπάκι (1).

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το υγρό ψύξης είναι τοξικό αν καταποθεί. Η επαφή με το δέρμα ή τα μάτια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς.



Μην εισάγετε τα δάκτυλα ή άλλα αντικείμενα για να ελέγξετε την ύπαρξη ψυκτικού υγρού.

Σε αντίθετη περίπτωση:

- ◆ Συμπληρώστε με υγρό ψύξης βλέπε σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ) μέχρι η στάθμη του υγρού να φθάσει περίπου τη μείωση της διαμέτρου του ρεζερβουάρ καυσίμου. Μην ξεπερνάτε αυτή τη στάθμη, αλλιώς θα προκληθεί διαρροή του υγρού κατά τη λειτουργία του κινητήρα.
- ◆ Ξανατοποθετήστε την τάπα πλήρωσης (1).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση μεγάλης κατανάλωσης υγρού ψύξης και στην περίπτωση που το δοχείο παραμένει άδειο, ελέγξτε αν υπάρχει διαρροή στο κύκλωμα.

Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**.

## ΕΛΑΣΤΙΚΑ

Αυτό το δίκυκλο είναι εφοδιασμένο με ελαστικά χωρίς αεροθάλαμο (tubeless).

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ελέγχετε περιοδικά τον αέρα στα λάστιχα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, βλ. σελ. 68 (ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ).

Αν τα ελαστικά είναι ζεστά, η μέτρηση δεν θα είναι σωστή.

Η μέτρηση της πίεσης πρέπει να γίνεται κυρίως πριν από μεγάλα ταξίδια.

Αν η πίεση είναι πολύ υψηλή, οι ανωμαλίες του εδάφους δεν αποσβaineονται και γι'αυτό μεταφέρονται στο τιμόνι, επηρεάζοντας έτσι την άνεση του ταξιδιού, και μειώνεται το κράτημα στις στροφές.

Αν αντιθέτως, η πίεση των ελαστικών δεν είναι επαρκής, οι πλευρές των ελαστικών δουλεύουν περισσότερο και μπορεί να γλιστρήσουν στις ζάντες ή ακόμα και να αποκολληθούν από αυτές, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο του δικύκλου.

Σε απότομα φρεναρίσματα, τα ελαστικά μπορεί να βγουν από τις ζάντες.

Στις στροφές, τέλος, το δίκυκλο μπορεί να ανατραπεί.

Ελέγχετε την κατάσταση της επιφάνειας δια της φθορά, διότι αν τα ελαστικά είναι σε κακή κατάσταση αυτό θα θέσει σε κίνδυνο το κράτημά τους στο δρόμο και τον έλεγχο της οδήγησης.

Αντικαταστήστε το ελαστικό αν είναι φθαρμένο ή αν είναι σκισμένο στο πλάι ή αν το βάθος του πέλματος είναι μικρότερο από 5 mm.

Μετά την επιδιόρθωση του ελαστικού κάντε ζυγοστάθμιση στον τροχό. Χρησιμοποιείτ αποκλειστικά και μόνο λάστιχα με τις υποδεικνυόμενες διαστάσεις, βλ. σελ. 68 (ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ).

Ελέγχετε αν οι βαλβίδες των ελαστικών , είναι πάντα εφοδιασμένες με καπάκι για να αποφύγετε κάποιο ξαφνικό ξεφούσκωμα των ελαστικών. Οι εργασίες επιδιόρθωσης, συντήρησης και ζυγοστάθμισης είναι πολύ σημαντικές και πρέπει να εκτελούνται με κατάλληλα εργαλεία και με την απαραίτητη πείρα.

Γι' αυτό το λόγο συνιστάται να απευθύνεστε σε έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia** για την εκτέλεση των παραπάνω εργασιών ή σε ένα εξειδικευμένο βουλκανιζατέρ. Αν τα ελαστικά είναι καινούργια, μπορεί να είναι καλυμμένα με μια γλιστερή επίστρωση. Οδηγείτε προσκετικά στα πρώτα χιλιόμετρα. Μην αλείφετε τα ελαστικά με ακατάλληλα υγρά.

Αν τα ελαστικά είναι παλαιά, ακόμα και αν δεν είναι εντελώς φθαρμένα, μπορεί να σκληρύνουν και να μην εξασφαλίζουν το κράτημα στο δρόμο.

Σ' αυτή την περίπτωση αντικαταστήστε τα ελαστικά.

## ΕΛΑΧΙΣΤΟ ΟΡΙΟ ΒΑΘΟΥΣ ΠΕΛΜΑΤΟΣ

εμπρός: ..... 2 mm

πίσω: ..... 2 mm

## ΚΑΤΑΛΥΤΙΚΗ ΕΞΑΤΜΙΣΗ

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αποφεύγετε να παρκάρετε το καταλυτικό δίκυκλο κοντά σε ξερά χόρτα ή σε χώρους που έχουν πρόσβαση παιδιά, διότι η καταλυτική εξάτμιση κατά τη χρήση μπορεί να φθάσει σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Δώστε λοιπόν πολύ προσοχή και αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή πριν αυτή κρυώσει εντελώς.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη με μόλυβδο στο καταλυτικό μοντέλο επειδή η βενζίνη με μόλυβδο καταστρέφει την καταλυτική εξάτμιση.

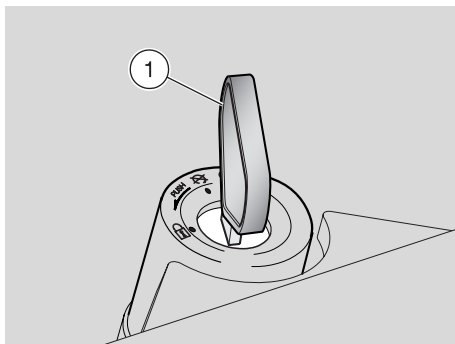
**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Πριν από την εκκίνηση, κάνετε πάντα έναν προκαταρκτικό έλεγχο του δικύκλου για σωστή και ασφαλή λειτουργία, (βλέπε πίνακα “ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ”). Η μη εκτέλεση των ακόλουθων εργασιών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε σας ή ζημιά στο δίκυκλο.

Μη διστάσετε να απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**, σε περίπτωση που δεν έχετε κατανοήσει μερικές λειτουργίες ή όταν παρουσιαστούν ανωμαλίες στη λειτουργία. Ο απαραίτητος χρόνος για έναν έλεγχο είναι εξαιρετικά μικρός ενώ η ασφάλεια που θα εξασφαλίσετε είναι πολύ σημαντική.

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ**

Λεπτομέρεια	Έλεγχος	Σελίδα
Εμπρός και πίσω δισκόφρενο	Ελέγξτε τη λειτουργία, τη διαδρομή της μανέτας και του πεντάλ, τη στάθμη των υγρών και τυχόν διαρροές. Ελέγξτε τη φθορά στα τακάκια. Αν χρειάζεται συμπληρώστε τα υγρά φρένων.	28, 29, 30
Γκάζι	Ελέγξτε αν λειτουργεί ομαλά και αν μπορεί να ανοίξει και να κλείσει εντελώς, σε όλες τις θέσεις του τιμονιού. Ρυθμίστε και/ή λαδώστε αν χρειάζεται.	57
Λάδι μίξης / λάδι κιβωτίου ταχυτήτων	Ελέγξτε και συμπληρώστε αν χρειάζεται.	27, 31, 49
Τροχοί / Λάστιχα	Ελέγξτε την κατάσταση του πέλματος των ελαστικών, την πίεση, τη φθορά και τυχόν ζημιές.	33
Χειρολαβές φρένων	Ελέγξτε τη λειτουργία. Λαδώστε τις αρθρώσεις και ρυθμίστε τη διαδρομή αν χρειάζεται.	31
Τιμόνι	Ελέγξτε αν στρίβει ομοιόμορφα, χωρίς να παρουσιάζει διάκενο ή χαλαρότητα.	–
Συμπλέκτης	Η ελεύθερη διαδρομή στο άκρο της μανέτας του συμπλέκτη πρέπει να είναι περίπου 10 15 mm. Ο συμπλέκτης πρέπει να λειτουργεί χωρίς τινάγματα και/ή χωρίς να πατινάρει.	31
Πλαϊνό σταντ	Ελέγξτε ώστε να λειτουργεί ομαλά και η τάση των ελατηρίων να το επαναφέρει στην κανονική του θέση. Λαδώστε τους συνδέσμους και τις αρθρώσεις αν χρειάζεται.	42, 61
Στοιχεία στερέωσης	Επαληθεύστε ότι τα στοιχεία στερέωσης δεν είναι ξεσφιγμένα. Αν χρειάζεται, ρυθμίστε ή σφίξτε.	–
Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης	Ελέγξτε το διάκενο.	51, 52
Ρεζερβουάρ καυσίμου	Ελέγξτε τη στάθμη και συμπληρώστε αν χρειάζεται. Ελέγξτε για διαρροές και φραξίματα στο κύκλωμα.	66
Φώτα, λυχνίες, κόρνα και ηλεκτρικά συστήματα.	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία τους. Αντικαταστήστε τα λαμπάκια ή επισκευάστε τυχόν βλάβη.	62, 63, 64



## ΕΚΚΙΝΗΣΗ

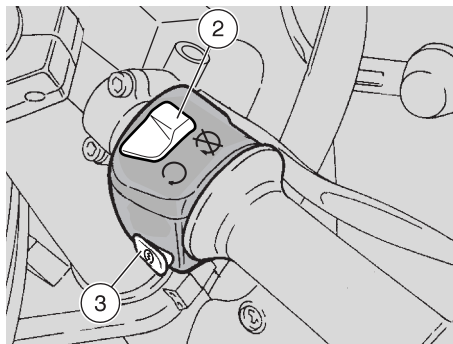
### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα καυσαέρια περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα, που είναι εξαιρετικά δηλητηριώδες αν το εισπνεύσετε. Αποφεύγετε την εκκίνηση του κινητήρα σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους. Η μη τήρηση αυτής της σύστασης μπορεί να επιφέρει την απώλεια των αισθήσεων ή ακόμα και το θάνατο από ασφυξία.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

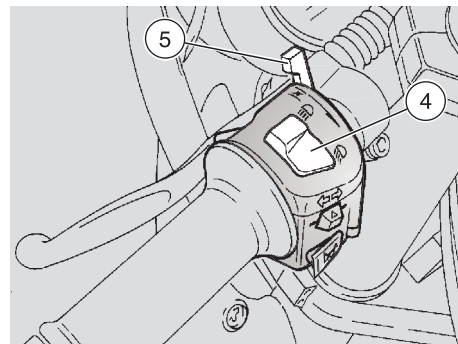
Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής. Όταν ισιώνει το δίκυκλο, από τη θέση στάθμευσης στη θέση πορείας, το σταντ επανέρχεται αυτόματα.

- ♦ Αναιβείτε στο δίκυκλο στη θέση οδήγησης.



- ♦ Γυρίστε το κλειδί (1) και βάλτε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση "○".
- ♦ Ακινητοποιήστε τουλάχιστον έναν τροχό, πατώντας το φρένο.
- ♦ Βάλτε το μοχλό ταχυτήτων στο νεκρό σημείο (αναμμένη η πράσινη ενδ. λυχνία "N").
- ♦ Τοποθετήστε στη θέση "○" το διακόπτη σβήσίματος του κινητήρα (2), (Χώρες όπου προβλέπεται).
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλοδιακότης φώτων (4) είναι στη θέση "D".
- ♦ Πιέστε το κουμπί εκκίνησης "Ⓢ" (3) για μερικά δευτερόλεπτα.
- ♦ Αν η εκκίνηση γίνεται με κρύο τον κινητήρα, κατεβάστε το μοχλό του τσοκ (5).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Για την αποφυγή υπερβολικής κατανάλωσης της μπαταρίας, μην κρατάτε πατημένο το κουμπί της μίζας "Ⓢ" για περισσότερο από δεκαπέντε δευτ/πτα. Αν σε αυτό το χρονικό διάστημα ο κινητήρας δεν πάρει εμπρός, περιμένετε δέκα δευτ/πτα και ξαναπατήστε το κουμπί της μίζας "Ⓢ".



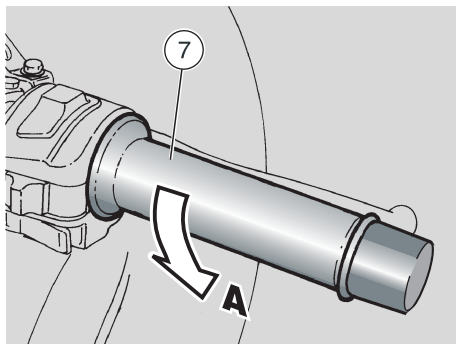
- ♦ Πιέστε το κουμπί της μίζας "Ⓢ" (3) χωρίς να πατάτε γκάζι, και αφήστε το μόλις πάρει εμπρός ο κινητήρας.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν η ενδεικτική λυχνία λαδιού μίζας "Ⓢ" ανάψει, αυτό σημαίνει ότι η στάθμη του λαδιού μίζας είναι στη ρεζέρβα. Σε αυτή την περίπτωση προβείτε στον ανεφοδιασμό λαδιού μίζας, βλ. σελ. 31 (ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην πατάτε το κουμπί της μίζας "Ⓢ" (3) όταν λειτουργεί ο κινητήρας, μπορεί να καταστραφεί το μοτεράκι της μίζας.



- ♦ Έχετε πατημένο τουλάχιστον ένα φρένο και μην πατάτε γκάζι μέχρι να ξεκινήσετε.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μην ξεκινάτε απότομα με κρύο κινητήρα.**

Για να περιορίσετε την εκπομπή ρύπων στον αέρα και την κατανάλωση καυσίμου, συνιστάται να ζεσταίνετε τον κινητήρα οδηγώντας με χαμηλή ταχύτητα, για τα πρώτα χιλιόμετρα της διαδρομής.

**Με τον κινητήρα σε ζέσταμα:**

- ♦ Σηκώστε το μοχλό του τσοκ "I\I" (5) αφού ζεσταθεί ο κινητήρας.

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΜΠΟΥΚΟΜΕΝΟ

Σε περίπτωση που δεν εκτελεστεί σωστά η διαδικασία εκκίνησης, ή σε περίπτωση υπερβολικού καυσίμου στους αγωγούς αναρρόφησης του καρμπυρατέρ, ο κινητήρας μπορεί να μπουκώσει.

Για να ξεμπουκώσετε τον κινητήρα:

Πατήστε το κουμπί της μίζας "⊙" (3) για μερικά δευτ/πτα (για να πάρει μερικές στροφές ο κινητήρας) με τη χειρολαβή του γκαζιού (7) τέρμα πατημένη (**Θέση A**).

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΡΥΟ

Σε περίπτωση χαμηλών θερμοκρασιών περιβάλλοντος (κοντά ή κάτω από 0 °C) μπορεί να παρουσιαστούν δυσκολίες κατά την εκκίνηση.

Σ'αυτήν την περίπτωση:

- ♦ Κατεβάστε το μοχλό του τσοκ (5).
- ♦ Επιμείνετε για τουλάχιστον δέκα δευτ/πτα με το κουμπί της μίζας "I\I" (3) πατημένο και, ταυτόχρονα, γυρίστε ελαφρά τη μανέτα γκαζιού (7).

**Αν ο κινητήρας πάρει μπροστά.**

- ♦ Αφήστε το χειρόγκαζο (7).
- ♦ Περιστρέψτε προς τα επάνω το μοχλό του τσοκ "I\I" (5).  
Αν το ρελαντί είναι ασταθές, ανοίξτε το γκάζι (7) ελαφρά και συχνά.

**Αν ο κινητήρας πάρει μπροστά.**

Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης.

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Εάν το δίκυκλο παρέμεινε ακρισιμοποίητο για πολύ καιρό, αφήστε να περιστραφεί για δέκα περίπου δευτερόλεπτα τη μίζα χωρίς να ανοίξετε το γκάζι, επιτρέποντας έτσι να γεμίσει το δοχείο καυσίμου.

Για εκκίνηση του κινητήρα, ανοίξτε λίγο το γκάζι και κάντε τη διαδικασία εκκίνησης.

## ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΗ

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην τοποθετείτε αντικείμενα στο εσωτερικό της μάσκας (μεταξύ τιμονιού και ταμπλό), για να μην εμποδίζεται η περιστροφή του τιμονιού και η θέαση του ταμπλό.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Πριν ξεκινήσετε, διαβάστε προσεκτικά το κεφάλαιο “ασφαλής οδήγηση”, βλέπε σελ. 5 (ασφαλής οδήγηση).

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι αναφορές στην οδήγηση με συνεπιβάτη αφορούν μόνον τις χώρες όπου αυτό επιτρέπεται.

Οδηγώντας χωρίς συνεπιβάτη, βεβαιωθείτε ότι τα μαρσπιέ συνεπιβάτη είναι κλειστά.  
Κατά την οδήγηση κρατάτε τα χέρια σταθερά στις χειρολαβές και τα πόδια στα μαρσπιέ.

**ΜΗΝ ΟΔΗΓΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΕΣ ΘΕΣΕΙΣ.**

Σε περίπτωση που οδηγείτε με συνεπιβάτη, καθοδηγήστε τον έτσι ώστε να μην εμποδίζει κατά τους ελιγμούς.

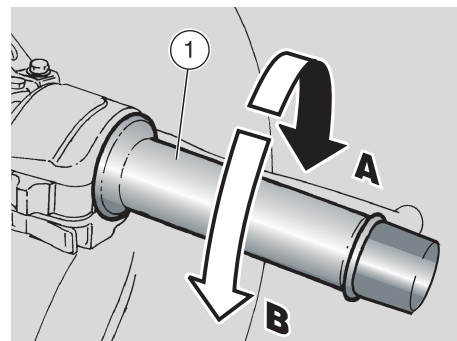
Για να ξεκινήσετε:

- ♦ Ρυθμίστε σωστά την κλίση των καθρεπτών.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Με το δίκυκλο σταματημένο εξοικειωθείτε με τη χρήση των καθρεπτών. Η επιφάνεια των καθρεπτών είναι κυρτή γι'αυτό τα αντικείμενα φαίνονται μακρύτερα από ότι είναι στην πραγματικότητα. Αυτοί οι καθρέπτες προσφέρουν ευρυγώνιο οπτικό πεδίο και μόνο η εμπειρία επιτρέπει την εκτίμηση της απόστασης των οχημάτων που ακολουθούν.

- ♦ Στα πρώτα χιλιόμετρα της διαδρομής, οδηγείτε με χαμηλή ταχύτητα για να ζεσταθεί ο κινητήρας.

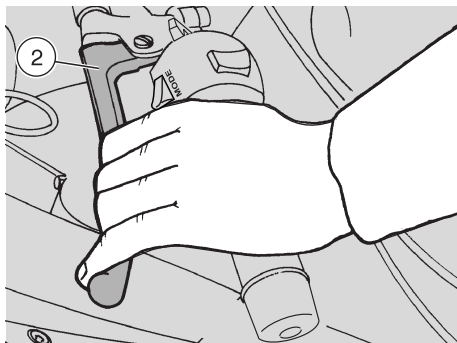


- ♦ Με το γκάζι (1) ελεύθερο (Θέση Α) και με τον κινητήρα στο ρελαντί, τραβήξτε εντελώς τη μανέτα του συμπλέκτη (2).
- ♦ Βάλτε την πρώτη ταχύτητα πατώντας προς τα κάτω το μοχλό ταχυτήτων (3).
- ♦ Αφήστε το φρένο (που έχετε πατήσει πιο πριν).

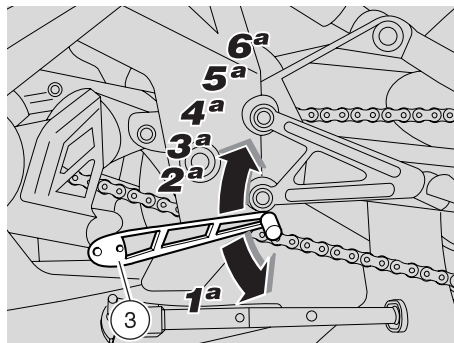
### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κατά την εκκίνηση, αν αφήσετε γρήγορα ή απότομα το συμπλέκτη μπορεί να σβήσει ο κινητήρας και να σηκωθεί ο εμπρός τροχός.

Μην επιταχύνετε απότομα ή υπερβολικά, ενώ αφήνετε το συμπλέκτη, αποφεύγοντας έτσι το πατινάρισμα του συμπλέκτη (αργή απελευθέρωση) ή το σήκωμα του εμπρός τροχού “σουζα” (γρήγορη απελευθέρωση).



- ♦ Αφήστε αργά το συμπλέκτη (2) και ταυτόχρονα επιταχύνετε ανοίγοντας ομαλά το γκάζι (1) (Θέση B). Το δίκυκλο θα αρχίσει να επιταχύνει.
- ♦ Αυξήστε την ταχύτητα περιστρέφοντας βαθμιαία τη μανέτα γκαζιού (1) (Θέση B), βλέπετε σελ. 41 (ΣΤΡΩΣΙΜΟ).



Για να βάλετε τη δεύτερη ταχύτητα:

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Ενεργήστε γρήγορα.**

**Μην οδηγείτε το δίκυκλο με υπερβολικά χαμηλό αριθμό στροφών.**

- ♦ Με το γκάζι (1) ελεύθερο (Θέση A) τραβήξτε τη μανέτα του συμπλέκτη (2) και σηκώστε το μοχλό αλλαγής ταχύτητας (3). Αφήστε τη μανέτα του συμπλέκτη (2) και ανοίξτε το γκάζι.
- ♦ Επαναλάβετε τις τελευταίες δύο ενέργειες για να περάσετε στις υπόλοιπες ταχύτητες.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Αν η ενδεικτική λυχνία λαδιού μίξης "⚠" ανάψει, αυτό σημαίνει ότι η στάθμη του λαδιού μίξης είναι στη ρεζέρβα. Σε αυτή την περίπτωση προβείτε στον ανεφοδιασμό λαδιού μίξης, βλ. σελ. 31 (ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΛΑΔΙΟΥ ΜΙΞΗΣ).**

Το πέρασμα από μία υψηλότερη σχέση ταχύτητας σε μία χαμηλότερη, που ονομάζεται "κατέβασμα", γίνεται στις παρακάτω περιπτώσεις:

- ♦ Σε κατηφόρες και σε φρεναρίσματα, για να αυξήσετε το φρενάρισμα χρησιμοποιώντας τη συμπίεση του κινητήρα.
- ♦ Σε ανηφόρες, όταν η σχέση που έχετε βάλει δεν είναι η κατάλληλη σχέση (υψηλή σχέση, χαμηλή ταχύτητα) και ο αριθμός στροφών του κινητήρα πέφτει.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Κατεβάζετε μία σχέση κάθε φορά. Το κατέβασμα περισσότερων σχέσεων ταυτόχρονα μπορεί να προκαλέσει την "υπέρβαση" του μέγιστου αριθμού των στροφών.**

**Πριν και κατά το "κατέβασμα" μίας σχέσης χαμηλώστε ταχύτητα αφήνοντας το γκάζι για να αποφύγετε την "υπέρβαση" του μέγιστου αριθμού των στροφών.**

Για να κάνετε ένα "κατέβασμα":

- ♦ Αφήστε το γκάζι (1) (Θέση A).
- ♦ Αν χρειάζεται, πατήστε ελαφρά το φρένο για να χαμηλώσετε την ταχύτητα του δίκυκλου.
- ♦ Τραβήξτε το συμπλέκτη (2) και κατεβάστε το μοχλό ταχυτήτων (3) για να κατεβάσετε ταχύτητα.
- ♦ Αφήστε το φρένο αν το ενεργοποιήσατε.
- ♦ Αφήστε το συμπλέκτη και επιταχύνετε ελαφρά.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην ανοίγετε και κλείνετε, επανειλημμένα και συνεχώς το γκάτζι, γιατί μπορεί ξαφνικά να χάσετε τον έλεγχο του δικύκλου.

Σε περίπτωση φρεναρίσματος, αφήστε το γκάτζι και πατήστε και τα δύο φρένα για να έχετε ομοιόμορφη επιβράδυνση, πιέζοντας βαθμιαία τη μανέτα και το πεντάλ φρεναρίσματος με κατάλληλο τρόπο.

Πατώντας μόνο το εμπρός ή μόνο το πίσω φρένο, μειώνεται σημαντικά η ισχύς του φρεναρίσματος και υπάρχει κίνδυνος να μπλοκάρει ο ένας τροχός με αποτέλεσμα να χαθεί η πρόσφυση.

Σε περίπτωση στάσης σε ανηφόρα, επιβραδύνετε εντελώς και χρησιμοποιείτε μόνο τα φρένα για να διατηρήσετε ακίνητο το δίκυκλο.

Η χρήση του κινητήρα για να διατηρήσετε ακίνητο το δίκυκλο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συμπλέκτη.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν μπείτε σε μία στροφή, μειώστε την ταχύτητα και φρέναρετε ώστε να στρίψετε με χαμηλή και σταθερή ταχύτητα ή με μικρή επιτάχυνση, αποφεύγετε τα οριακά φρεναρίσματα: υπάρχουν πολλές πιθανότητες να γλυστρίσετε

Χρησιμοποιώντας συνεχώς τα φρένα στις κατηφόρες, μπορεί να προκαλέσει την υπερθέρμανση των υλικών τριβής με επακόλουθο τη μείωση της απόδοσης φρεναρίσματος. Εκμεταλλευτείτε τη συμπίεση του κινητήρα κατεβάζοντας ταχύτητα με την ενδιάμεση χρήση και των δύο φρένων. Στις κατηφόρες μην οδηγείτε με τον κινητήρα σβηστό.

Σε βρεγμένο οδόστρωμα ή με μειωμένη πρόσφυση (χιόνι, πάγο, λάσπη, κ.λπ.), να οδηγείτε με περιορισμένη ταχύτητα, αποφεύγοντας απότομα φρεναρίσματα ή ελιγμούς που θα μπορούσαν να προκαλέσουν την απώλεια πρόσφυσης με επακόλουθη πτώση.

## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Να προσέχετε οποιοδήποτε εμπόδιο ή αλλαγή της γεωμετρίας του οδοστρώματος.

Οι ανώμαλοι δρόμοι, οι γραμμές του τρένου, οι διαχωριστικές γραμμές στην επιφάνεια του δρόμου, οι μεταλλικές πλάκες στα εργοτάξια γίνονται πολύ ολισθηρές όταν βρέχει. Γι' αυτό το λόγο πρέπει να τα περνάτε με μεγάλη προσοχή οδηγώντας αργά και γέρνοντας το δίκυκλο όσο το δυνατόν λιγότερο.

Να προειδοποιείτε πάντα νωρίτερα για την αλλαγή λωρίδας με τα φλας, αποφεύγοντας απότομους και επικίνδυνους ελιγμούς.

Σβήνετε τα φλας μόλις αλλάξετε κατεύθυνση.

Να προσέχετε πολύ όταν προσπερνάτε ή όταν σας προσπερνούν.

Σε περίπτωση βροχής, η εκτόξευση νερού που προκαλείται από τα μεγάλα οχήματα, μειώνει την ορατότητα. Η μετατόπιση του αέρα μπορεί να προκαλέσει την απώλεια ελέγχου του δικύκλου.



## ΣΤΡΩΣΙΜΟ

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά τα πρώτα 1000 km (621,37 μίλια) λειτουργίας, κάντε τους ελέγχους που προβλέπονται στη στήλη "Τέλος στρωσίματος" της ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44, για να αποφύγετε ζημιές σε εσάς τους ίδιους, σε άλλους και/ή στο όχημα.

Το στρώσιμο του κινητήρα είναι βασικό για την εξασφάλιση της μεγάλης διάρκειας ζωής και της σωστής λειτουργίας. Οδηγείτε, αν είναι δυνατόν, σε δρόμους με πολλές στροφές και/ή με ανηφόρες, όπου ο κινητήρας, οι αναρτήσεις και τα φρένα υποβάλλονται σε ένα καλύτερο στρώσιμο.

Για τα πρώτα 500 km (312 μίλια), ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

#### 0-100 km (0-62 mi)

Κατά τα πρώτα 100 km (62 mi) να είστε προσεκτικοί με τα φρένα και να αποφεύγετε απότομα και εκτεταμένα φρεναρίσματα. Για να μπορέσει να στρωθεί σωστά το υλικό τριβής των τακακιών.

#### 0-300 km (0-187 mi)

Μην κρατάτε ανοιχτό το γκάζι για μεγάλα διαστήματα για περισσότερο από το μισό.

#### 300-500 km (187-312 mi)

Μην κρατάτε ανοιχτό το γκάζι για μεγάλα διαστήματα για περισσότερο από το μισό 3/4.

## ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αποφεύγετε, όσο είναι δυνατό, να σταματάτε απότομα, ή να φρενάρετε οριακά.

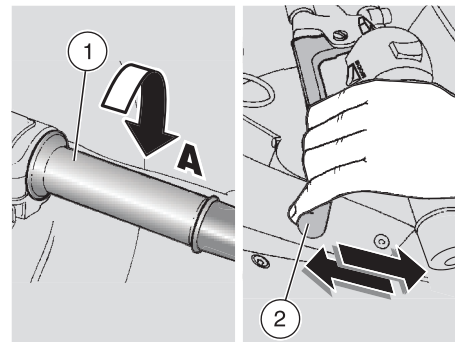
♦ Αφήστε το γκάζι (1) (Θέση A) και σταματήστε το δίκυκλο πατώντας σταδιακά και τα δύο φρένα και ταυτόχρονα κατεβάζοντας τις σχέσεις, βλέπε σελ. 38 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΗ).

Όταν μειωθεί η ταχύτητα, πριν το πλήρες σταμάτημα του δικύκλου:

♦ Τραβήξτε τη μανέτα του συμπλέκτη (2) εντελώς, ώστε να μη σβήσει ο κινητήρας.

Με το δίκυκλο σταματημένο:

- ♦ Βάλτε το μοχλό ταχυτήτων στο νεκρό σημείο (αναμμένη η πράσινη ενδ. λυχνία "N").
- ♦ Αφήστε τη μανέτα του συμπλέκτη.
- ♦ Κατά το σταμάτημα, έχετε πατημένο τουλάχιστον το ένα φρένο.



## ΣΤΑΘΜΕΥΣΗ

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

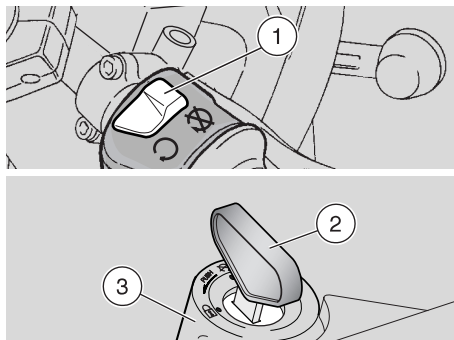
Σταθμεύστε το δίκυκλο σε στέρεο και επίπεδο έδαφος για να μην πέσει.

Μην το ακουμπάτε σε τοίχους και μην το ξαπλώνετε στο έδαφος.

Βεβαιωθείτε ότι το δίκυκλο και ειδικά τα καυτά μέρη του, δεν αποτελούν κίνδυνο για τα άτομα και τα παιδιά.

Μην αφήνετε το δίκυκλο αφύλακτο με τον κινητήρα αναμμένο ή με το κλειδί στο διακόπτη εκκίνησης.

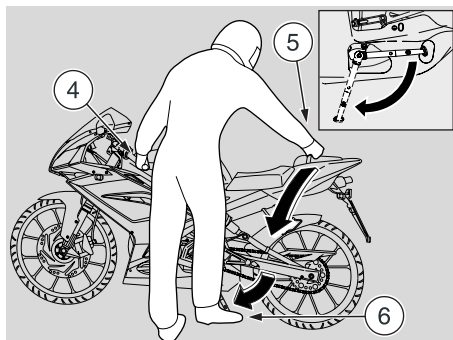
Μην κάθεστε στο δίκυκλο όταν είναι στερεωμένο στο σταντ.



- ♦ Σταματήστε το δίκυκλο, βλ. σελ. 41 (ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ).
- ♦ Τοποθετήστε το διακόπτη σβησίματος του κινητήρα (1) στη θέση “X”.
- ♦ Γυρίστε το κλειδί (2) και θέστε το διακόπτη εκκίνησης (3) στη θέση “X”.
- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ, βλ. δίπλα (ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΣΤΑΝΤ).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Μην αφήνετε το κλειδί στο διακόπτη εκκίνησης.

- ♦ Κλειδώστε το τιμόνι, βλ. σελ. 25 (ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΤΙΜΟΝΙΟΥ) και βγάλτε το κλειδί.



### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΣΤΑΝΤ

- ♦ Πιάστε την αριστερή χειρολαβή (4) και τη χειρολαβή συνεπιβάτη (5).

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής.**  
Όταν ισιώνει το δίκυκλο, από τη θέση στάθμευσης στη θέση πορείας, το σταντ επανέρχεται αυτόματα.

- ♦ Σπρώξτε το πλευρικό σταντ με το δεξί πόδι, κατεβάζοντάς το εντελώς (6).
- ♦ Γείρετε το δίκυκλο μέχρι το σταντ να ακουμπήσει στο έδαφος.
- ♦ Στρίψτε το τιμόνι εντελώς αριστερά.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Βεβαιωθείτε για τη σταθερότητα του δίκυκλου.**

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΤΙΣ ΚΛΟΠΕΣ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε διατάξεις μπλοκαρίσματος δίσκου. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης ενδέχεται να γίνει αιτία σοβαρής ζημιάς στο σύστημα φρένων και να προκαλέσει ατύχημα με επακόλουθο τον τραυματισμό ή ακόμα και το θάνατο.

Μην αφήνετε ΠΟΤΕ το κλειδί στην κλειδαριά και κλειδώνετε πάντα το τιμόνι. Παρκάρετε το δίκυκλο σε ασφαλές μέρος, αν είναι δυνατόν σε γκαράζ ή σε φυλασσόμενο χώρο. Χρησιμοποιήστε, αν είναι δυνατόν, ένα επιπρόσθετο αντικλεπτικό. Ελέγξτε αν τα χαρτιά σας και η άδεια κυκλοφορίας σας είναι εντάξει. Γράψτε τα στοιχεία σας και τον αριθμό του τηλεφώνου σας στο παρόν εγχειρίδιο, για να διευκολύνετε την εξακρίβωση του ιδιοκτήτη, σε περίπτωση ανεύρεσης μετά από κλοπή.

ΕΠΩΝΥΜΟ: .....

ΟΝΟΜΑ: .....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: .....

.....

ΑΡ. ΤΗΛΕΦΩΝΟΥ: .....

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Σε πολλές περιπτώσεις τα κλεμμένα δίκυκλα αναγνωρίζονται από τα στοιχεία που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης/συντήρησης.



### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Καύσιμα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες δεν πρέπει να βρίσκονται κοντά στα ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Πριν αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επιθεώρησης στο δίκυκλο, σβήστε τον κινητήρα, βγάλτε το κλειδί, περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας και η εξάτμιση, ανυψώστε το δίκυκλο με τον κατάλληλο εξοπλισμό, σε ένα στέρεο και επίπεδο έδαφος.

Βεβαιωθείτε, πριν προχωρήσετε, ότι ο χώρος που θα εργαστείτε έχει καλό εξαερισμό.

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα καυτά μέρη του κινητήρα και στην εξάτμιση για να αποφύγετε τα εγκαύματα.



### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μη χρησιμοποιείτε το στόμα για να συγκρατήσετε μηχανικά ή άλλα εξαρτήματα του δίκυκλου: κανένα εξάρτημα δεν είναι βρώσιμο, ενώ πολλά από αυτά είναι επιβλαβή ή τοξικά.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν δεν περιγράφεται αναλυτικά, κάντε την επανασυναρμολόγηση των εξαρτημάτων ακολουθώντας τη διαδικασία αποσυναρμολόγησης αντίστροφα.

Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης, συνιστάται η χρήση ελαστικών γαντιών.

Οι εργασίες συντήρησης απαιτούν μία ελάχιστη γνώση μηχανικής και μερικές φορές μπορεί να απαιτούν τη χρήση ειδικών εργαλείων και μια τεχνική προετοιμασία.

Σε περίπτωση περιοδικής συντήρησης, επισκευής, τεχνικής συμβουλής, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημος Αντιπρόσωπος **aprilia**, που θα σας εγγυηθεί ένα προσεγμένο σέρβις.

Συνιστάται να ζητάτε από τον Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia** να δοκιμάζει το δίκυκλο μετά από την επισκευή ή την περιοδική συντήρηση.

Ωστόσο κάντε εσείς οι ίδιοι του "Προκαταρκτικούς Ελέγχους" μετά από τη συντήρηση, βλ. σελ. 35 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ).

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

Η κατάλληλη συντήρηση αποτελεί καθοριστικό παράγοντα για τη μεγαλύτερη διάρκεια του δικύκλου σε τέλεια συνθήκες λειτουργίας και κορυφαίες επιδόσεις.

Για το σκοπό αυτό **aprilia** έχει προετοιμάσει μια σειρά ελέγχων και επεμβάσεων συντήρησης με πληρωμή, οι οποίοι έχουν εμφανίζονται στο συνοπτικό πίνακα στην επόμενη σελίδα. Ένας καλός κανόνας είναι όταν υπάρχει μικρές ανωμαλίες λειτουργίας να ειδοποιείτε αμέσως τον Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia** χωρίς να περιμένετε το επόμενο σέρβις.

Η συνεπής και έγκαιρη εκτέλεση των σέρβις είναι απαραίτητο για τη σωστή χρήση της εγγύησης. Για όλες τις πληροφορίες που αφορούν τον τρόπο εφαρμογής της εγγύησης και την "Προγραμματισμένη συντήρηση" σας παραπέμπουμε στο "Βιβλιαράκι εγγύησης".

1000 km (621 mi) ή 2 μήνες
Επέμβαση
Μπουζί - έλεγχος
Φίλτρο αέρα - καθαρισμός
Καρμπυρατέρ - καθαρισμός και ρύθμιση
Υγρό ψύξης - έλεγχος
Τιμόνι - έλεγχος
Μανέτες φρένων - λίπανση
Μανέτα συμπλέκτη - ρύθμιση
Τακάκια φρένων - έλεγχος
Υγρό φρένων - αντικατάσταση κάθε δύο χρόνια
Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης - έλεγχος
Αλυσίδα μετάδοσης (τέντωμα) - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών - έλεγχος
Εμπρός πιρούνι (υδραυλικό λάδι) - έλεγχος

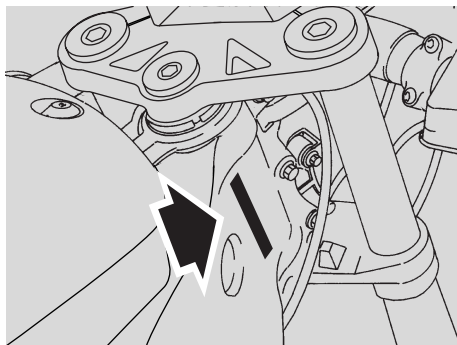
Μπαταρία: σφίξιμο σφιγκτήρων - έλεγχος
Λάστιχα (πίεση) - έλεγχος
Παξιμάδια και βίδες κεφαλής - έλεγχος
Σωληνάκια καυσίμου - έλεγχος
Δοκιμή δικύκλου και συστήματος πέδησης - έλεγχος
5000 km (3106 mi) ή 12 μήνες
Επέμβαση
Μπουζί - αντικατάσταση
Φίλτρο αέρα - καθαρισμός
Καρμπυρατέρ - καθαρισμός και ρύθμιση
Υγρό ψύξης - έλεγχος
Μανέτες φρένων - λίπανση
Μανέτα συμπλέκτη - ρύθμιση
Τακάκια φρένων - έλεγχος
Συάθμη υγρού φρένων - έλεγχος
Υγρό φρένων - αντικατάσταση κάθε δύο χρόνια
Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης - έλεγχος
Αλυσίδα μετάδοσης (τέντωμα) - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών κορώνας - έλεγχος
Εμπρός πιρούνι (υδραυλικό λάδι) - έλεγχος
Μπαταρία: σφίξιμο σφιγκτήρων - έλεγχος
Λάστιχα (κατάσταση και φθορά) - έλεγχος
Λάστιχα (πίεση) - έλεγχος
Κουζινέτα τροχών - έλεγχος
Τμήματα - έλεγχος
Παξιμάδια και βίδες κεφαλής - έλεγχος
Σωληνάκια καυσίμου - έλεγχος
Δοκιμή δικύκλου και συστήματος πέδησης - έλεγχος

10000 km (6213 mi) ή 24 μήνες
Επέμβαση
Μπουζί - αντικατάσταση
Φίλτρο αέρα - καθαρισμός
Καρμπυρατέρ - καθαρισμός και ρύθμιση
Υγρό ψύξης - αντικατάσταση
Ψυγείο - καθαρισμός
Τιμόνι - έλεγχος
Μανέτες φρένων - λίπανση
Μανέτα συμπλέκτη - ρύθμιση
Τακάκια φρένων - έλεγχος
Εύκαμπτα σωληνάκια φρένων - έλεγχος
Υγρό φρένων - αντικατάσταση κάθε δύο χρόνια
Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης - έλεγχος
Αλυσίδα μετάδοσης (τέντωμα) - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών κορώνας - έλεγχος
Εμπρός πιρούνι (υδραυλικό λάδι) - αντικατάσταση
Πίσω αμορτισέρ - έλεγχος
Μπαταρία: σφίξιμο σφιγκτήρων - έλεγχος
Φανός εμπρός - ρύθμιση
Λάστιχα (κατάσταση και φθορά) - έλεγχος
Λάστιχα (πίεση) - έλεγχος
Κουζινέτα τροχών - έλεγχος
Κυλινδροκεφαλή - έμβολο - καθαρισμός
Τμήματα - αντικατάσταση
Σωληνάκια καυσίμου και λαδιού - αντικατάσταση
Δοκιμή δικύκλου και συστήματος πέδησης - έλεγχος
Φίλτρο λαδιού - αντικατάσταση

15000 km (9320 mi) ή 36 μήνες
Επέμβαση
Μπουζί - αντικατάσταση
Φίλτρο αέρα - καθαρισμός
Καρμπυρατέρ - καθαρισμός και ρύθμιση
Υγρό ψύξης - έλεγχος
Μανέτες φρένων - λίπανση
Μανέτα συμπλέκτη - ρύθμιση
Τακάκια φρένων - έλεγχος
Συάθμη υγρού φρένων - έλεγχος
Υγρό φρένων - αντικατάσταση κάθε δύο χρόνια
Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης - έλεγχος
Αλυσίδα μετάδοσης (τέντωμα) - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών κορώνας - έλεγχος
Εμπρός πιρούνι (υδραυλικό λάδι) - έλεγχος
Πίσω αμορτισέρ - έλεγχος
Μπαταρία: σφίξιμο σφιγκτήρων - έλεγχος
Λάστιχα (κατάσταση και φθορά) - έλεγχος
Λάστιχα (πίεση) - έλεγχος
Κουζινέτα τροχών - έλεγχος
Τμήματα - έλεγχος
Παξιμάδια και βίδες κεφαλής - έλεγχος
Σωληνάκια καυσίμου - έλεγχος
Δοκιμή δικύκλου και συστήματος πέδησης - έλεγχος

20000 km (12427 mi) ή 48 μήνες
Επέμβαση
Μπουζί - αντικατάσταση
Φίλτρο αέρα - καθαρισμός
Καρμπυρατέρ - καθαρισμός και ρύθμιση
Υγρό ψύξης - αντικατάσταση
Ψυγείο - καθαρισμός
Τιμόνι - έλεγχος
Μανέτες φρένων - λίπανση
Μανέτα συμπλέκτη - ρύθμιση
Τακάκια φρένων - έλεγχος
Εύκαμπτα σωληνάκια φρένων - έλεγχος
Υγρό φρένων - αντικατάσταση κάθε δύο χρόνια
Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης - έλεγχος
Αλυσίδα μετάδοσης (τέντωμα) - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών κορώνας - έλεγχος
Εμπρός πιρούνι (υδραυλικό λάδι) - αντικατάσταση
Πίσω αμορτισέρ - έλεγχος
Μπαταρία: σφίξιμο σφιγκτήρων - έλεγχος
Φανός εμπρός - ρύθμιση
Λάστιχα (κατάσταση και φθορά) - έλεγχος
Λάστιχα (πίεση) - έλεγχος
Κουζινέτα τροχών - έλεγχος
Τμήματα - αντικατάσταση
Σωληνάκια καυσίμου και λαδιού - αντικατάσταση
Δοκιμή δικύκλου και συστήματος πέδησης - έλεγχος

25000 km (15534 mi) ή 60 μήνες
Επέμβαση
Μπουζί - αντικατάσταση
Φίλτρο αέρα - καθαρισμός
Καρμπυρατέρ - καθαρισμός και ρύθμιση
Υγρό ψύξης - αντικατάσταση
Μανέτες φρένων - λίπανση
Μανέτα συμπλέκτη - ρύθμιση
Τακάκια φρένων - έλεγχος
Υγρό φρένων - αντικατάσταση κάθε δύο χρόνια
Αλυσίδα μετάδοσης κίνησης - έλεγχος
Αλυσίδα μετάδοσης (τέντωμα) - έλεγχος
Σφίξιμο μπουλονιών κορώνας - έλεγχος
Εμπρός πιρούνι (υδραυλικό λάδι) - έλεγχος
Μπαταρία: σφίξιμο σφιγκτήρων - έλεγχος
Λάστιχα (κατάσταση και φθορά) - έλεγχος
Λάστιχα (πίεση) - έλεγχος
Κουζινέτα τροχών - έλεγχος
Τμήματα - έλεγχος
Παξιμάδια και βίδες κεφαλής - έλεγχος
Σωληνάκια καυσίμου - έλεγχος
Δοκιμή δικύκλου και συστήματος πέδησης - έλεγχος



## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

Σας συμβουλεύουμε να γράψετε τους αριθμούς πλαισίου και κινητήρα στον ειδικό χώρο που υπάρχει στο παρόν εγχειρίδιο.

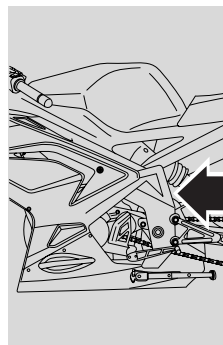
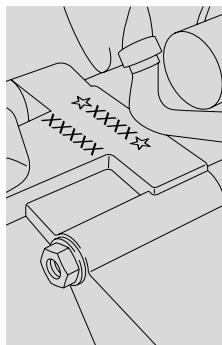
Ο αριθμός πλαισίου μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αγορά ανταλλακτικών.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Η τροποποίηση των αριθμών αναγνώρισης μπορεί να επιφέρει σοβαρές ποινικές και αστικές κυρώσεις, και ιδιαίτερα η τροποποίηση του αριθμού πλαισίου επιφέρει την άμεση λήξη της ισχύος της εγγύησης.

## ΑΡΙΘΜΟΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ

Ο αριθμός του πλαισίου είναι χαραγμένος στο λαιμό του τιμονιού, στη δεξιά πλευρά.

Αρ. πλαισίου \_\_\_\_\_

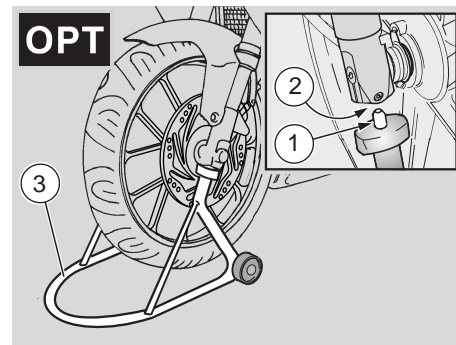


## ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (στις χώρες όπου προβλέπεται)

Ο αριθμός κινητήρα είναι χαραγμένος στο επάνω τμήμα του κάρτερ του κινητήρα στην αριστερή πλευρά, κοντά στο πινιόν της αλυσίδας.

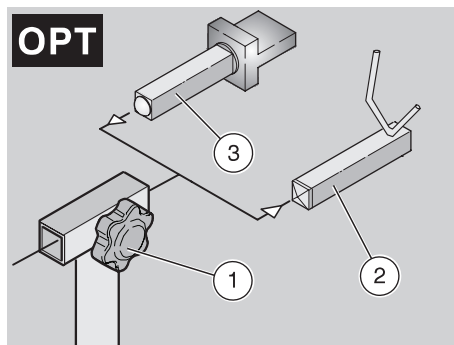
Για πρόσβαση κοιτάξτε το δίκυκλο από την πίσω αριστερή πλευρά.

Αρ. κινητήρα \_\_\_\_\_



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΣΤΑΝΤ ΣΤΗΡΙΞΗΣ OPT

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο ειδικό καβαλέτο εμπρός στήριξης **OPT**, βλ. σελ. 48 (ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΣΤΑΝΤ ΣΤΗΡΙΞΗΣ **OPT**).
- ♦ Τοποθετήστε ταυτόχρονα και τις δύο άκρες στο καβαλέτο (1) στις δύο οπές (2) που βρίσκονται στις κάτω άκρες του εμπρός πιρουνιού.
- ♦ Ακουμπήστε το ένα πόδι στο καβαλέτο (3) στο εμπρός μέρος.
- ♦ Σπρώξτε το καβαλέτο (3) προς τα κάτω μέχρι το τέλος της διαδρομής (βλέπε εικόνα).

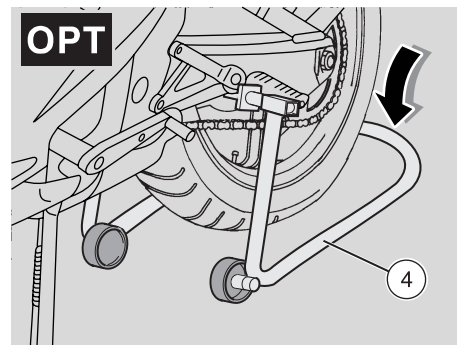
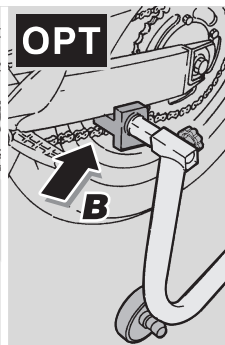
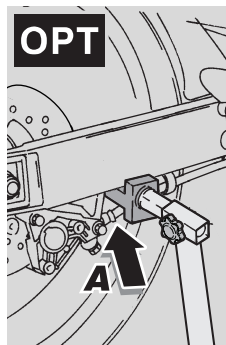


## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΣΤΑΝΤ ΣΤΗΡΙΞΗΣ OPT

- ◆ Ξεσφίξτε το στροφέα (1).
- ◆ Τραβήξτε το στήριγμα πιρουνιού (2) και βγάλτε το από τη βάση του καβαλέτου.
- ◆ Εισάγετε τον πείρο στήριξης (3).
- ◆ Επαναλάβετε τις προηγούμενες ενέργειες και στην άλλη πλευρά του καβαλέτου.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σηκώστε το δίκυκλο πιάνοντας μόνο τα δύο μπράτσα του ψαλιδιού.



- ◆ Τοποθετήστε από την πίσω πλευρά του δίκυκλου το καβαλέτο και τοποθετήστε το με τρόπο ώστε και οι δύο πείροι στήριξης (3) να μπουν κανονικά.

– Το δεύτερο στήριγμα αν'αμεσα στη δαγκάνα του φρένου και τη σύνδεση του σωλήνα τον φρένου στο ψαλλίδι (**Θέση A**),

– Το αριστερό στήριγμα ανάμεσα στον οδοντωτό τροχό και την αλυσίδα (**Θέση B**),

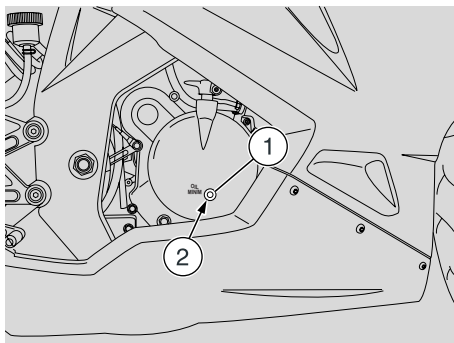
- ◆ Τραβήξτε τους πείρους από το στήριγμα (3) και φέρτε τους σε επαφή με το ψαλίδι.
- ◆ Σφίξτε τους δύο στροφείς (1).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Ζητήστε τη βοήθεια κάποιου άλλου για να κρατήσει το δίκυκλο σε κατακόρυφη θέση με τους δύο τροχούς να ακουμπούν στο έδαφος.

- ◆ Ακουμπήστε το ένα πόδι στο καβαλέτο (4) στο πίσω μέρος.

- ◆ Σπρώξτε το καβαλέτο (4) προς τα κάτω μέχρι το τέλος της διαδρομής (βλέπε εικόνα).





## ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 27 (ΛΑΔΙ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ), και σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

## ΕΛΕΓΧΟΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τοποθετήστε το δίκυκλο σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.

- ♦ Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει, για να αποστραγγίσει το λάδι στο κάτω μέρος και να κρυώσει το ίδιο το λάδι.
- ♦ Σηκώστε το πλαϊνό αριστερό φέριγγκ, βλέπε σελ. 53 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΙΝΩΝ ΦΕΡΙΝΓΚ).
- ♦ Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης (1).

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής. Όταν ισιώνει το δίκυκλο, από τη θέση στάθμευσης στη θέση πορείας, το σταθ επανέρχεται αυτόματα.

- ♦ Κρατήστε το δίκυκλο σε κατακόρυφη θέση με τους δύο τροχούς να ακουμπούν στο έδαφος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Εάν δεν εκτελέσετε τις προηγούμενες εργασίες, κινδυνεύετε να γίνει λανθασμένη μέτρηση της στάθμης λαδιού.

- ♦ Από την αντίθετη πλευρά, ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (1).
- ♦ Ελέγξτε οπτικά αν το λάδι φτάνει στο κάτω όριο της στήλης με σπείρωμα (2).

Εάν το φτάνει:

- ♦ Βιδώστε και σφίξτε τη βίδα στερέωσης (1).

Εάν δεν το φτάνει:

- ♦ Συμπληρώστε.

## ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ

Εάν χρειαστεί να συμπληρώσετε:

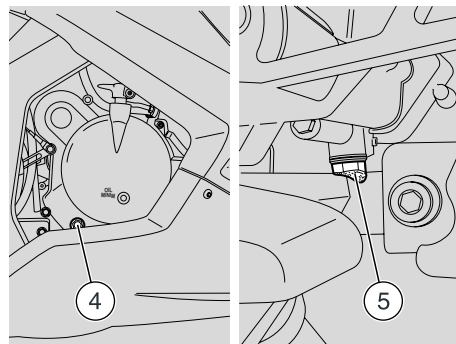
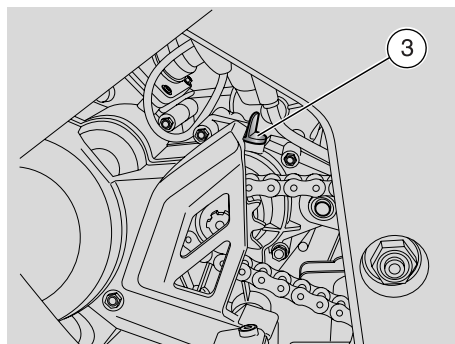
- ♦ Από την αριστερή πλευρά αφαιρέστε το φέριγγκ βλ. σελ. 53 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΙΝΩΝ ΦΕΡΙΝΓΚ).
- ♦ Από τη δεξιά πλευρά, ξεβιδώστε και βγάλτε την τάπα πλήρωσης (4).
- ♦ Ρίξτε μια μικρή ποσότητα λαδιού και περιμένετε περίπου ένα λεπτό μέχρι να τρέξει ομοιόμορφα στο εσωτερικό του κάρτερ.
- ♦ Ελέγξτε οπτικά από τη δεξιά πλευρά αν το λάδι φτάνει στο κάτω όριο της στήλης με σπείρωμα (2).
- ♦ Αν δεν συμβαίνει αυτό, επαναλάβετε το συμπλήρωμα με μικρές ποσότητες λαδιού καθώς επίσης και τον έλεγχο μέσα από την οπή με σπείρωμα (2) μέχρι να φτάσει στην προδιαγραφόμενη στάθμη.
- ♦ Στο τέλος, βιδώστε και σφίξτε την τάπα πλήρωσης (3) από τη δεξιά πλευρά.

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σφίξτε καλά την τάπα πλήρωσης και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή λαδιού.

Ελέγχετε περιοδικά για διαρροές στα σημεία όπου είναι οι τσιμούχες του καπακιού του κάρτερ.

Μη χρησιμοποιείτε το δίκυκλο με ανεπαρκή λίπανση ή με μολυσμένα ή ακατάλληλα λιπαντικά γιατί επισπεύδουν τη φθορά των κινούμενων εξαρτημάτων και ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές.



## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 27 (ΛΑΔΙ ΚΙΒΩΤΙΟΥ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ), και σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- ◆ Εκκινήστε τον κινητήρα, βλέπε σελ. 36 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ) και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για μερικά λεπτά, με αυτόν τον τρόπο θα διευκολυνθεί η εξαγωγή του λαδιού κατά την επόμενη φάση αποστράγγισης.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τοποθετήστε το δίκυκλο σε σταθερό και επίπεδο έδαφος.

- ◆ Σβήστε τον κινητήρα.

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Ο ζεστός κινητήρας περιέχει καυτά λάδια, προσέξτε να μην πάθετε εγκαύματα ενώ κάνετε τις παρακάτω ενέργειες.

- ◆ Σηκώστε το πλαινό αριστερό φέρινγκ, βλέπε σελ. 53 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΙΝΩΝ ΦΕΡΙΝΓΚ).

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής.

Όταν ισιώνει το δίκυκλο, από τη θέση στάθμευσης στη θέση πορείας, το σταντ επανέρχεται αυτόματα.

- ◆ Κρατήστε το δίκυκλο σε κατακόρυφη θέση με τους δύο τροχούς να ακουμπούν στο έδαφος.
- ◆ Από την αριστερή πλευρά, τοποθετήστε ένα δοχείο, με κατάλληλη χωρητικότητα κάτω από τις τάπες αποστράγγισης (5), (4).
- ◆ Ξεβιδώστε και αφαιρέστε την τάπα εκκένωσης (5) τουεντρικού κάρτερ.
- ◆ Ξεβιδώστε και αφαιρέστε την τάπα εκκένωσης (4) του καπακιού του κάρτερ.

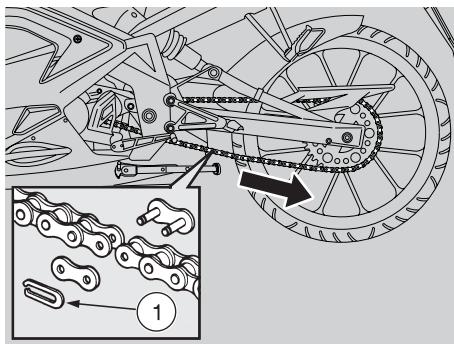
- ◆ Ξεβιδώστε και βγάλτε την τάπα συμπλήρωσης (4).
  - ◆ Αδειάστε το λάδι και αφήστε το να στραγγίξει για μερικά λεπτά στο δοχείο (1).
  - ◆ Αφαιρέστε τα μεταλλικά υπολείμματα που υπάρχουν στο μαγνήτη της τάπας εκκένωσης (5).
  - ◆ Βιδώστε και σφίξτε τις τάπες αποστράγγισης (4) και (5).
  - ◆ Ρίξτε από το άνοιγμα πλήρωσης (3) την απαιτούμενη ποσότητα, βλ. σελ. 68 (ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ), λαδιού για κιβώτια ταχυτήτων, βλέπε σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).
  - ◆ Βιδώστε την τάπα πλήρωσης (3).
  - ◆ Βάλτε εμπρός τον κινητήρα, βλέπε σελ. 36 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ) και αφήστε τον να λειτουργήσει στο ρελαντί για ένα λεπτό περίπου, για να μπορέσει να κυκλοφορήσει το λάδι στο κύκλωμα λαδιού.
- Ελέγχετε περιοδικά τη στάθμη λαδιού στον κινητήρα και ενδεχομένως να συμπληρώνετε, βλέπε σελ. 49 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ).

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Σφίξτε καλά την τάπα πλήρωσης και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή λαδιού.

Ελέγχετε περιοδικά για διαρροές στα σημεία όπου είναι οι τσιμούχες του καπακιού του κάρτερ.

Μη χρησιμοποιείτε το δίκυκλο με ανεπαρκή λίπανση ή με μολυσμένα ή ακατάλληλα λιπαντικά γιατί επισπεύδουν τη φθορά των κινούμενων εξαρτημάτων και ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπανόρθωτες ζημιές.



## ΑΛΥΣΙΔΑ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

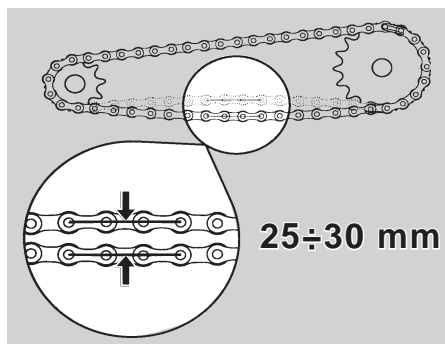
Το δίκυκλο διαθέτει αλυσίδα τύπου με πλέγμα σύνδεσης.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η υπερβολική χαλάρωση της αλυσίδας ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα το πέταγμα του πινιόν, προκαλώντας ατύχημα ή σοβαρή ζημιά στο δίκυκλο.

Ελέγχετε περιοδικά το διάκενο και, εάν είναι αναγκαίο, κάντε τη ρύθμιση απευθυνόμενοι σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

Για την αντικατάσταση της αλυσίδας, απευθυνθείτε αποκλειστικά σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**, που θα σας εξασφαλίσει ένα προσεκτικό σέρβις.



### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν η συντήρηση δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκαλέσει την πρόωρη φθορά της αλυσίδας ή και να προσεγγίσει ζημιά στο πινιόν και/ή στην κορώνα. Να συντηρείτε την αλυσίδα πιο συχνά αν το δίκυκλο χρησιμοποιείται σε σκληρές συνθήκες ή σε δρόμους βρεγμένους και/ή με λάσπη.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ

Για τον έλεγχο της τάσης:

- ♦ Σβήστε τον κινητήρα.
- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Βάλτε νεκρή ταχύτητα.
- ♦ Ελέγξτε αν η κατακόρυφη ταλάντωση, σένα ενδιάμεσο σημείο μεταξύ του πινιόν και της κορώνας στο κάτω τμήμα της αλυσίδας, είναι περίπου **25÷30 mm**.

- ♦ Μετακινήστε το δίκυκλο μπροστά, με τρόπο ώστε να ελέγχετε την κάθετη ολίσθηση της αλυσίδας ακόμα και σε μικρές θέσεις, το διάκενο πρέπει να παραμείνει σταθερό σε όλες τις φάσεις περιστροφής του τροχού.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν το διάκενο είναι μεγαλύτερο σε ορισμένες θέσεις, σημαίνει ότι υπάρχουν πατημένοι ή μπλοκαρισμένοι σύνδεσμοι, σ' αυτήν την περίπτωση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**. Για να αποφύγετε την εμπλοκή, λιπάνετε συχνά την καδένα, βλέπε σελ. 52 (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ).

Αν ο τζόγος είναι ομοιόμορφος, αλλά μεγαλύτερος ή μικρότερος από **25÷30 mm**, πηγαίνετε να κάνετε τη ρύθμιση σε έναν. Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΦΘΟΡΑΣ ΑΛΥΣΙΔΑΣ, ΤΟΥ ΠΙΝΙΟΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΟΡΩΝΑΣ

Ελέγξτε επίσης τα εξής μέρη και βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα και τα γρανάζια δεν έχουν:

- ♦ Κυλινδράκια κατεστραμμένα
- ♦ Πείροι ξεσφιγμένοι
- ♦ Κρίκους στεγνούς ή σκουριασμένους, χαλασμένους ή σφηνωμένους,
- ♦ Υπερβολική φθορά.
- ♦ δόντια των γραναζιών που είναι υπερβολικά φθαρμένα ή χαλασμένα.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εάν τα κυλινδράκια της αλυσίδας είναι κατεστραμμένα και/ή τα πειράκια είναι ξεσφιγμένα, πρέπει να αντικατασταθεί όλη η αλυσίδα (πινιόν, κορώνα και αλυσίδα).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Λιπαίνετε τακτικά την αλυσίδα, κυρίως αν είναι στεγνή ή σκουριασμένη. Οι χαλασμένοι ή σφηνωμένοι κρίκοι πρέπει να λιπανθούν και να αποκατασταθεί η λειτουργία τους. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπος **aprilia**, που θα φροντίσει για την αντικατάσταση.

- ♦ Τέλος ελέγξτε τη φθορά της γλίστρας του ψαλιδιού.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΣΗ

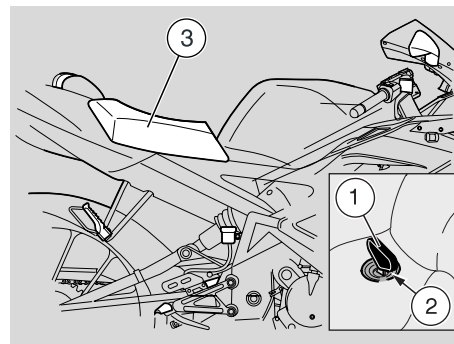
### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Δώστε μεγάλη προσοχή στη ρύθμιση, λίπανση, πλύσιμο και αντικατάσταση της αλυσίδας.

Λιπαίνετε την αλυσίδα κάθε 5000 km (3106,8 mi) και κάθε φορά που υπάρχει ανάγκη.

Λιπάνετε την αλυσίδα με γράσο σε σπρέι για αλυσίδες ή με λάδι SAE 80W-90.

Ποτέ μην πλένετε την αλυσίδα με ριπές νερού, ριπές ατμού, ριπές νερού σε υψηλή πίεση και με εύφλεκτους διαλύτες.



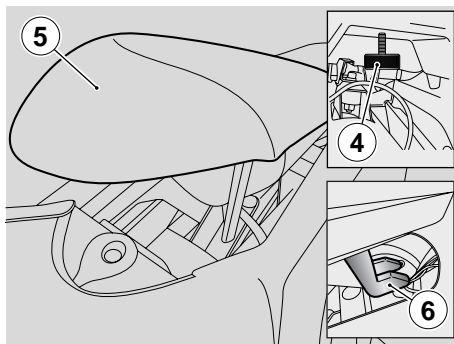
## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Βάλτε το κλειδί (1) στην κλειδαριά της σέλας (2).
- ♦ Γυρίστε το κλειδί (1) δεξιόστροφα.
- ♦ Σηκώστε και βγάλτε τη σέλα (3).  
Κατά την επανασυναρμολόγηση:
- ♦ Εισάγετε τα γλωσσίδια πίσω (4) της σέλας κάτω στην προεσοχή.
- ♦ Χαμηλώστε τη σέλα.
- ♦ Γυρίστε το κλειδί αριστερόστροφα και μπλοκάρτε τη σέλα (1).

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν ξεκινήσετε να οδηγείτε βεβαιωθείτε ότι η σέλα (3) έχει ασφαλίσει καλά.



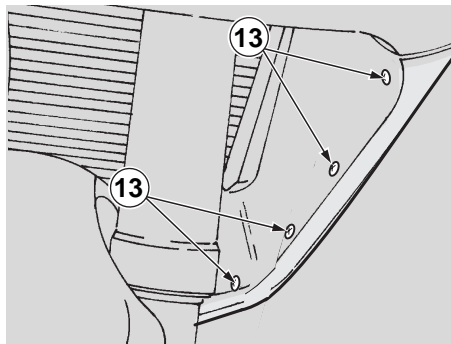
## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΕΛΑΣ ΣΥΝΕΠΙΒΑΤΗ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

- ♦ Αφαιρέστε τη σέλα του οδηγού βλ. σελ. 52 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ).
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε το πόμολο (4), ανακτώντας τη ροδέλα.
- ♦ Τραβήξτε έξω πάνω από τους γάντζους (6) τη σέλα του συνεπιβάτη (5)

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν ξεκινήσετε να οδηγείτε βεβαιωθείτε ότι η σέλα (5) έχει ασφαλίσει καλά.



## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΪΝΩΝ ΦΕΡΙΝΓΚ

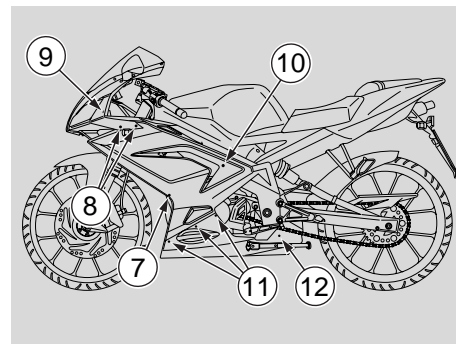
Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

- ♦ Οι ενέργειες που περιγράφονται είναι ίδιες και για τα δύο πλαϊνά φέρινγκ.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Αφήστε να κρυώσει ο κινητήρας και η εξάτμιση μέχρι να φθάσουν τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, πριν πραγματοποιήσετε τις παρακάτω εργασίες, για την αποφυγή τυχόν εγκαυμάτων.

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις βίδες (8).
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (9).
- ♦ Ξεβιδώστε και αφαιρέστε την κεντρική βίδα (10) και γεμίστε το κολάρο,
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε την κεντρική βίδα (7).
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις κάτω βίδες (11).
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις τέσσερις βίδες (13).
- ♦ Αφαιρέστε το εμπρόσθιο προστατευτικό



### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

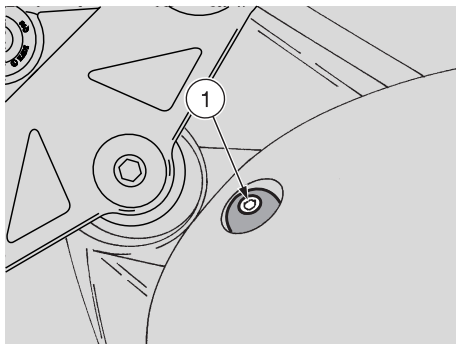
Προσέξτε να μην χαράξετε και να μην κτυπήσετε τα βαμμένα και τα πλαστικά μέρη.

**ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.**

- ♦ Αποσυνδέστε τους δύο ακροδέκτες του φλας.
- ♦ Αφαιρέστε το πλαϊνό φέρινγκ.

## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΤΩ ΜΥΤΗΣ

- ♦ Και από τις δύο πλευρές, ξεβιδώστε και βγάλτε τις τρεις βίδες (11).
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (12).
- ♦ Αφαιρέστε την κάτω μύτη.



## ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 27 (ΚΑΥΣΙΜΟ), και σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος πυρκαγιάς.

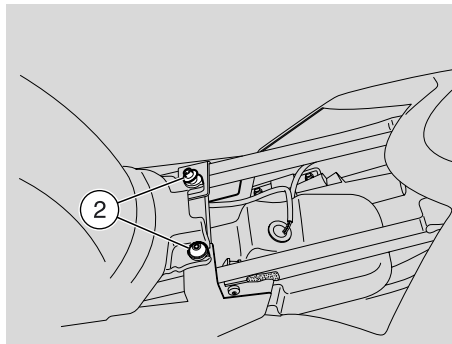
Κίνδυνος πυρκαγιάς. Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι βλαβερές για την υγεία.

Βεβαιωθείτε, πριν προχωρήσετε, ότι ο χώρος που θα εργαστείτε έχει καλό εξαερισμό.

Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις του καυσίμου.

Μην καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε ελεύθερες φλόγες.

**ΜΗ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**

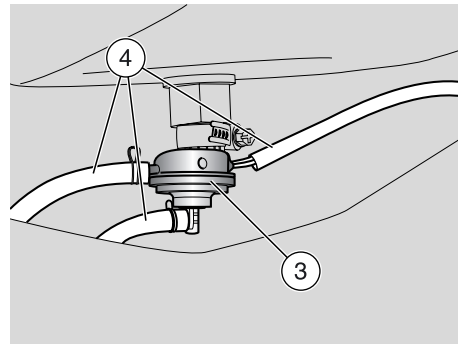


- ♦ Αφαιρέστε τη σέλα του οδηγού, βλέπε σελ. 52 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ).
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε τη βίδα (1) και τη ροδέλα.
- ♦ Ξεβιδώστε και βγάλτε τις βίδες στερέωσης (2) και ανακτήστε τις ροδέλες
- ♦ Σηκώστε το ρεζερβουάρ και μετακινήστε το προς τα πίσω, στηρίζοντάς το στο χώρο της σέλας.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Χειριστείτε προσεκτικά.

Όταν σηκώνετε το ρεζερβουάρ καυσίμου. ΜΗΝ πιέζετε υπερβολικά το σωλήνα καυσίμου (4).

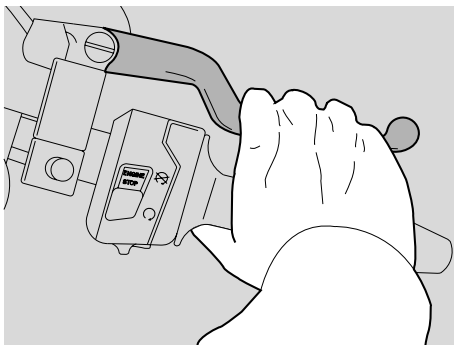


### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Δώστε προσοχή στη στρόφιγγα καυσίμου (3).

Μην τσαλακώνετε τα σωληνάκια (4). Κίνδυνος διαρροής καυσίμου.

- ♦ Για τις ενέργειες επανατοποθέτησης, ακολουθήστε σε αντίθετη σειρά τις οδηγίες που περιγράφονται σ'αυτήν την παράγραφο.

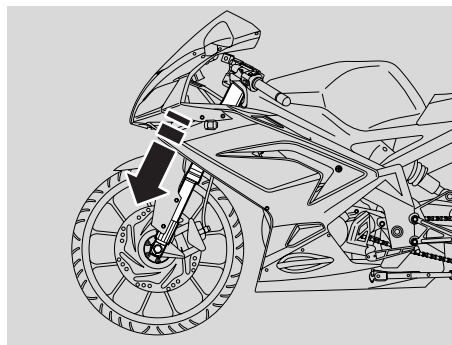


## ΕΛΕΓΧΟΣ ΕΜΠΡΟΣ ΚΑΙ ΠΙΣΩ ΑΝΑΡΤΗΣΗΣ

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αντικατάσταση των λαδιών του πιρουνιού απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia** που θα σας εξασφαλίσει ένα προσεκτικό σέρβις.

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).



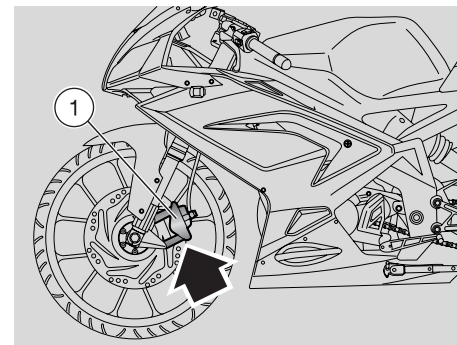
Αλλάξτε το λάδι το πιρουνιού εμπρός σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

Κάθε 5000 km (3106,8 mi) κάντε τους παρακάτω ελέγχους:

- ♦ Με πατημένη τη μανέτα του εμπρός φρένου, πιέστε επανειλημμένα το τιμόνι, βυθίζοντας έτσι το πιρούνι.  
Η διαδρομή πρέπει να είναι απαλή και δεν πρέπει να εμφανιστούν ίχνη λαδιού στα καλάμια.
- ♦ Ελέγξτε το σφίξιμο όλων των οργάνων και τη λειτουργικότητα των αρθρώσεων των αναρτήσεων εμπρός και πίσω.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Σε περίπτωση που παρουσιαστεί κάποια ανωμαλία στη λειτουργία ή είναι απαραίτητη η επέμβαση εξειδικευμένου προσωπικού, απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.



## ΕΛΕΓΧΟΣ ΦΘΟΡΑΣ ΤΑΚΑΚΙΩΝ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 28 (ΥΓΡΟ ΦΡΕΝΩΝ - συστάσεις), σελ. 28 (ΔΙΣΚΟΦΡΕΝΑ), σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

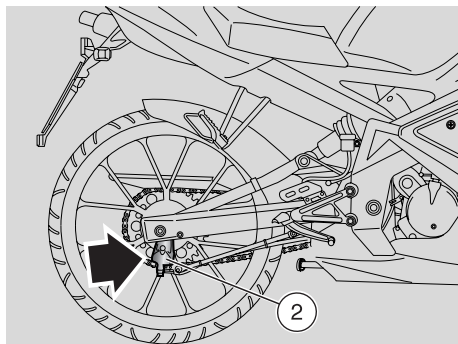
Οι παρακάτω πληροφορίες αναφέρονται σε ένα μόνο υδραυλικό κύκλωμα φρένων, αλλά ισχύουν και για τα δύο.

Ελέγξτε τη φθορά των τακακιών στα φρένα σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

Η φθορά των τακακιών του δισκόφρενου εξαρτάται από τη χρήση, από το στίλ οδήγησης και από το είδος του δρόμου.

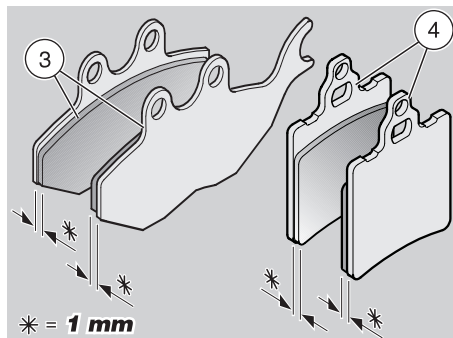
Ελέγχετε τη φθορά των τακακιών των φρένων ιδιαίτερα πριν από κάθε ταξίδι.





Για να εκτελέσετε ένα γρήγορο έλεγχο της φθοράς στα τακάκια:

- ◆ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ◆ Κάντε έναν οπτικό έλεγχο ανάμεσα στη δαγκάνα του φρένου και τα τακάκια, ως εξής:
  - από εμπρός και κάτω για τη δαγκάνα του εμπρός φρένου (1);
  - από πίσω και κάτω για τη δαγκάνα του πίσω φρένου (2).



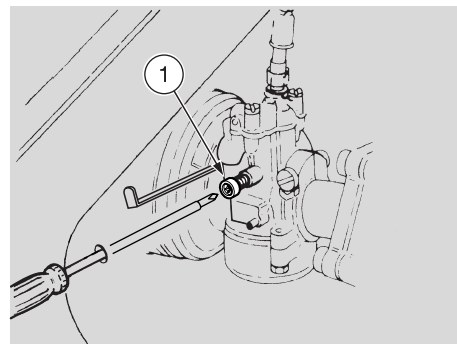
### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η φθορά πέραν του υλικού τριβής θα προκαλούσε την επαφή της μεταλλικής βάσης του τακακιού με το δίσκο, με αποτέλεσμα ένα μεταλλικό θόρυβο και την πρόκληση σπινθήρων από τη δαγκάνα. Η αποτελεσματικότητα φρεναρίσματος και η ακεραιότητα του δίσκου τίθενται σε κίνδυνο.

- ◆ Αν το πάχος του υλικού τριβής (ακόμα και ενός μόνο τακακιού) είναι μειωμένο μέχρι το 1 mm, αντικαταστήστε και τα δύο τακάκια.
  - Εμπρός/πίσω τακάκι (3).
  - Πίσω τακάκι (4).

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για την αντικατάσταση απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.



## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΡΕΛΑΝΤΙ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).**

Κάνετε τη ρύθμιση του ρελαντί κάθε φορά που δεν είναι σωστό.

Για να κάνετε αυτή τη ρύθμιση:

- ◆ Κάντε μερικά χιλιόμετρα μέχρι η θερμοκρασία να φθάσει την τιμή κανονικής λειτουργίας, βλέπε σελ. 15 (Δείκτης θερμοκρασίας υγρού ψύξης 1).
- ◆ Βάλτε το μοχλό ταχυτήτων στο νεκρό σημείο (αναμμένη η πράσινη ενδ. λυχνία "N").
- ◆ Ελέγξτε στο στροφόμετρο τις στροφές του κινητήρα στο ρελαντί. Οι στροφές του κινητήρα στο ρελαντί πρέπει να είναι περίπου 1600 ± 100 στρ./λεπτό (rpm).



Αν χρειάζεται:

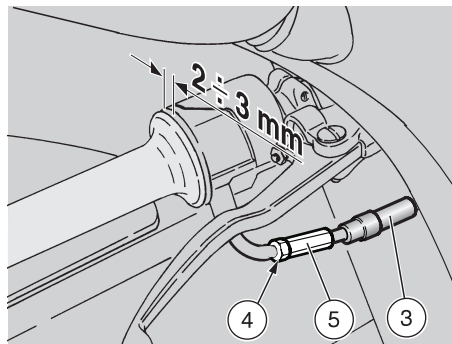
- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Βάλτε ένα σταυροκατσάβιδο στην τρύπα και ρυθμίστε με το ρεγουλαδόρο (1) που υπάρχει στο καρμπυρατέρ.

**ΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΔΕΞΙΟΣΤΡΟΦΑ** ο αριθμός στροφών αυξάνεται.

**ΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ** ο αριθμός στροφών μειώνεται.

- ♦ Ανοίξτε και κλείστε μερικές φορές το γκαζί, για να ελέγξετε τη σωστή λειτουργία και αν το ρελαντί είναι σταθερό.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Σε περίπτωση ανάγκης απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.



## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΧΕΙΡΟΓΚΑΖΟΥ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).**

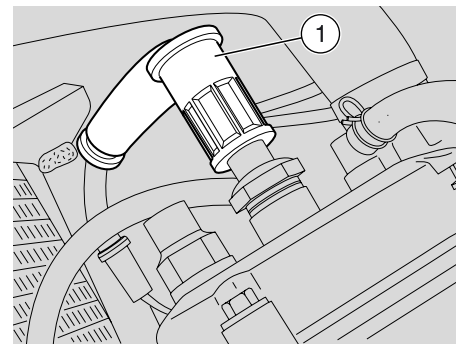
Το διάκενο της χειρολαβής του γκαζιού πρέπει να είναι **2–3 mm** μετρούμενα στην περιφέρεια της χειρολαβής.

Αν δεν συμβαίνει αυτό ενεργήστε ως εξής:

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Τραβήξτε το προστατευτικό κάλυμμα (3).
- ♦ Ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι (4).
- ♦ Περιστρέψτε το ρεγουλαδόρο (5) ώστε να επιτευχθεί η προαναφερόμενη τιμή.
- ♦ Μετά τη ρύθμιση, σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (4) και ελέγξτε ξανά τη διαδρομή του κενού.
- ♦ Τοποθετήστε ξανά το προστατευτικό κάλυμμα (3).

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Μετά το τέλος της ρύθμισης ελέγξτε αν με το στρίψιμο του τιμονιού αλλάζουν οι στροφές του ρελαντί και αν το χειρόγκαζο όταν το αφήνετε επιστρέφει στην κατάσταση ηρεμίας.**



## ΜΠΟΥΖΙ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).**

Καθαρίστε τα μπουζί σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

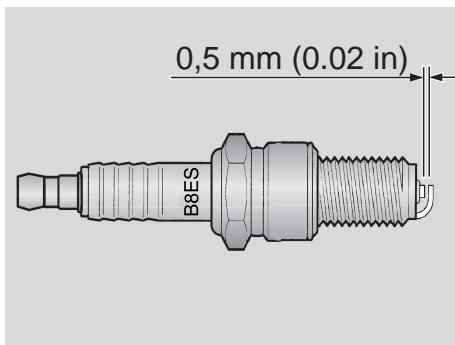
Βγάξτε το μπουζί τακτικά, καθαρίζετε το από την κάπνα και αν χρειάζεται αντικαταστήστε το.

Για πρόσβαση στο μπουζί:

- ♦ Αφαιρέστε το πλαϊνό αριστερό φέρινγκ, βλ. σελ. 53 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΠΛΑΙΝΩΝ ΦΕΡΙΝΓΚ).

Για τον έλεγχο και τον καθαρισμό:

- ♦ Αφαιρέστε την πίπα από το μπουζί (1).
- ♦ Αφαιρέστε κάθε ίχνος βρομιάς από τη βάση του μπουζί, ξεβιδώστε το με το μπουζόκλειδο που υπάρχει στο κιτ εργαλείων και βγάλτε το, προσέχοντας να μην μπει σκόνη ή άλλες ουσίες στο εσωτερικό του κυλίνδρου.
- ♦ Ελέγξτε αν τα ηλεκτρόδια και το μονωτικό των μπουζί είναι καθαρά από



## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Το μπουζί πρέπει να βιδωθεί καλά, αλλιώς ο κινητήρας μπορεί να υπερθερμανθεί, προκαλώντας σοβαρή ζημιά.

Χρησιμοποιείτε μόνο το συνιστώμενο τύπο μπουζί, βλέπε σελ. 68 (ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ); διαφορετικά μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά οι επιδόσεις και η διάρκεια ζωής του κινητήρα.

- ♦ Τοποθετήστε σωστά την πτίπα του μπουζί, έτσι ώστε να μην φύγει με τους κραδασμούς του κινητήρα.
- ♦ Μετακινήστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.

## ΜΠΑΤΑΡΙΑ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).**

Το δίκυκλο είναι εφοδιασμένο με μπαταρία που δεν απαιτεί συντήρηση.

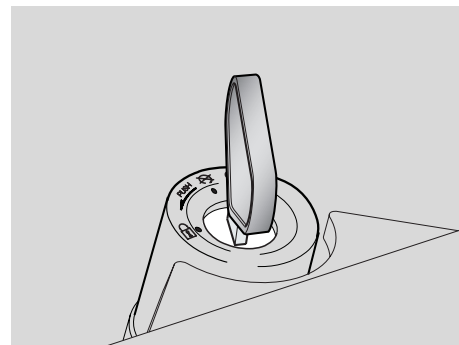
## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η μπαταρία εκπέμπει εκρηκτικά αέρια, συνεπώς πρέπει να διατηρούνται μακριά φλόγες, σπινθήρες, τσιγάρα και οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.

**Κατά την επαναφόρτιση, φροντίστε να υπάρχει καλός εξαερισμός του χώρου, για την αποφυγή εισπνοής των αερίων που παράγονται κατά την επαναφόρτιση.**


**ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.**

**Προσέξτε να μην γείρετε πολύ το δίκυκλο, για την αποφυγή επικίνδυνων διαρροών των υγρών της μπαταρίας.**



## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

**Μην αντιστρέφετε ποτέ τα καλώδια της μπαταρίας.**

**Συνδέστε και αποσυνδέστε τη μπαταρία με το διακόπτη εκκίνησης στη θέση “”. Συνδέετε πρώτα το θετικό πόλο (+) και μετά τον αρνητικό (-).**

**Αποσυνδέετε ακολουθώντας αντίστροφα τη διαδικασία.**

## ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Στην περίπτωση που το δίκυκλο μείνει ακινητοποιημένο για περισσότερες από 15 ημέρες πρέπει να φορτίσετε την μπαταρία του, για την αποφυγή της θείωσης, βλέπε σελ. 59 (ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).

- ♦ Αφαιρέστε τη μπαταρία, βλ. σελ. 59 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ) και τακτοποιήστε την σε δροσερό και στεγνό μέρος.

Σε περιόδους χειμώνα ή όταν το δίκυκλο παραμένει ακινητοποιημένο, για την αποφυγή

υπολείμματα άνθρακα ή σημάδια φθοράς και ενδεχομένως καθαρίστε με τα ειδικά καθαριστικά για μπουζί, με ένα σύρμα και/ή με ένα μεταλλικό βουρτσάκι.

- ♦ Φυσήξτε δυνατά με ριπή αέρα για να αποφύγετε την εισχώρηση υπολειμμάτων στον κινητήρα.

Αν το μπουζί παρουσιάζει ρήγματα στο μονωτικό, διαβρωμένα ηλεκτρόδια, υπερβολικά υπολείμματα, πρέπει να αντικατασταθεί.

- ♦ Ελέγχετε την απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων με ένα παχύμετρο.

Πρέπει να είναι **0,5 mm**, ενδεχομένως ρυθμίστε το λυγίζοντας προσεκτικά το ηλεκτρόδιο γείωσης.

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η ροδέλα είναι σε καλή κατάσταση. Με τη ροδέλα τοποθετημένη, βιδώστε το μπουζί με το χέρι για να μην καταστραφεί το σπείρωμα.

- ♦ Με ένα μπουζόκλειδο από το κιτ εργαλείων, σφίξτε κάθε μπουζί κατά ½ στροφή για να πιέσετε τη ροδέλα.

**Ροπή στρέψης μπουζί:**  
**20 Nm (2 kgm).**

της αποφόρτισης, ελέγχετε τακτικά την μπαταρία (περίπου μία φορά το μήνα).

- ♦ Κάντε πλήρη επανφόρτιση χρησιμοποιώντας κανονικής επαναφόρτιση, βλ. σελ. 59 (ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).

Αν η μπαταρία παραμένει στο δίκυκλο αποσυνδέστε τα καλώδια από τους πόλους.

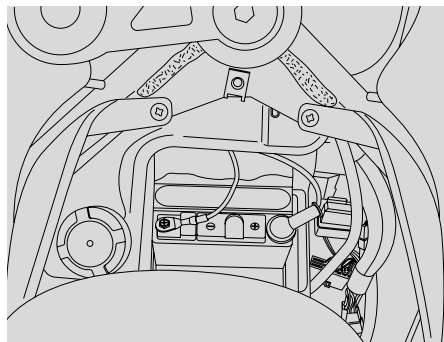
## ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΚΡΟΔΕΚΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΩΝ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 58 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).**

- ♦ Σηκώστε το ρεζερβουάρ καυσίμου. βλ. σελ. 54 (ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ).
- ♦ Ελέγξτε αν οι ακροδέκτες των καλωδίων και οι πόλοι της μπαταρίας είναι:
  - σε καλή κατάσταση (μη οξειδωμένοι και καλυμμένοι από άλατα)
  - καλυμμένοι από ουδέτερο γράσο ή βαζελίνη.

Αν χρειάζεται:

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στη θέση "❌".
- ♦ Αποσυνδέστε πρώτα τον αρνητικό (-) και μετά το θετικό πόλο (+).
- ♦ Τρίψτε με μια συρματίνη βούρτσα για να καθαρίσει κάθε ίχνος διάβρωσης.
- ♦ Επανασυνδέστε πρώτα το θετικό (+) και μετά τον αρνητικό (-) καλώδιο.
- ♦ Καλύψτε τους πόλους με ουδέτερο γράσο ή βαζελίνη.



## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 58 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).**

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στη θέση "❌".
- ♦ Σηκώστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, βλ. σελ. 54 (ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ).
- ♦ Αποσυνδέστε πρώτα τον αρνητικό (-) και μετά το θετικό πόλο (+).
- ♦ Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη θήκη της και τακτοποιήστε την σε μια επίπεδη επιφάνεια σε δροσερό και στεγνό χώρο.

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όταν βγει η μπαταρία από τη θέση της πρέπει να τοποθετηθεί σε χώρο σίγουρο και μακριά από τα παιδιά.

## ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 58 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).**

- ♦ Αφαιρέστε τη μπαταρία, βλέπε σελ. 59 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- ♦ Συνδέστε την μπαταρία με ένα φορτιστή μπαταριών.
- ♦ Συνιστάται επαναφόρτιση με αμπεράζ 1/10 της ικανότητας της ίδιας της μπαταρίας.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Επανατοποθετήστε την μπαταρία μόνο 5 -10 λεπτά μετά την αποσύνδεση από το φορτιστή, επειδή η μπαταρία συνεχίζει να παράγει αέρια, για μικρό χρονικό διάστημα.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 58 (ΜΠΑΤΑΡΙΑ).**

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης βρίσκεται στη θέση "❌".
- ♦ Τοποθετήστε την μπαταρία στη θέση της.

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Συνδέετε πάντα το σωληνάκι εξαέρωσης της μπαταρίας, για να αποφύγετε όταν οι ατμοί θειϊκού οξέως βγαίνουν από το σωληνάκι να διαβρώσουν το ηλεκτρικό κύκλωμα, τα βαμμένα τμήματα, τις λεπτομέρειες από λάστιχο ή τις τσιμούχες.

- ♦ Συνδέστε πρώτα το θετικό (+) και μετά τον αρνητικό πόλο (-).
- ♦ Καλύψτε τους πόλους με ουδέτερο γράσο ή βαζελίνη.
- ♦ Μετακινήστε το ρεζερβουάρ καυσίμου, βλ. σελ. 54 (ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ).

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

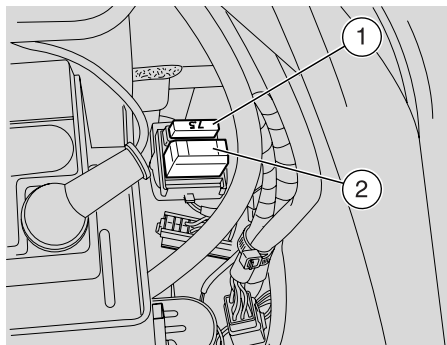
Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην επισκευάζετε ελαττωματικές ασφάλειες.  
Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ασφάλειες διαφορετικές από τις καθορισμένες.  
Μπορεί να προκληθούν βλάβες στο ηλεκτρονικό κύκλωμα ή ακόμα και πυρκαγιά σε περίπτωση βραχυκυκλώματος.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Όταν μια ασφάλεια καίγεται συχνά, ενδέχεται να παρουσιάζεται βραχυκύκλωμα ή υπερφόρτωση. Στην περίπτωση αυτή συμβουλευτείτε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

Αν διαπιστωθεί βλάβη ή κακή λειτουργία ενός ηλεκτρικού εξαρτήματος ή δεν παίρνει εμπρός ο κινητήρας, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την ασφάλεια (1).



Για τον έλεγχο:

- ♦ Γυρίστε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση "⏏" για την αποφυγή τυχαιού βραχυκυκλώματος.
- ♦ Μετακινήστε το ρεζερβουάρ καυσίμου βλ. σελ. 54 (ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ ΚΑΥΣΙΜΟΥ).
- ♦ Βγάλτε την ασφάλεια (1) και ελέγξτε αν το συρματάκι είναι κομμένο.
- ♦ Πριν αντικαταστήσετε την ασφάλεια, αναζητήστε την αιτία που προκάλεσε τη βλάβη.
- ♦ Αντικαταστήστε την ασφάλεια με την εφεδρική (2) που προμηθεύεται ή με μία άλλη με το ίδιο αμπεράζ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Αν χρησιμοποιηθεί η εφεδρική ασφάλεια (2), φροντίστε να βάλετε μία ίδια στην ειδική υποδοχή.

### ΔΙΑΤΑΞΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ασφάλεια 7,5 A από τη μπαταρία προς: όλα τα ηλεκτρικά φορτία, εκτός από το κύκλωμα φώτων που τροφοδοτείται με εναλλασσόμενο ρεύμα.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΕΞΑΤΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΙΛΑΝΣΙΕ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Κάντε τον καθαρισμό του σωλήνα της απόληξης της εξάτμισης και του σιλανσιέ σύμφωνα με την ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, βλέπε σελίδα 44.

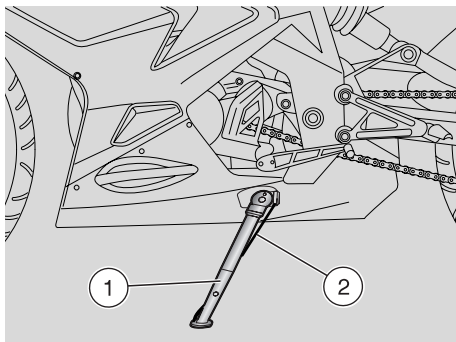
Συνιστάται η συντήρηση αυτή να γίνει από έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Ελέγχετε κατά διαστήματα το θόρυβο της εξάτμισης, αν κάνει πολύ θόρυβο ενδέχεται να υπάρχουν ρωγμές.  
Απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia** για τους απαραίτητους ελέγχους και τυχόν επισκευές.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Απαγορεύεται, σύμφωνα με το νόμο, η χρήση του δικύκλου χωρίς εξάτμιση και/ή σιλανσιέ.  
Απαγορεύεται επίσης η αντικατάσταση των παραπάνω εξαρτημάτων με μη εγκεκριμένα ανταλλακτικά.



## ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΣΤΑΝΤ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ), και σελ. 61 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ).

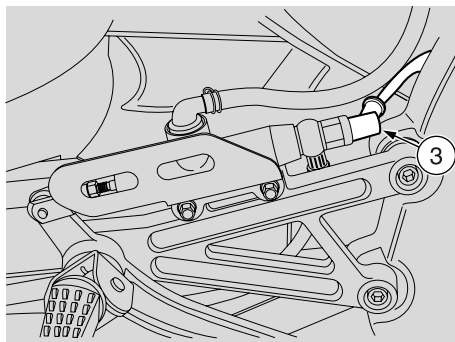
### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

**Κίνδυνος πτώσης και ανατροπής.**  
Όταν ισιώνει το δίκυκλο, από τη θέση στάθμευσης στη θέση πορείας, το σταντ επανέρχεται αυτόματα.

Η περιστροφή του πλαϊνού σταντ (1) πρέπει να είναι ελεύθερη από εμπόδια.

Πραγματοποιήστε τους ακόλουθους ελέγχους:

- ♦ Τα ελατήρια (2) δεν πρέπει να είναι κατεστραμένα, φθαρμένα, σκουριασμένα ή χαλαρωμένα.
- ♦ Το σταντ πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα, ενδεχομένως γρασσάρετε την άρθρωση, βλ. σελ. 71 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ).

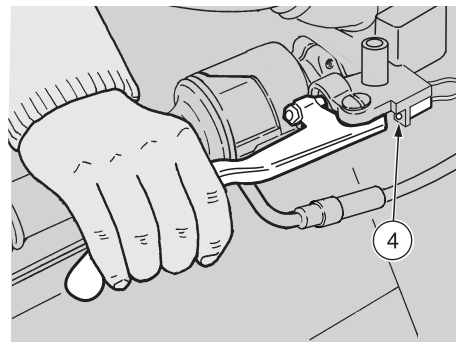


## ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ

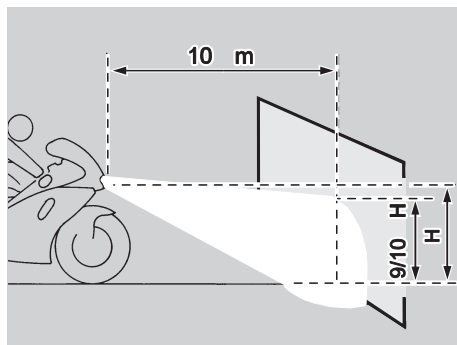
Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

Στο δίκυκλο υπάρχουν δύο διακόπτες:

- διακόπτης φώτων στοπ στη μανέτα του πίσω φρένου (3).



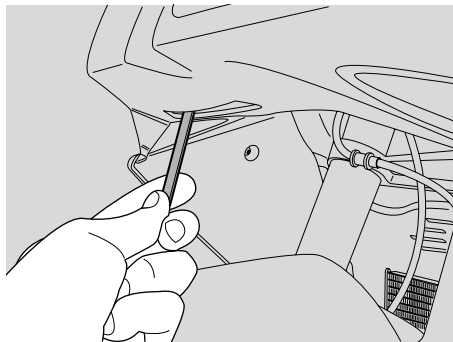
- διακόπτης φώτων στοπ στη μανέτα του εμπρός φρένου (4).
- ♦ Ελέγξτε αν επάνω στο διακόπτη υπάρχουν βρομιές ή λάσπη. Ο αξονίσκος πρέπει να κινείται χωρίς εμπόδια, επιστρέφοντας αυτόματα στη θέση εκκίνησης.
- ♦ Ελέγξτε αν τα καλώδια είναι συνδεδεμένα σωστά.



## ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΕΣΜΗΣ ΦΩΤΟΣ

Για ένα γρήγορο έλεγχο του σωστού προσανατολισμού της πρόσθιας δέσμης, τοποθετήστε το δίκυκλο σε απόσταση δέκα μέτρων από έναν κάθετο τοίχο, αφού βεβαιωθείτε ότι το έδαφος είναι επίπεδο.

Ανάψτε τη μεσαία σκάλα, ανεβείτε το δίκυκλο και ελέγξτε αν η δέσμη φωτός που προβάλλεται στον τοίχο είναι λίγο κάτω από την οριζόντια ευθεία του προβολέα (περίπου 9/10 του συνολικού ύψους).

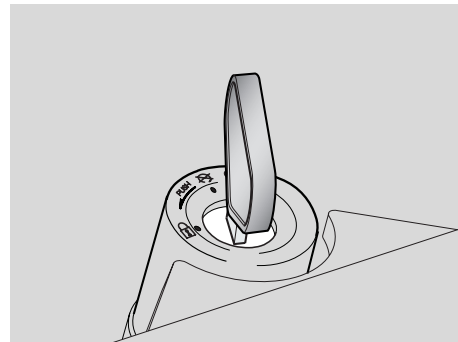


Για να ρυθμίσετε τη δέσμη φωτός:

♦ Από την κάτω πλευρά του φανού, ρυθμίστε με ένα κλειδί 8 mm τη βίδα ρύθμισης.

**ΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ** (δεξιόστροφα), η δέσμη φωτός ανεβαίνει.

**ΞΕΒΙΔΩΝΟΝΤΑΣ** (αριστερόστροφα), η δέσμη φωτός κατεβαίνει.



## ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ

**Διαβάστε προσεκτικά σελ. 43 (ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).**

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

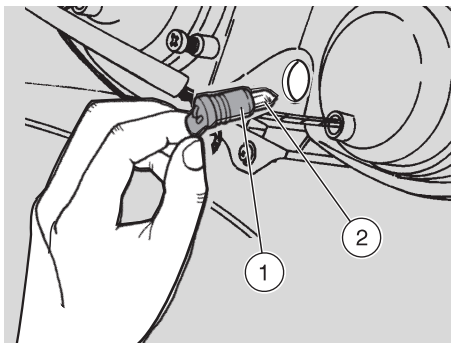
Πριν αντικαταστήσετε το λαμπτήρα, περιστρέψτε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση “X”.

Αντικαταστήστε τη λάμπα φορώντας καθαρά γάντια ή χρησιμοποιώντας ένα καθαρό και στεγνό πανί.

Μην αφήσετε δακτυλικά αποτυπώματα στη λάμπα, διότι μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση με αποτέλεσμα να σπάσει.

Αν ακουμπήσετε τη λάμπα με γυμνά χέρια, καθαρίστε τα αποτυπώματα με οινόπνευμα για να μην καεί πρόωρα.

**ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΚΑΛΩΔΙΑ.**



## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΕΜΠΡΟΣ ΦΑΝΑΡΙΟΥ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 62 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Πριν αντικαταστήσετε ένα λαμπτήρα ελέγξτε τις ασφάλειες, βλ. σελ. 60 (ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ).

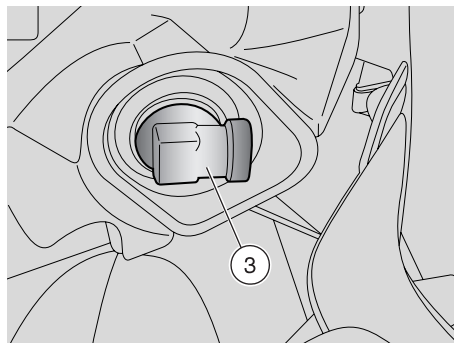
Στο εμπρός φανάρι βρίσκονται:

- ♦ Ένας λαμπτήρας μεγάλης σκάλας (1) (δεξιά πλευρά),
- ♦ Ένας λαμπτήρας φώτων θέσης (2) (κάτω πλευρά) (Χώρες όπου προβλέπεται).
- ♦ Ένας λαμπτήρας μεσαίας σκάλας (3) (αριστερή πλευρά),

Οι λαμπτήρες μεσαίας και μεγάλης σκάλας είναι ίδιοι.

Σε περίπτωση που καεί ένας από τους δύο λαμπτήρες, και δεν έχετε να τον αντικαταστήσετε μπορείτε να τους αντιστρέψετε.

Αυτή η εργασία δεν πρέπει να σας αποτρέψει να τον αντικαταστήσετε αλλά έχει σαν σκοπό να σας διευκολύνει μέχρι να πάτε σε ένα κατάστημα και να αγοράσετε έναν καινούργιο λαμπτήρα.



Για την αντικατάσταση:

**ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΦΩΤΩΝ ΘΕΣΗΣ**  
(Στις χώρες όπου προβλέπεται).

## ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Για να βγάλετε το ντουί μην τραβάτε τα ηλεκτρικά καλώδια.

- ♦ Από την πλευρά της μάσκας, πιάστε το ντουί (1), τραβήξτε και βγάλτε το από την υποδοχή.
- ♦ Βγάλτε το λαμπτήρα των φώτων θέσης (2) και αντικαταστήστε τον με έναν ίδιου τύπου.

## ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΣΚΑΛΑΣ

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Αφαιρείτε ένα ντουί κάθε φορά για να αποφύγετε τη λανθασμένη τοποθέτηση στη φάση επανασύνδεσης.

Στην περίπτωση που χρειάζεται ταυτόχρονη εξαγωγή ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση.

- ♦ Από την πίσω δεξιά πλευρά της μάσκας, αφαιρέστε το συνδετήρα.
- ♦ Περιστρέψτε αριστερόστροφα το ντουί της λάμπας (3) και αφαιρέστε το από την υποδοχή του.
- ♦ Βγάλτε το λαμπτήρα από τη βάση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τοποθετήστε το λαμπτήρα στο ντουί, αντιστοιχίζοντας τις ειδικές έδρες τοποθέτησης.

- ♦ Τοποθετήστε σωστά ένα λαμπτήρα ίδιου τύπου.

## ΛΑΜΠΤΗΡΑΣ ΦΩΤΩΝ ΠΟΡΕΙΑΣ

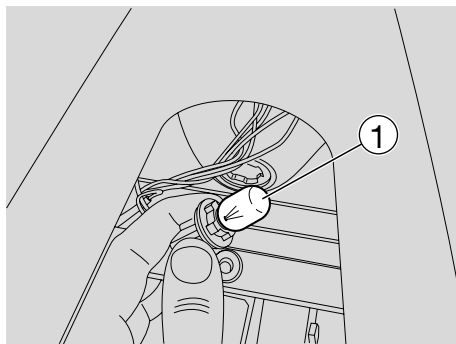
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Αφαιρείτε ένα ντουί κάθε φορά για να αποφύγετε τη λανθασμένη τοποθέτηση στη φάση επανασύνδεσης.

Στην περίπτωση που χρειάζεται ταυτόχρονη εξαγωγή ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση.

- ♦ Από την πίσω δεξιά πλευρά της μάσκας, αφαιρέστε το συνδετήρα.
- ♦ Περιστρέψτε αριστερόστροφα το ντουί της λάμπας και αφαιρέστε το από την υποδοχή του.
- ♦ Βγάλτε το λαμπτήρα από τη βάση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τοποθετήστε το λαμπτήρα στο ντουί, αντιστοιχίζοντας τις ειδικές έδρες τοποθέτησης.

- ♦ Τοποθετήστε σωστά ένα λαμπτήρα ίδιου τύπου.



- ♦ Αφαιρέστε τη σέλα του συνεπιβάτη βλ. σελ. 53 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΣΕΛΑΣ ΣΥΝΕΠΙΒΑΤΗ).
- ♦ Περιστρέψτε κατά ένα τέταρτο της στροφής αριστερόστροφα το λαμπτήρα (1) και βγάλτε τον από την πίσω πλευρά της υποδοχής.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Τοποθετήστε το λαμπτήρα στο ντουί, αντιστοιχίζοντας τα ποδαράκια του λαμπτήρα με τους αντίστοιχους οδηγούς στο ντουί.

- ♦ Τοποθετήστε σωστά ένα λαμπτήρα ίδιου τύπου.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΤΩΝ ΕΜΠΡΟΣ/ΠΙΣΩ ΦΛΑΣ

Το δίκυκλο είναι εξοπλισμένο με φλας, για την αντικατάστασή τους απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο **aprilia**.

## ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΑΜΠΤΗΡΩΝ ΠΙΣΩ ΦΑΝΑΡΙΟΥ

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 62 (ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** Πριν αντικαταστήσετε το λαμπτήρα ελέγξτε την ασφάλεια, βλέπε σελ. 60 (ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ) καθώς και την αποτελεσματικότητα των διακοπών των φώτων STOP, βλέπε σελ. 61 (ΕΛΕΓΧΟΣ ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ).

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Αφαιρέστε τη σέλα του οδηγού βλ. σελ. 52 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΣΕΛΑΣ ΟΔΗΓΟΥ).





### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Πριν από τη μεταφορά του δικύκλου, πρέπει να αδειάσετε προσεκτικά το ρεζερβουάρ καυσίμου και το καρμπυρατέρ, ελέγχοντας ώστε να είναι στεγνά.

Κατά τη μετακίνηση, το δίκυκλο πρέπει να διατηρείται σε κατακόρυφη θέση, καλά στερεωμένο και με την 1η ταχύτητα στο κιβώτιο ταχυτήτων, για την αποφυγή διαρροών λαδιού και υγρών μπαταρίας.

### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Στην περίπτωση βλάβης, μην ρυμουλκήσετε το δίκυκλο αλλά ζητήστε την επέμβαση οδικής βοήθειας που θα προνοήσει για το άδεισμα των εύφλεκτων υγρών.

## **ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΚΑΥΣΙΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ**

Διαβάστε προσεκτικά σελ. 27 (ΚΑΥΣΙΜΟ).

### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος πυρκαγιάς.

Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι βλαβερές για την υγεία.

Βεβαιωθείτε, πριν προχωρήσετε, ότι ο χώρος που θα εργαστείτε έχει καλό εξαερισμό.

Μην εισπνέετε τις αναθυμιάσεις του καυσίμου.

Μην καπνίζετε και μη χρησιμοποιείτε ελεύθερες φλόγες.

## **ΜΗ ΔΙΑΣΚΟΡΠΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ.**

- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο στο σταντ.
- ♦ Σβήστε τον κινητήρα και περιμένετε να κρυώσει.
- ♦ Προμηθευτείτε ένα δοχείο, με χωρητικότητα μεγαλύτερη από την ποσότητα του καυσίμου στο ρεζερβουάρ, και τοποθετήστε το στην αριστερή πλευρά του δικύκλου.
- ♦ Βγάλτε την τάπα ρεζερβουάρ καυσίμων.
- ♦ Για το άδειασμα του καυσίμου από το ρεζερβουάρ, χρησιμοποιήστε μια χειροκίνητη αντλία ή ένα παρόμοιο σύστημα.

### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Αφού αδειάσει εντελώς κλείστε την τάπα του ρεζερβουάρ.

Για πλήρες άδεισμα του καρμπυρατέρ:

- ♦ Εκκινήστε το δίκυκλο, βλ. σελ. 36 (ΕΚΚΙΝΗΣΗ).
- ♦ Πατήστε μερικές φορές το γκάζι μέχρι να σβήσει ο κινητήρα λόγω έλλειψης καυσίμου.

**Σε περίπτωση ανάγκης απευθυνθείτε σε έναν Επίσημο Αντιπρόσωπο *aprilia*.**



Καθαρίζετε τακτικά το δίκυκλο αν χρησιμοποιείται σε συνθήκες:

- ♦ Ατμοσφαιρικής ρύπανσης (πόλεις και βιομηχανικές ζώνες).
- ♦ Σε περιοχές με αλμύρα και υγρασία (μαρίνες, κλίματα ζεστά και υγρά).
- ♦ Ιδιαίτερες περιβαλλοντικές/εποχικές συνθήκες (χρήση άλατος, χημικά αντιψυκτικά προϊόντα στους δρόμους κατά τη χειμερινή περίοδο).
- ♦ Πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή έτσι ώστε να μην μείνουν πάνω στο δίκυκλο υπολείμματα από βιομηχανικές και ρυπογόνες σκόνες, λεκέδες από κατράμι, νεκρά έντομα, κουτσουλιές, κλπ.
- ♦ Μη σταθμεύετε το δίκυκλο κάτω από δένδρα. Μερικές εποχές, πέφτουν από τα δένδρα ρετσίνι, φρούτα ή φύλλα που περιέχουν χημικές ουσίες βλαβερές για το βερνίκι.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μετά το πλύσιμο του δικύκλου, η απόδοση του φρεναρίσματος μπορεί να είναι προσωρινά μειωμένη, εξαιτίας της παρουσίας νερού στις επιφάνειες τριβής. Πρέπει να προβλέπετε μεγαλύτερες αποστάσεις φρεναρίσματος για την αποφυγή ατυχημάτων. Πατήστε επανειλημμένα τα φρένα, για να επανέλθουν σε κανονικές συνθήκες.

Κάντε τους προκαταρκτικούς ελέγχους, βλ. σελ. 35 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ).

Για να αφαιρέσετε τη βρομιά και τη λάσπη που έχουν επικαθίσει στις βαμμένες επιφάνειες, να χρησιμοποιήσετε ριπή νερού με χαμηλή πίεση, να πλύνετε καλά τα βρόμια μέρη, να αφαιρέσετε τη λάσπη και τις βρομιές με ένα μαλακό σφουγγάρι για αμαξώματα καλά εμποτισμένο με νερό και σαμπουάν (2 x 4% σαμπουάν σε νερό).

Για να πλύνετε τα εξωτερικά μέρη του κινητήρα, χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό που να αφαιρεί τα γράσα καθώς και πινέλα και κουρέλια.

Για να πλύνετε τα εξωτερικά μέρη του κινητήρα, χρησιμοποιήστε απορρυπαντικό που να αφαιρεί τα γράσα καθώς και πινέλα και κουρέλια.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπενθυμίζεται ότι το γυάλισμα με κεριά σιλικόνης πρέπει να γίνεται μετά από καλό καθαρισμό του δικύκλου.

Μη γυαλίζετε με διαβρωτικές κρέμες τα μανιέκια.

Μην πλένετε στον ήλιο, ειδικά το καλοκαίρι, με τις μεταλλικές επιφάνειες να καίνε, διότι το σαμπουάν όταν στεγνώσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο βερνίκι.

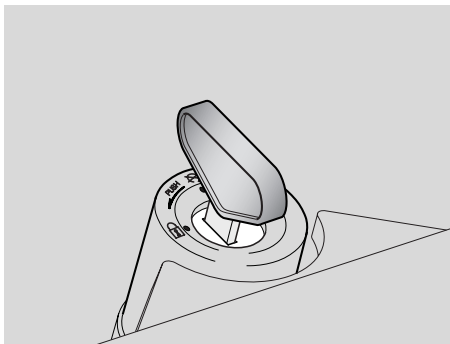
Μη χρησιμοποιείτε υγρά σε θερμοκρασία πάνω από τους 40°C για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων του δικύκλου.

Μη χρησιμοποιείτε ριπές νερού ή αέρα σε υψηλή πίεση ή ριπές ατμού στα ακόλουθα μέρη: πλήμνες τροχών, χειριστήρια στη δεξιά και την αριστερή πλευρά του τιμονιού, έδρανα, αντλίες φρένων, όργανα και δείκτες, θήκη εγγράφων/κιτ εργαλείων, διακόπτης εκκίνησης/κλειδαριά τιμονιού, κυψέλες του ψυγείου, τάπα ρεζερβουάρ, φανάρια και ηλεκτρικές ενώσεις.

Για τον καθαρισμό των πλαστικών τμημάτων μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή βενζίνη ή διαλύτες, χρησιμοποιείτε μόνο νερό και σαπούνι ουδέτερο. Για τον καθαρισμό της σέλας μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή παράγωγα πετρελαίου (ασετόν, νέφτι, βενζίνη, διαλύτες). Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά που περιέχουν επιφανειακά ενεργές ουσίες όχι περισσότερες από το 5% (ουδέτερο σαπούνι, απολιπαντικά απορρυπαντικά ή οινόπνευμα). Στο τέλος σκουπίστε καλά τη σέλα.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Μην αλείφετε με προστατευτικό κεριά τη σέλα για να αποφύγετε το γλίστρημα.



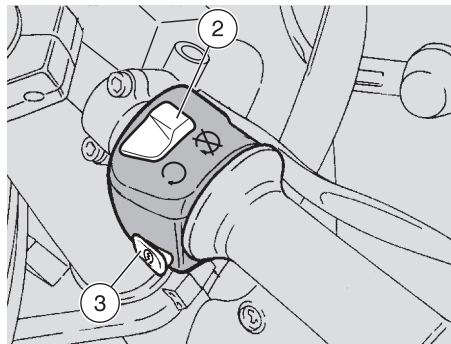
## ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ

Πρέπει να υιοθετηθούν ορισμένα μέτρα προφύλαξης προκειμένου να αποφευχθούν τα αποτελέσματα λόγω μη χρήσης του δίκυκλου.

Επίσης είναι απαραίτητο να κάνετε τις επισκευές και ένα γενικό έλεγχο πριν το θέσετε ξανά σε λειτουργία, διότι μπορεί να ξεχάσετε να το κάνετε αργότερα.

Κάντε τα ακόλουθα:

- ♦ Αφαιρέστε το μπουζί, και ρίξτε στον κύλινδρο ένα κουταλάκι (5 - 10 cm<sup>3</sup>) λαδιού για δίχρονους κινητήρες.
- ♦ Γυρίστε το κλειδί και βάλτε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση "○".
- ♦ Βάλτε το διακόπτη εκκίνησης στη θέση "○" (2) και πιέστε για μερικά δευτερόλεπτα το κουμπί της μίζας "Ⓢ" (3) για να διασκορπιστεί το λάδι ομοιόμορφα στην επιφάνεια του κυλίνδρου. Ξαναβάλτε το μπουζί.



- ♦ Αφαιρέστε τη μπαταρία, βλέπε σελ. 59 (ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ), σελ. 58 (ΜΕΓΑΛΗ ΠΕΡΙΟΔΟΣ ΑΔΡΑΝΕΙΑΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- ♦ Πλύνετε και στεγνώστε το δίκυκλο, βλέπε σελ. 66 (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ).
- ♦ Περάστε με κερί τις βαμμένες επιφάνειες.
- ♦ Φουσκώστε τα λάστιχα, βλέπε σελ. 33 (ΕΛΑΣΤΙΚΑ).
- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο με τέτοιο τρόπο και χρησιμοποιώντας το κατάλληλο υποστήριγμα ώστε και τα δύο λάστιχα να μην ακουμπάνε στο έδαφος.
- ♦ Τοποθετήστε το δίκυκλο σε ένα μη θερμαινόμενο χώρο, χωρίς υγρασία, με μικρές διακυμάνσεις θερμοκρασίας προφυλαγμένο από τις ακτίνες του ήλιου.
- ♦ Καλύψτε το δίκυκλο αποφεύγοντας τη χρήση πλαστικών ή αδιάβροχων υλικών.

## ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- ♦ Ξεσκεπάστε και καθαρίστε το δίκυκλο, βλέπε σελ. 66 (ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ).
- ♦ Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας βλέπε σελ. 59 (ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ) και τοποθετήστε την, βλέπε σελ. 59 (ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ).
- ♦ Κάντε τους προκαταρκτικούς ελέγχους, βλέπε σελ. 35 (ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ).

## ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κάντε μερικά χιλιόμετρα με χαμηλή ταχύτητα σε μία περιοχή χωρίς κίνηση.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ	Μέγιστο μήκος.....	2005 mm
	Μέγ. μήκος (με προέκταση πίσω φτερού <b>OPT</b> ) .....	1985 mm
	Μέγιστο πλάτος.....	720 mm
	Μέγιστο ύψος (στο φέρινγκ).....	1200 mm
	Ύψος στη σέλα .....	848 mm
	Μεταξόνιο .....	1302 mm
	Ελάχιστη απόσταση από το έδαφος .....	170 mm
	Βάρος κατά την κίνηση.....	112 kg
ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ	Τύπος .....	μονοκύλινδρος 2χρονος από αλουμίνιο με επένδυση εσωτερική από νίκελ και άνθρακες πυριτίου.
	Κύκλος .....	δύο χρόνοι
	Κυβισμός.....	49 cm <sup>3</sup>
	Διάμετρος/διαδρομή.....	39,88 mm x 40 mm
	Συμπίεση.....	11,5 : 1
	Εκκίνηση .....	ηλεκτρική
	Αρ. στροφών στο ρελαντί.....	1600 ± 100 στροφές/λεπτό (rpm)
	Συμπλέκτης.....	υγρός πολύδισκος με μανέτα στην αριστερή πλευρά του τιμονιού
ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ	Ψύξη .....	υδροψυκτος
	Καύσιμο (μαζί με τη ρεζέρβα) .....	13 ℓ
	Ρεζέρβα καυσίμου.....	2,0 ℓ (μηχανική ρεζέρβα)
	Λ' αδι κιβωτίου ταχυτήτων.....	650 cm <sup>3</sup>
	Υγρό ψύξης .....	1,0 ℓ (λίτρα) (50% νερό + 50% αντιψυκτικό αιθυλογλυκόλης)
	Λάδι μίξης (μαζί με τη ρεζέρβα) .....	1,5 ℓ
	Ρεζέρβα λαδιού μίξης.....	0,5 ℓ
	Λάδι πιρουνιού εμπρός.....	285 cm <sup>3</sup> (για κάθε καλάμι)
	Θέσεις .....	Θέσεις n° 1 (2 στις χώρες όπου προβλέπεται συνεπιβάτης)
	Μέγιστο φορτίο δικύκλου (οδηγός + αποσκευές) ..	105 kg
	(οδηγός + συνεπιβάτης + αποσκευές) .....	180 kg (στις Χώρες όπου προβλέπεται συνεπιβάτης)

ΚΙΒΩΤΙΟ ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ	Τύπος..... μηχανικό, 6 σχέσεων με έλεγχο μέσω πεντάλ στην αριστερή πλευρά του κινητήρα
	Αριθμός ταχυτήτων ..... 6
	Επιλογέας με πιρούνι και ταμπούρο μετάδοσης που ενεργοποιείται από εξωτερικό επιλογέα
ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ	Σχέσεις.....
	1η..... 11 / 34 = 1: 3,091
	2η..... 15 / 30 = 1: 2,000
	3η..... 18 / 27 = 1: 1,500
	4η..... 20 / 24 = 1: 1,200
	5η..... 22 / 23 = 1: 1,045
	6η..... 23 / 22 = 1: 0,956
	Δευτερεύουσα μετάδοση..... Με αλυσίδα
	Σχέση ..... 14/53
ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ	Αριθμός..... 1
	Μοντέλο ..... DELLORTO PHVA-17,5 con χειροκίνητο τσοκ
ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ	Καύσιμο ..... Βενζίνη σούπερ αμόλυβδη σύμφωνα με DIN 51 607, ελάχιστος αριθμός οκτανίων 95 (N.O.R.M.) και 85 (N.O.M.M.)
ΠΛΑΙΣΙΟ	Τύπος..... τύπου Delta Box
	Γωνία κλίσης τιμονιού ..... 25,06°
	Τρέιλ ..... 95,62 mm
ΑΝΑΡΤΗΣΕΙΣ	Εμπρός ..... Υδραυλικό τηλεσκοπικό πιρούνι
	Διαδρομή τροχού ..... 112 mm
	Πίσω ..... μονό υδραυλικό αμορτισέρ
	Διαδρομή τροχού ..... 112 mm
ΦΡΕΝΑ	Εμπρός ..... Δισκόφρενο - Ø 300 mm - με υδραυλική μετάδοση
	Πίσω ..... Δισκόφρενο - Ø 180 mm - με υδραυλική μετάδοση
ΖΑΝΤΕΣ ΤΡΟΧΩΝ	Τύπος..... από ελαφρύ κράμα
	Εμπρός ..... 2,75 x 17"
	Πίσω ..... 3,50 x 17"

ΕΛΑΣΤΙΚΑ	ΕΜΠΡΟΣ .....	100/80 17"
	- Πίεση μόνο με οδηγό.....	170 kPa (1,7 bar)
	- Πίεση με οδηγό και συνεπιβάτη (*).....	180 ± 10 kPa (1,8 ± 0,1 bar)
	ΠΙΣΩ .....	130/70 17"
	- Πίεση μόνο με οδηγό.....	190 kPa (1,9 bar)
ΑΝΑΦΛΕΞΗ	- Πίεση με οδηγό και συνεπιβάτη (*) .....	210 ± 10 kPa (2,1 ± 0,1 bar)
	Τύπος .....	CDI
	Αβάνς ανάφλεξης .....	20° ± 1° πριν από το P.M.S.
	ΜΠΟΥΖΙ	
	Στάνταρ.....	NGK BR9ES
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΥΚΛΩΜΑ	εναλλακτικά .....	Champion RNC3
	Απόσταση ηλεκτροδίων .....	0,5 mm
	Μπαταρία.....	12 V - 4 Ah MF
	Ασφάλειες.....	7,5 A
	Γεννήτρια .....	12 V - 85 W
ΛΑΜΠΤΗΡΕΣ	Μεσαία σκάλα φώτων.....	12 V - H8
	Φώτα μεγάλης σκάλας.....	12 V - H8
	Φώτα θέσης (Χώρες όπου προβλέπεται) .....	12V - 5W
	Φλας.....	Μικρολαμπτήρες
	Φώτα θέσης πίσω/πινακίδα/στοπ.....	12 V - 5 / 21 W
	Φωτισμός στροφόμετρου .....	12 V - Led
	ΕΝΔ. ΛΥΧΝΙΕΣ	
	Νεκρό σημείο.....	12 V - 1,7 W
	Φλας.....	12 V - 1,7 W
	Φώτα μεγάλης σκάλας.....	12 V - 1,7 W

(\*) (στις Χώρες όπου προβλέπεται συνεπιβάτης)

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΛΙΠΑΝΤΙΚΩΝ

**Λάδι συστήματος μετάδοσης (Συνιστώμενο):**  **Agip** GEAR SYNTH 75W-90.

Εναλλακτικά με τα συνιστώμενα λάδια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λάδια άλλης μάρκας με χαρακτηριστικά ίσα ή ανώτερα από τα τεχνικά χαρακτηριστικά, API GL4 - API GL5

**Λάδι μίξης (Συνιστώμενο):**  **Agip** SPEED 2T.

Εναλλακτικά με τα συνιστώμενα λάδια, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λάδια άλλης μάρκας με χαρακτηριστικά ίσα ή ανώτερα από τα τεχνικά χαρακτηριστικά API TC, JASO FC, ISO L-EGD.

**Λάδι πηρουνιού (συνιστώμενο):**  **Agip** FORK 7,5W.

Εναλλακτικά μπορείτε να χρησιμοποιήσετε λάδι για πηρούνι  **Agip** FORK 5W ή  **Agip** FORK 10W για να έχετε αντίστοιχα μικρότερη ή μεγαλύτερη σκληρότητα στην απόκριση του πηρουνιού.

**Κουζινέτα και άλλα σημεία λίπανσης (συνιστώμενο):**  **Agip** GR MU 3.

Εναλλακτικά με το προτεινόμενο προϊόν, χρησιμοποιήστε γράσο μάρκας για κουζινέτα, πεδίο ωφέλιμης θερμοκρασίας -30°C...+140°C, σημείο σταξίματος 150°C...230°C, υψηλή αντισκωριακή προστασία, καλή ανθεκτικότητα στο νερό και την οξείδωση.

**Προστασία πόλων μπαταρίας:** Ουδέτερο γράσσο ή βαζελίνη.

**Γράσσο σπρέυ για αλυσίδες (συνιστώμενο):**  **Agip** CHAIN LUBE SPRAY.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιείτε μόνο καινούργιο υγρό φρένων. Μην αναμινγνέτε διαφορετικές μάρκες και τύπους λαδιού χωρίς να έχετε επαληθεύσει τη συμβατότητα της βάσης τους.

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Χρησιμοποιείτε αντιψυκτικό και αντιδιαβρωτικό μόνο χωρίς νιτρώδη άλατα, που θα εξασφαλίζει προστασία τουλάχιστον -35 °C.

**Ψυκτικό υγρό κινητήρα (συνιστώμενο):**  **Agip** ANTIFREEZE PLUS.

Χάρη στη συνεχή τεχνική ενημέρωση και στα εξειδικευμένα εκπαιδευτικά προγράμματα πάνω στα προϊόντα **aprilia**, μόνο οι μηχανικοί του Επίσημου Δικτύου **aprilia** γνωρίζουν καλά αυτό το όχημα και διαθέτουν τον ειδικό εξοπλισμό που είναι απαραίτητος για τη σωστή εκτέλεση της συντήρησης και της επισκευής.

Η αξιοπιστία του οχήματος εξαρτάται και από τη μηχανική κατάστασή του. Ο έλεγχος πριν από την οδήγηση, η κανονική συντήρηση και η αποκλειστική χρήση Γνήσιων Ανταλλακτικών **aprilia** αποτελούν ουσιαστικούς παράγοντες!

Για πληροφορίες σχετικά με τον Επίσημο Αντιπρόσωπο και/ή το πλησιέστερο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης, συμβουλευτείτε το Χρυσό Οδηγό ή κάντε απευθείας αναζήτηση στο χάρτη που υπάρχει στο Επίσημο Ιστοχώρο:

**[www.aprilia.com](http://www.aprilia.com)**

Μόνο εάν ζητάτε Γνήσια Ανταλλακτικά **aprilia** θα έχετε ένα προϊόν μελετημένο και κατασκευασμένο ήδη από το στάδιο σχεδιασμού του δικύκλου. Τα Γνήσια Ανταλλακτικά **aprilia** υπόκεινται συστηματικά σε διαδικασίες ελέγχου ποιότητας, για να εξασφαλίζουν πλήρη αξιοπιστία και διάρκεια στο χρόνο.

Η εταιρία **Piaggio & C. s.p.a.** ευχαριστεί την πελατεία της για την επιλογή του δικύκλου και συνιστά:

- Μην πετάτε τα χρησιμοποιημένα λάδια, τα καύσιμα, και τις ρυπογόνες ουσίες στο περιβάλλον.
- Μην αφήνετε αναμμένο τον κινητήρα αν δεν είναι απαραίτητο.
- Αποφεύγετε να κάνετε θόρυβο και να ενοχλείτε.
- Σεβαστείτε τη φύση.